MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
APR 8 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.254 — Thứ Bảy 14-12-74 (1 Tháng 11 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP : TỪ-CHUNG

ý kiến

Mánh lới và luật

Xin nêu lên sau đây một mánh lới làm tiền đáng để kinh khiếp. Mánh lới là của những người làm việc trong một ty thuộc bộ Cựu Chiến Binh, của ông Hồ Văn Châm. Ông Hồ Văn Châm được nói là làm được việc, và sẵn sàng để hốt rác, dẹp bọn ăn cắp, do đó mà ông được giao thêm việc. Nhưng ông lại không đủ ba đầu sáu tay. Đáng buồn. Nghĩ xa hơn nữa, lại còn một vụ luật pháp đáng để được đề ra : là vì không có luật để trừng trị bọn ăn cắp (danh từ này có thể dùng thay danh từ tham nhũng, vì có ngoại quốc gọi là Robbery thay vì Concussion).

Việc kinh khiếp đã xảy ra tại tỉnh Bình Định, một tỉnh trước kia do Cộng Sản cai trị và nay ta cần tranh thủ nhân tâm hơn đâu hết.

Thế mà ăn cắp lại lộng hành ở đó. Những quả phụ tử sĩ và những tô phụ, — hàng trăm người — không làm sao mà lãnh nổi các thứ tiền cấp dưỡng. Không phải là họ không làm nổi hồ sơ. Hồ sơ có rồi mà vẫn cứ không được lãnh tiền đều đều... Tiếng xấu ê chề, người thưa kiện, những vụ tỉ tiện đã đưa lên đến Bộ. Ông Hồ Văn Châm phải một thanh tra đến nơi để điều tra. Thanh tra NXĐ đi rồi phúc trình rằng «mọi việc tốt đẹp». Nhưng rồi có những vụ thật rõ ràng, cho thấy rằng ở ty CCB Bình Định, người ta láo thật. Ông Châm bèn phái một thanh tra khác nữa đi, ông Long. Ông này được việc, về phúc trình rõ ràng những mánh lới gian lận. Lúc thì ông Châm cách chức Ty Trưởng và Phó Ty, luôn cả thanh tra NXĐ. Không những cách chức, còn truy tố ra tòa.

Tưởng rằng như thế là xong, không ngờ tai họa vẫn còn, và các quả phụ tử-sĩ, tô phụ, vẫn không lãnh được tiền. Xem ra thì các việc be bét. Những người kẻ chân còn phải mất một thời gian để xem xét lại, tổ chức lại. Công việc của họ rất khó, là vì còn cả một bầy tham nhũng cản trở...- và mánh lới của họ không dễ gì tìm ra, những người được hưởng trợ cấp lại chán ngấy đến độ không còn buồn xê dịch để đòi nữa. Những mánh lới gì mà ghê gớm thế ?

Xin thưa là mánh lới rất thường mà rất tài tình. Xin kể một thí dụ : ông Lê Thường gửi hồ sơ đầy đủ để xin trợ cấp tô phụ từ ngày 15-4. Hai tháng sau, mỗi tuần ông đều đến ty Bình Định để hỏi xem «sổ đã về chưa». Lần nào ông cũng được trả lời «sổ chưa về». May gặp được phái đoàn ông chánh sự vụ đến tỉnh công tác, ông Thường đến trình bày và được thông cảm, cho lập sổ cấp dưỡng. Nhưng có sổ mới rồi, lại còn nhận được thêm thư của Bộ rằng sổ đã được lập và gửi về Ty từ ngày 12-7. Như vậy là Bộ đã làm việc đầy đủ và nhanh chóng, nhưng Ty đã làm láo. Ty đã ngâm sổ mà không phát. (tức là cứ ngâm lại đó, chờ đương sự có tiền sùy ra thì Ty mới phát, cái lối làm tiền đó quá quen thuộc).

Nhưng thế thì ông Ty trưởng mới cứ việc chiếu tên người mà gọi đến phát sổ, có gì mà khó ? Nhưng việc lại vẫn khó thật, là vì bọn gian tham đã có cách ngâm rất tài tình, là chúng gởi sổ đến một nơi, cất kín ở đó. Trường hợp sổ của ông Lê Thường, chúng để phiếu gửi về quận Nhơn Định, nhưng trong thật tế, lại đưa hết về Nhơn Bình. Như thế, giữ ở Ty một thời gian cài để ngâm ; đến khi ngâm không được thì gửi về Quận, và cố tình gửi lộn. Nếu ông Thường chịu mất tiền bỏ ra cho chúng— chúng sẽ gửi văn thư lấy sổ về ngay cho, — còn ông Thường không chịu mất tiền, thì sổ sẽ cứ nằm mãi ở nơi gửi lộn. Việc hành chánh mà !

Đã có những người dân buồn rằng những khuôn mặt làm tiền vẫn còn cứ ngồi ở Ty, và những ty trưởng, ty phó mới sẽ khó lòng mà làm cho xong công việc tái lập công bằng.

Nhưng bây giờ còn vấn đề truy tố kẻ gian tham ra Tòa. Truy tố, mà về cái tội gì đây ? Bọn gian tham đã cố tình làm tiền, sự thật là vậy. Nhưng khi ra đến Tòa, chúng chẳng có tội gì, ngoài cái sự lầm lộn hành chánh về giấy tờ chuyển dịch.

(Xem tiếp trang 9)

CƠ QUAN THÔNG TẤN CHÍNH THỨC LOAN BÁO HẾT SỨC VẮN TẮT

HỘI ĐỒNG NỘI CÁC ĐÃ THÔNG QUA những biện pháp khả thi của PTT Hảo

★ Bộ Thương Mại Tiếp Tế cổ võ lập đại công ty thu mua tồn trữ thực phẩm

SAIGON, 13-12.— Bản tin của cơ quan thông tấn chính thức (VTX) phát hành sáng nay loan báo vắn tắt như sau : « Hồi 9g30 sáng hôm qua. Hội đồng Nội các đã nhóm họp dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Chính phủ đã thảo luận và thông qua các biện pháp khả thi do Phó Thủ Tướng đặc trách phát triển đệ trình. Phiên họp đã bế mạc lúc 16g30 cùng ngày ».

Chương trình 10 điểm

Trong đường lối KinhTài«thực tế» và trong đường lối phát triển lấy «tư doanh» làm căn bản, các đại công ty sẽ được Nhà Nước tạo tình bổ trợ để tiến tới thực hiện một nền kinh tế «công bằng».

Đó là điểm then chốt của «chương trình hành động 10 điểm» mà Bộ Thương Mại Tiếp Tế đã hoàn thành. Theo nguồn tin thông thạo. Chương trình ấn định «cổ võ thành lập các đại công ty mua bán nông phẩm và các nông phẩm trọng, phân phối các sản phẩm công kỹ nghệ thiết yếu. Các đặc lợi và tín dụng dễ dãi sẽ dành cho các công ty này tùy theo thành tích đạt được». Theo chương trình trên thì các đại công ty ấy, với sự bổ trợ rộng rãi của các nhà băng về tiền bạc làm vốn, sẽ được tự do mua bán nông phẩm như lúa, gạo, bắp, và các sản phẩm thiết yếu trợ nông như phân bón thuốc sát trùng, nông cơ, lập kho tích trữ để tùy thời mà tung ra bán.

Chương trình cũng định rằng song song với hệ thống tư doanh là các đại công ty, có các cơ quan công lập tự trị và xí nghiệp quốc doanh cung cấp thực phẩm và tiếp liệu sản xuất cũng chuẩn bị đầy đủ khả năng tài chánh, phương tiện chuyên chở tồn trữ để khi cần thì can thiệp hữu hiệu trên thị trường.

Yểm trợ chiến Bộ Thương Mại Tiếp Tế trong việc thực hiện chương trình 10 điểm nêu trên, Phó Thủ Tướng Đặc trách Kinh Tài sẽ lập một «Trung Tâm Can Thiệp» với nhân sự và phương tiện rút từ các công ty quốc doanh. Trung Tâm Can Thiệp sẽ giữ vai trò kiểm soát và điều hợp.

Thương mại

Về phương diện thương mại, bộ TMTT tiếp tục làm công việc cũ : tiếp xúc thường xuyên với giới thương kỹ nghệ gia toàn quốc để «tham khảo, sưu tầm nguyện vọng và nhu cầu thiết yếu, khám phá, nhận diện và cấp báo mọi khó khăn chớm nở».

Xét lại toàn bộ các văn kiện lập quy và hành chánh để «tháo bỏ các gút thắt» không cần thiết, thiếu lý do chính đáng.

Những kỷ luật kinh tế được nghiêm nhặt áp dụng đối với các tội phạm làm suy yếu nền kinh tế quốc gia hoặc phương hại đến an ninh quốc phòng.

Ban hành thể lệ ngoại thương đơn giản căn cứ trên hai nguyên tắc : Bộ TMTT cấp giấy xuất nhập cảng trong những trường hợp đặc biệt và trọng yếu (không được giải thích tỷ như trường hợp nào). Các ngân hàng thương mại trung gian được thừa nhận để làm chứng chỉ xuất nhập cảng, nhưng Bộ TMTT dành quyền hậu kiểm.

Trợ cấp xuất cảng đối với các nghiệp vụ thu lợi tối đa, dùng nhiều nhân công và nguyên liệu quốc nội.

Chấp nhận sự tham dự của doanh nhân ngoại quốc cùng với doanh gia địa phương thành lập các đại công ty xuất cảng.

Các dự án xuất cảng quy mô có hợp đồng thương mại, khả thi về phương diện thu mua, sản xuất, bảo đảm thu hồi ngoại tệ, sẽ được bộTMTT và Ngân hàng quốc gia phối hợp ấn định thủ tục yểm trợ

Bất khả thi

Chương trình hành động 10 điểm

8 XEM TIẾP TRANG 9

Chi viện trợ KPC 377 triệu kể cả 200 quân viện tối đa

HV Mỹ chấp thuận ngoại viện như TV ngoại trừ viện trợ Thổ phải dung hòa

★ Ford : Hy vọng chiến tranh VN là chiến tranh cuối cùng của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 (Reuter).— Ủy Ban Dung Hòa Lưỡng Viện Mỹ hôm thứ Năm bắt đầu tìm cách san bằng các dị biệt giữa 2 bản văn về ngoại viện mà Thượng và Hạ Viện vừa lần lượt thông qua. Điểm then chốt để đi đến một dự luật ngoại viện chung cuộc — trong đó bao gồm việc viện trợ cho nhiều nước, kể cả Đông Dương — là làm sao có sự thỏa thuận chung về vấn đề quân viện cho Thổ.

Theo dự luật 2 tỷ 670 triệu MK mà Thượng Viện thông qua hồi tuần rồi với tỷ số phiếu suýt soát, thì việc cắt mọi quân viện cho Thổ sẽ được hoãn đến ngày 14-2 mới có hiệu lực. Hành pháp bày tỏ hân hoan đối với dự luật này, vì điều này cho phép rộng thì giờ tìm đạt một giải pháp cho Chypre.

Nhưng theo dự luật 2 tỷ 668 triệu MK — ít hơn dự luật Thượng viện 12 triệu MK—mà Hạ viện chấp thuận tối thứ Tư với tỷ số 201 trên 190 phiếu, thì việc cắt viện trợ cho Thổ hiện nay sẽ kéo dài cho đến 30-6 sang năm.

Theo luật, thì mọi khoản viện trợ cho Thổ đã bị cắt đứt kể từ thượng thứ Ba. Và hành pháp, trong khi muốn duy trì quyết định của Thượng viện, chỉ đề nghị sửa đổi các khoản viện trợ cho Kampuchea trong cuộc thảo luận của Hạ Viện.

Hành pháp đã đưa ra 2 dự thảo luật dung hòa về KPC. Một xin cho KPC 578 triệu MK. Một xin định mức viện trợ tối đa cho KPC là 337 triệu MK, nhưng không định giới hạn về mặt viện trợ quân sự.

Trong một cuộc biểu quyết tối thứ Tư, cả hai dự thảo luật trên đã bị bác bỏ và Hạ viện ấn định mức viện trợ cho KPC là 377 triệu MK, gồm có con số tối đa quân viện là 200 triệu MK.

Về việc viện trợ quân sự cho Nam Hàn, Hạ Viện ấn định mức giới hạn là 145 triệu MK, cao hơn 12 triệu so với dự luật Thượng Viện, và cũng như Thượng Viện, Hạ Viện buộc giảm dần cho đến dứt hẳn trong vòng 3 năm việc quân viện cho nước này.

HạViện còn cắt giảm mức dung góp

7 XEM TIẾP TRANG 9

Hành quân lớn giải tỏa áp lực CS quanh Nam Vang

Không được tiếp tế, lãnh lương lính bỏ 5 đồn kế thủ đô

NAM VANG 12-12 (AP) .— Nguồn tin quân sự hôm thứ Năm loan báo giao tranh ác liệt vẫn tiếp tục chung quanh vùng sông Bassac cách Đông Nam Nam Vang không đầy 20 cây số.

Tin tức cho hay là khoảng 1000 binh sĩ KPC có 40 thiết vận xa yểm trợ, đã giao tranh với những lực lượng Cq cố thủ tại các ổ kháng cự trên một mũi đất nằm giữa hai con sông Cửu long và Bassac, từ 16 đến 20cs ĐN Nam Vang. Kết quả các trận giao tranh chưa rõ.

Vùng này được coi như là một con đường xâm nhập của Cq để tấn công các tiền đồn bảo vệ vòng đai phía Nam thủ đô và cũng là vùng mà Cq dùng để đặt hỏa tiễn tấn công thủ đô.

Mặt khác, các binh sĩ KPC đồn trú tại 5 tiền đồn và một cây cầu dọc quốc lộ 7 cách Nam Vang khoảng 12 cây số về phía Bắc đã tự động bỏ các vị trí của họ, vì không được tiếp tế lương thực và không được lãnh lương.

Xa hơn nữa về phía Bắc, Cq đã tấn công trở lại quận lỵ Ponley, 27cs Bắc tỉnh lỵ Kompong Chhnang. Chưa có chi tiết trận đánh.

Tờ Quân Đội Nhân Dân của CSBV hôm thứ Năm tố cáo lực lượng KPC đã sử dụng hơi độc trong các trận giao tranh với Khmer

3 XEM TIẾP TRANG 9

THÁI SỬA HIẾN PHÁP : QUỐC HỘI ĐỘC VIỆN

VỌNG CÁC, 12-12 (UPI).— Thủ Tướng Thái Sanya Dharmasak hôm nay loan báo : Thể theo thánh chỉ của Quốc Vương, chính phủ sẽ chuyển qua Quốc Hội nội trong tuần này một bản tu chính Hiến Pháp ấn định Thái có Quốc hội độc viện thay vì lưỡng viện như trong Hiến pháp được ban hành cách đây 2 tháng.

Trong khi đó, Quốc Hội Thái đã dành trọn ngày thứ Năm để thảo luận một nghị quyết bất tín nhiệm nội các Dharmasak và nhằm cuộc biểu quyết

5 XEM TIẾP TRANG 9

CS Lào cấm điều tra trong vùng CS chiếm đóng

Lùng bắt «gián điệp ngoại quốc» tại vùng do Vạn tượng kiểm soát

▼ CS đòi trang bị thiết vận xa cho đội tuần tiễu

VẠN TƯỢNG, 12-12 (AP).— Phe Cộng sản Lào trong ban Liên Hợp 2 bên hôm nay đã bác bỏ mọi cuộc điều tra của ban này trong vùng CS chiếm đóng đồng thời buộc phe Vạn Tượng phải trang bị xe tăng cho đội tuần tiễu hỗn hợp ở Vạn Tượng, phải lùng bắt « gián điệp ngoại quốc» trong vùng phe Vạn Tượng kiểm soát.

Đại tá Phan Bounnaphon của CS Lào thuật lại với các ký giả rằng trong phiên họp hôm thứ Năm, phe CS đã nói thẳng với phe hữu là một cuộc điều tra điều kiện sinh sống tại các vùng CS chiếm đóng để cho dân tỵ nạn trở về quê cũ là không cần thiết.

Đại tá Phan nói : «đó là vấn đề của những người tị nạn. Nếu họ muốn trở về thì đó là quyền của họ. Phe Vạn Tượng chỉ có thể đưa họ đến đường ranh ngưng bắn là cùng».

Có ngót 1 triệu người (một phần ba dân số Lào) đã chạy khỏi vùng CS Lào trong thời chiến để tránh các cuộc oanh tạc của phi cơ Mỹ và những đòi hỏi khắt khe của CS Lào.

Các quan sát viên cho rằng tương lai của những người này có tầm quan trọng hàng đầu ở Lào vì họ có thể làm nghiêng cán cân về bên này hay bên kia trong bất cứ cuộc bầu cử quốc hội mới nào. Các nguồn tin nói rằng phe Vạn Tượng hiện đang lúng túng về vấn đề số phận những người tị nạn.

Đại Tá Phau còn nói rằng BanLiên Hợp sẽ khởi sự chiến dịch lùng bắt những điệp viên ngoại quốc trong vùng phe Vạn Tượng kiểm soát tại Lào theo lời yêu cầu của CS Lào. Theo ông «sự hiện diện của những điệp viên ngoại quốc này sẽ là một đe dọa cho chính phủ Liên Hiệp.»

Trong phiên họp, CS Lào cũng yêu cầu phe hữu trang bị cho các đội tuần tiễu hỗn hợp tại VạnTượng loại thiết vận xa có gắn đại bác phòng không 37 ly, để đảm bảo sự trung lập cho Vạn Tượng và Luang Prabang.

Phe Vạn Tượng không đồng ý là cần phải có thiết vận xa nhưng đồng ý sẽ nghiên cứu xem các lực lượng tuần tiễu cần đến loại vũ khí hạng nặng nào.

Hội đàm Lào-Nhật

Tại Đông kinh, phái đoàn kinh tế

4 XEM TIẾP TRANG 9

SV đang thảo luận xem có nên bãi thi không

Mã tống xuất 1 GS người Mỹ bị cáo sách động sinh viên

KUALA LUMPUR, 12-12 (UPI).— Một giáo sư diễn giảng người Mỹ tại trường đại học luật khoa Mã lai á hôm thứ Năm đã được lịnh phải rời khỏi Mã trong vòng 7 ngày vì bị tố cáo liên can vào cuộc bạo động biểu tình chống chính phủ của sinh viên Mã kéo dài từ 11 ngày qua.

Các thân hữu của giáo sư Mỹ Howard Dickstein cho hay ông Dickstein diễn giảng về quốc tế công pháp tại trường luật Mã Lai Á từ 18 tháng qua vừa nhận được lịnh của chính phủ Mã buộc ông phải rời khỏi Mã vào ngày 19-12 tới. Hiện nay phái viên của UPI chưa tiếp xúc được với GS Dickstein nhưng trước đó hôm thứ Ba, ông tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn là thời hạn khế ước diễn giảng của ông ở Mã có thể ngắn hơn dự liệu. Điều này cho thấy ông cũng bị Cảnh sát thẩm vấn cùng với ba giáo sư Mã khác bị bắt giữ khi có cuộc biểu tình của sinh viên Mã từ ngày 3-12. GS Dickstein là 1 trong số 12 giáo sư luật đã ký bản tuyên bố hôm thứ Năm đòi chính phủ Mã phóng thích giáo sư Mã Gurdial Singh hay phải đem ra xử trước tòa án.

Cũng trong ngày thứ Năm, 4.000 sinh viên tại trường đại học Mã Lai Á ở Kuala Lumpur đã thảo luận vấn đề liệu có tẩy chay cuộc thi hàng năm tổ chức vào cuối tháng này và bất chấp các mệnh lệnh của chính phủ hay không. Các lãnh tụ sinh viên tham khảo với các ủy ban sinh viên khác và sẽ có quyết định vào ngày thứ Sáu. Trước đó sinh viên đã yêu cầu hoãn các cuộc thi cử viện lẽ họ không thể dự các buổi diễn giảng suốt trong tuần lễ biểu tình nhưng lời đòi hỏi đã không được chấp thuận.

---

2 tù nhân đặt điều kiện để chịu ra Tòa dân sự

Phi thả Tổng Bí Thư đảng CS trong số tù chính trị được ân xá

MA NÍ 12-12 (AP): Chính phủ Phi Luật Tân hôm nay loan báo đã phóng thích thêm 261 chính trị phạm, nâng tổng số tù chính trị được phóng thích trong 3 ngày qua lên tới 900 người.

Một chính trị phạm nổi danh được phóng thích hôm thứ Năm là ông Lava tổng bí thư đảng CS Phi.

Chính phủ cũng xác nhận rằng hiện có 282 chính trị phạm còn bị giam giữ sẽ được tiếp tục cứu xét để phóng thích.

Chính phủ cũng thông báo rằng TT Marcos đã ra lệnh cho các tòa án quân sự chuyển các vụ án không liên quan đến an ninh quốc gia sang tòa án dân sự. TT Marcos đã yêu cầu xét lại các vụ chưa được giải quyết để kết thúc mau lẹ với sự giúp đỡ của các tòa án dân sự.

Hiện nay còn 2.727 vụ đang kẹt tại các tòa án quân sự và 2.948 đang chờ được thẩm vấn sơ khởi tại phòng dự thẩm quân sự.

Vợ của hai ông Eugenio Lopez Jr cựu chủ báo bị đóng cửa Manila Chronical và Osmena III, con trai của một ứng cử viên Tổng thống năm 1969 hôm nay tuyên bố là chồng họ chỉ chịu để tòa án dân sự xét xử nếu các điều kiện đưa ra được thỏa mãn. Qua lời của hai bà vợ, Lopez và Osmena III đòi rằng : 1) quyền được đưa ra xử trước tòa án dân sự phải áp dụng cho tất cả chính trị phạm, 2) T.T. Marcos phải đảm bảo chức vụ cho các thẩm phán không được sa thải họ về sau; 3) bản án phải được tôn trọng; 4) báo chí phải được tự do tường thuật các phiên tòa mà không bị hạn chế trước hoặc sự bị trả thù; 5) TT Marcos phải giải quyết cho xong việc ân xá các chính trị phạm và phục hồi quyền tự do thân thể để tránh mọi sự «bắt bớ độc đoán» trong tương lai.

Mỹ gởi qua Tây Đức vào đầu năm tới 8.800 quân thiết giáp

VIENNE, 12-12 (UPI).— Tổ chức Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) và khối Varsovie của các nước CS Đông Âu hôm thứ Năm đã kết thúc các cuộc thương thuyết trong năm 1974 về vấn đề giảm quân ở Trung Âu, nhưng chưa thấy một kết quả hay thỏa hiệp nào trước mắt. Các cuộc thương thuyết này sẽ được tái tục trong vòng một tháng.

Tại HoaThịnhĐốn, Bộ Lục quân Mỹ loan báo sẽ gửi một lữ đoàn thiết giáp 8.800 người sang Tây Đức vào mùa Xuân như là bước đầu của kế hoạch tăng lực lượng tác chiến và giảm lực lượng hậu cần theo lịnh của Quốc hội Mỹ.

1 XEM TIẾP TRANG 9

---

180 tu sĩ Hàn ủng hộ 1 tu sĩ Mỹ bị thẩm vấn

300 SV biểu tình du kích bị truy kích, 30 SV bị bắt

HÁN THÀNH, 12-12 (AFP) : Khoảng 30 sinh viên thuộc Viện Đại Học Quốc Gia Hán Thành đã bị Cảnh sát bắt giữ hôm thứ Năm khi họ cùng 300 sinh viên khác chia thành 3 nhóm rồi bất thần tập trung biểu tình chống chính phủ.

Các sinh viên biểu tình đòi chính phủ phải phóng thích ngay các tù nhân chính trị, sửa đổi hiến pháp để nới rộng dân chủ.

Họ cũng tố cáo là chính phủ đã có những hành động hủy diệt những nhân quyền căn bản của nhân dân Đại Hàn.

Khi bắt đầu tuần hành trên đường phố thì sinh viên đã bị Cảnh sát dã chiến bao vây và dồn họ trở lại khuôn viên trường đại học Hán Thành.

Vụ tu sĩ Mỹ

Về số phận của nhà truyền giáo Hoa Kỳ George Ogle từng bị sở Di Trú Đại Hàn bắt giữ để thẩm vấn 5 giờ vào hôm thứ Ba, nguồn tin cho biết Ogle lại bị Sở này bắt giữ thêm 75 giờ nữa vào hôm thứ Năm về tội đã liên quan tới các hoạt động chống chính phủ tại Hán Thành. Sau khi được Sở Di Trú thả ra lần này, Ogle chỉ dám tuyên bố như lần trước nữa mà chỉ khuyên các ký giả nên tìm đến Sở DiTrú để phỏng vấn thì hơn.

Trong khi đó, khoảng 180 tu sĩ Đại Hàn tối thứ Tư, đã nhóm họp và lên tiếng yểm trợ cho nhà truyền giáo Hoa Kỳ.

Trong cuộc họp này, họ cũng thông qua 1 quyết nghị nói rằng các hoạt động của Ogle chỉ nằm trong lãnh vực tôn giáo, chứ không dính dáng gì đến chính trị như chính phủ đã cáo buộc.

Tin Điện

MA NÍ : Ngân hàng Phát triển Á Châu hôm thứ Năm đã chấp thuận cho Đại Hàn vay 19 triệu Mỹ kim (khoảng 13 tỷ VN) và Mã Lai Á 18 triệu Mỹ kim (khoảng 12 tỷ 2 VN).

TÂN GIA BA.— Phát ngôn nhân hải quân Anh cho biết một lực lượng đặc nhiệm của hải quân Anh quốc với một thủy thủ đoàn gồm 2500 người hôm thứ Tư đã đến Tân Gia Ba trong một chuyến viếng thăm sáu ngày.

TÂN ĐỀ LY.— Hàng không mẫu hạm Clémenceau trọng tải 32.000 tấn của Pháp chở 42 phi cơ và trực thăng cùng chiếc tàu tiếp tế LaSaone đến hải cảng Bombay của Ấn Độ

6 XEM TIẾP TRANG 9

Đường đi Đàlạt được giải tỏa, nhưng vẫn còn ác chiến ở LongKhánh

Trực thăng chở quân tăng viện miền Tây rơi gần Mộc Hóa, 54 binh sĩ chết

★ Các tỉnh lỵ Tây Ninh, Chương Thiện và nhiều vùng bị pháo

Cầu Ông Thoàn liên tỉnh Gia Định—Long An bị giựt sập.

SAIGON, 13-12.— PNV sáng nay cho biết : «Hồi 13g45 trưa qua, chiếc trực thăng Chinook chở 50 quân nhân và 4 nhân viên phi hành đoàn tăng viện miền Tây đã rớt tại 13 cây số Nam Mộc Hóa làm tất cả 54 người bị thiệt mạng. Hiện chưa biết lý do». Đài VOA nói do SA-7.

Về con số 354 quân nhân bị thất lạc cùng 300 thường dân bị thương vong trong 7 ngày giao tranh tại quân khu IV của hãng AFP loan tải. PNV cho rằng số quân nhân thất lạc không thể lên tới con số đó. Có chăng hằng ngày chỉ có khoảng 5, 3 hoặc vài ba, bốn người mà thôi. Về số dân thiệt mạng, PNV quân sự cho biết hiện nay chưa có tổng kết.

Tại Chương Thiện : Lúc 22g35 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 10 quả đạn súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Vị Thanh gây cho 1 quân nhân và 3 thường dân bị thương. Chương Thiện ngày qua Cq pháo 2 lần 27 quả vừa hỏa tiễn 122 vừa súng cối vào chi khu Hưng Long nhưng không gây tổn thất.

Và lúc 21g30 Cq tấn công vào Hưng Long. Cuộc tấn công bị đẩy lui. PNV nhấn mạnh : «Việc liên lạc từ Hưng Long về bộ chỉ huy vẫn tốt đẹp».

Tại Kiến Hòa, hồi 4g30 ngày 12, Cq pháo 10 quả 122 ly vào vùng phụ cận tỉnh lỵ làm 1 quân nhân cùng vợ và 1 con chết và 10 thường dân khác cùng 1 quân nhân khác bị thương.

Lúc 5g50 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn súng cối 61 ly vào khu dân cư trong vùng 4cs TB quận lỵ Hàm Long gây cho 1 thường dân bị thiệt mạng và 3 người khác bị thương.

Tại Tây Ninh, lúc 13g trưa hôm qua, Cộng quân pháo kích 3 quả đạn không rõ loại vào tỉnh lỵ đã gây cho 2 thường dân bị thương và 4 căn nhà dân bị thiêu hủy.

Tại Gia Định hồi 1g20 ngày 12, Cq giựt mìn phá hỏng cầu Ông Thoàn trên liên tỉnh lộ 10 thuộc liên tỉnh Gia Định—Long An. Cầu này cách Bình Chánh 2 cây số TB. Cầu hư 70%. Lưu thông tạm gián đoạn.

0 XEM TIẾP TRANG 9

Hội Chủ Báo VN cực lực phản đối Bộ Dân Vận Chiêu Hồi

Chiều 12-12-74, Bộ Dân Vận và Chiêu Hồi đã «kiểm duyệt» bằng cách ra lệnh «Tự ý đục bỏ» khẩu hiệu tranh đấu đòi Tự Do Báo Chí và xuất bản đăng trên các nhật báo theo quyết định chung của Hội Chủ Báo VN.

Hành động này đã xâm phạm trầm trọng quyền phát biểu ý kiến của tập thể Báo Chí.

Hội Chủ Báo VN quan niệm, theo tinh thần Dân Chủ của Hiến Pháp ngày 1-4-67, mọi công dân có quyền thỉnh nguyện công khai, nhận xét chỉ trích việc làm của các cơ quan dân cử Lập Pháp và cả nhà cầm quyền. Hội Chủ Báo VN có quyền đòi hỏi Thượng Viện phải cứu xét sớm việc sửa đổi Luật Báo Chí vì «ngầm» Luật này là kéo dài đàn áp báo chí.

Hội Chủ Báo VN cũng ghi nhận trong 10 ngày qua, Bộ DânVậnChiêu Hồi đã «hạn chế» việc tịch thu bừa bãi báo chí, nhưng cực lực phản đối Bộ Dân Vận Chiêu Hồi không tôn trọng quyền phát biểu ý kiến của tập thể Báo Chí, đã được Hiến pháp minh định.

LM Thanh giải thích mục tiêu của PTNDCTN

Cốt rửa mặt cho Công Giáo không chủ trương mời Bảo-Đại

▼ Tố cáo : vì tham nhũng, Miền Tây đang mất an ninh.

SAIGON, 13-12 .— Không chủ trương đưa Bảo Đại về..., lập phong trào Nhân Dân Chống Tham Nhũng cốt để rửa mặt cho Công giáo,.. là những xác định của LM Trần Hữu Thanh, Chủ tịch PT/NDCTN trước giáo dân xứ Phát Diệm, Phú Nhuận hồi 7g30 tối qua 12-12.

Sau thánh lễ tại nhà thờ xứ Phát Diệm, Giáo xứ cũ của LM Hoàng Quỳnh, trả lời một số thắc mắc của giáo dân, LM Trần Hữu Thanh phủ nhận tin đồn là Ông chủ trương đưa cựu Hoàng Bảo Đại về, LM Thanh nói chỉ có những kẻ điên phải vào nhà thương Biên Hòa mới chủ trương đưa Bảo Đại về lúc này.

Cha Thanh cũng giải thích là PT NDCTN có mục đích rửa mặt cho Công Giáo vì từ xưa đến nay Công Giáo bị mang tiếng là đi với chính quyền, đi với thực dân trong lúc Phật giáo luôn luôn được tiếng là sát cánh với dân tộc, do đó phong trào NDCTN cố gắng đưa Công giáo trở về nguồn trở về dân tộc, đúng theo giáo thị của Hội Đồng Giám Mục.

Phương thức thực thi giáo thị trên sẽ tùy mỗi cá nhân thực hiện do đó LM xác định là ông không có gì để có thể phê bình các phong trào khác kể cả phong trào của LM Hoàng Quỳnh.

Trả lời câu hỏi PT/NDCTN có phải lấy tiền của đâu hoạt động không ? Cha Thanh cho biết hiện nay PT đã chi hết hơn 3 triệu và số tiền này của một số giáo dân có nhà ý biểu phong trào khi vài chục, khi cả trăm.

Riêng về tình hình miền Tây, cha Thanh bác động với giáo dân là tại miền Tây hiện có khoảng 9.000 cột điện bị phá hoại, con số trên chứng minh miền Tây đang mất an ninh và theo cha Thanh sự mất an ninh trên chính là do tham nhũng trong quân đội lẫn hành chánh gây nên.

Về vụ 9000 trụ điện bị phá ở Miền Tây, Phát ngôn viên quân sự khi được phối kiểm cho hay «chưa nhận được tin nhưng trụ điện đâu mà nhiều đến thế.

DÙ ĐÃ THIẾT QUÂN LUẬT VÀ GIỚI NGHIÊM BAN ĐÊM

Bạo động ở Miến qua ngày thứ 2 đã có 9 người chết, 74 bị thương

★ Chính phủ biện minh việc nổ súng vào đám bạo động

✻ Vật giá leo thang khủng khiếp, dân bắt đầu run sợ.

NGƯỠNG QUANG, 12-12 (Reuter).— Dù đã thiết quân luật và ban hành lịnh giới nghiêm, bạo động hôm nay tiếp diễn qua ngày thứ 2 tại Ngưỡng Quang khiến cho 9 người thiệt mạng, 74 người bị thương và 1800 người bị bắt.

Những người bạo động đã phá hủy một văn phòng bán vé xe lửa và nổi lửa đốt cháy một đầu máy xe lửa.

Một bản tuyên bố của chính phủ Miến do đài Ngưỡng Quang truyền đi nhấn mạnh rằng cảnh sát bắt buộc phải nổ súng vào đám đông bạo động là để tự vệ và để bảo vệ tài sản của quốc gia vì những người bạo động đã đốt nhiều công ốc, đốt chợ, tấn công các bót cảnh sát, phá hủy nhiều công ty thương mại và nhiều xe cộ của chính phủ. Bản tuyên bố của chính phủ không cho biết có bao nhiêu người đã bị bắt trong cuộc bạo động này, nhưng nguồn tin của thông tín viên của báo Asahi của Nhật Bổn từ Ngưỡng Quang đánh đi cho biết có khoảng 1800 người đã bị cảnh sát bắt giữ.

Quân đội Miến với xe tăng và súng cầm tay đã đi tuần tiễu khắp mọi nơi trong thủ đô Ngưỡng Quang suốt đêm thứ Năm để đối phó với tình hình.

Trong ngày thứ Năm, vật giá đã leo thang kinh khủng tại Ngưỡng Quang và dân chúng tỏ ra sợ sệt trước những biến cố đã xảy ra trong 2 ngày vừa qua tại thủ đô này.

5000SV TíchLan chiếm 2 Viện ĐH

COLOMBO, 12-12 (Reuter).— Hơn 5 ngàn sinh viên đại học Tích Lan (Sri Lanka) đã cướp chìa khóa khuôn viên trường đại học ở Colombo và vùng ngoại ô Dalugama từ hôm thứ Ba và từ chối không chịu trả lại chìa khóa cho đến khi các viên chức đại học hứa hẹn là phải dạy nghề cho sinh viên sau khi họ tốt nghiệp.

PhóViện trưởng đại học Sumanadosa nói giới hữu quyền hôm thứ Năm đã quyết định đóng cửa các khuôn viên đại học để ngăn cản một cuộc nổi dậy của sinh viên biện từ chối lịnh phải rời khỏi khuôn viên đại học.

ĐỌC BÁO BẠN

2 Tướng trốn ra ngoại quốc Bà lớn đưa gạo vô rừng

SAIGON, (13-12).— Trên các báo tư nhân, tin chiến sự lan qua nhiều mặt trận khác. Nhưng, tin chính vẫn là tin... « kinh » tài.

Trước đây, một tờ báo loan tin Đức Tổng Giám Mục Bình về Saigon, nay tin của Mỹ từ Vatican loan đi ĐTGM Bình được Đức Giáo Hoàng tiếp kiến và các báo lại đăng đồng loạt.

Ngoài ra, đáng chú ý nhất, sau hai tuần hết sạch trơn tham nhũn trong quân đội như đã có lời cam kết trên TiVi tối 1-10, là tin 2 tướng Quận bị truy nã và bà lớn chở gạo vào rừng bán giá gấp đôi.

Vẫn ông Tiến Sĩ

Bút Thép : «Kinh tế : 1 chuyện viển chê bai vụ đem kinh tế thời bình áp dụng cho thời chiến.TS Hảo vẫn kể lung tung. Hội đồng kinh tế : chẳng có gì mới mẻ ! Phép lạ kinh tế của TS Hảo sáng nay được duyệt lại để xem có những điểm nào khả thi và điểm nào bất khả». Và «DB Nguyễn Tuấn Anh, tại diễn đàn hạ viện : Mọi xảo thuật kinh tế đều sẽ thất bại hết, giữa một bối cảnh xã hội như hiện nay, chưa kể toàn là chuyện phù phiếm viển vông»

Và Bút Thép viết :

«DB Bác sĩ Nguyễn tuấn Anh đã gay gắt chỉ trích các luận điệu huênh hoang phù phiếm của Tiến sĩ Nguyễn văn Hảo, người vừa được cất nhắc «bao thầu 3 bộ ».

«DB Nguyễn Tuấn Anh nói : Nếu làm kinh tế mà chỉ viển vông trông mong ở phép lạ dầu hỏa, ở xảo thuật phù giả, tăng hối suất, ở sự đòi hỏi kỷ luật tuyệt đối nơi quần

2 XEM TIẾP TRANG

Báo chí bác bỏ toàn bộ Luật Tu Chính Báo Chí của nhóm « Dân Biểu thân chính »

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

PHI CHÂU XA LẠ

★ THU THỦY

Các viên chức ngành Hàng Không Pháp quốc tại phi cảng Orly có thể tính toán chính xác về những điều liên quan đến kỹ thuật vận hành của phi cơ, nhưng trước tháng 12-1974, chắc họ chưa bao giờ phải lao đầu vào những con toán rắc rối này : là tính xem xem 15 phút dừng cánh tại phi trường có đủ thì giờ cho một nữ ngoại trưởng làm nên chuyện «đáng trách» chăng.

Tính toán lôi thôi, lầm lẫn, họ sẽ bị khổ với Tổng Thống Amin đa ! Có việc gì mà ông ta không dám làm ?

Gửi thư đến tổng thống xứ Hoa kỳ đề đề nghị đuổi ông Kissinger đi, mời một ngoại trưởng da đen lên thay thế : việc ấy ông đã làm : Đề nghị tổng thống Hoakỳ thay thế luôn ông phó tổng thống : việc ấy ông cũng đã làm rồi. Đề nghị, dời luôn tòa nhà Liên Hiệp quốc về xứ Ouganda, viện lẽ chỗ ông đang ở là trung tâm vũ trụ : việc ấy ông Amin lại cũng đã làm rồi nữa !

Lần này ông bảo cô ngoại trưởng Elizabeth Bagaya có làm chuyện «đáng trách» trong phòng vệ sinh của phi trường Orly, ông cáo tri việc ấy với quốc dân, đề rồi cách chức cô ngoại trưởng, thế mà các viên chức Pháp lại dám cãi lại. Nhảm thực. — 15 phút mà chưa đủ ? Coi chừng, các viên chức Pháp có tham lam quá chăng ? Tổng thống Ouganda dám có lý lắm.

Dù sao, câu chuyện đã đi vòng quanh thế giới trong những ngày cuối năm 1974. Thiên hạ đều chịu là «dzui» dáo đề.

Nhân một câu chuyện «dzui», nhìn lại các nhân vật thì thấy ai nấy đều có chỗ ngộ nghĩnh. Ông Tổng Thống nguyên là một tay dấm hạng nặng; cô ngoại trưởng từng là tài tử, lại từng là người mẫu thời trang. Thế rồi nhìn lại các diễn biến của câu chuyện, cũng ngộ nghĩnh nữa : Nếu trong 15 phút dừng cánh ngắn ngủi tại phi trường, cô ngoại trưởng có làm vội vã việc «đáng trách» trong phòng vệ sinh, thì chuyện thật ngộ. Mà dù có hay không có chuyện ấy, việc ông tổng thống hô hoán trên dài phát thanh quốc gia cũng lại ngộ nữa. Sau đó, việc ông tổng thống thanh minh «không hề có ác cảm hay bực tức» đối với ngoại trưởng đã là ngộ, mà việc sau đó cô ngoại trưởng bị giam giữ ngay lại còn ngộ nghĩnh hơn !

xˣx

Dĩ nhiên, ở đây không làm gì có chuyện «mạ lỵ, phỉ báng» v..v... các nhân vật lãnh đạo của một quốc gia. Những điều chúng ta vừa nói cả thế giới đều biết, đều bàn tán công khai, đều được loan báo rộng rãi từ lâu.

Và lại, chúng ta không chỉ nhắm vào một nước Ouganda. Câu chuyện tổng thống Bokassa xứ Trung Phi độ nào cũng được dư luận chiếu cố thật kỹ — Một kỷ niệm «cô Mười cô Tám hai cô anh thích cô nào» bỗng thức dậy trong lòng một vị lãnh đạo quốc gia : rồi thì những cuộc thăm dò tìm kiếm được tiến hành qua nửa vòng địa cầu, qua trung gian ngoại giao của một cường quốc ; rồi thì một người đàn bà lao động với một cô gái nghèo khó đi gặp một ông tổng thống, rồi giọt ngắn giọt dài rất mực lâm ly.

Ít lâu sau, ông Bokassa lại nhớ đến một kỷ niệm bên Đài Loan, một cô nào đó, mà chính ông cũng quên tên, đã hầu tiếp ông trong một chuyến thăm viếng và làm ông vừa lòng. Lại những cuộc dò hỏi tìm kiếm xao xác và ồn ào qua nửa vòng địa cầu. Và lại một cuộc trùng phùng mừng mừng tủi tủi...

oOo

— Ủa ! Sao lại toàn nêu ra các vị nguyên thủ quốc gia ở Phi châu ? Và tại sao nêu ra những chuyện buồn cười ? Bộ muốn khiêu khích, muốn chọc giận tùm lum sao chớ ?

— Đúng là chúng ta đang nói về các nước Phi châu, nhưng có gì đáng giận ? Những câu chuyện vừa kể lại mặc dầu có một khía cạnh buồn cười nào đó, nhưng lại có khía cạnh khác rất cảm động, rất quí giá.

Thật vậy, truyền thống đạo lý Á Đông không phải bao giờ cũng quí trọng những con người chung thủy, trung hậu như ông Bokassa sao ? Trong truyện xưa tích cũ, những ông vừa đậu trạng nguyên vội cưới công chúa mà bỏ vợ nhà đều bị chê trách. Được giáo dục trong quan niệm luân lý như vậy, thế mà ở Á Đông mấy ai làm nên danh phận đã lên ngôi chí tôn còn nhớ lại người tình cũ nghèo nàn trong xóm Gà ? còn tận lực truy tìm kỳ được một giọt máu rơi ? Phải nhận rằng những giọt nước mắt của ông Tổng Thống xứ Phi Châu nọ khi gặp lại người cũ có giá lắm, có thể làm cảm động những đấng Thánh hiền như Khổng Tử Mạnh Tử. Chúng ta đâu có nói điều gì đáng giận về ông Bokassa ?

Và về ông Amin cũng thế. Ông không vừa lòng về một ngoại trưởng làm tình khẩn cấp trong cầu tiêu công cộng, cơn phẫn nộ của ông hoàn toàn chính đáng. Ông có gì sai quấy đâu ? Chỉ có điều, ở địa vị ông, nhiều chính trị gia Á Âu khôn ngoan, kín đáo, sẽ tiến hành khe khẽ một cuộc «cải tổ» chính phủ, mà không hề rêu rao câu chuyện xảy ra trong cầu tiêu, vì lý do quốc thể. Đàng này, ông Amin có sao nói vậy, không thèm giấu giếm động cơ đích thực của hành động mình. Làm chính trị, lên đến chỗ tuyệt đỉnh của quyền hành, mà vẫn giữ được tấm lòng bộc trực, thẳng thắn như vậy, ở đời mấy ai được như ông ? Bởi vậy, quả chúng ta không nói gì xấu xa, và các vị nguyên thủ ở Phi châu không có gì đề giận chúng ta.

oOo

Trong câu chuyện của các ông Amin và Bokassa có chút dính líu tới đàn bà, thành ra có làm nở ra đây đó những nụ cười tủm tỉm bất kính. Đến như câu chuyện của Tổng thống Kenneth Kaunda của xứ Zambie thì hoàn toàn nghiêm chỉnh và cảm động.

Hồi đầu năm nay, ông K. Kaunda đã có lần lên tiếng trước quốc dân mà khóc nức nở, vì cái tật nhậu nhẹt quá trớn của dân Zambie. Ông tổng thống nghẹn ngào nói «Đồng bào cứ say sưa suốt ngày thì làm sao mà có thể làm việc được, có thể góp phần xây dựng và phát triển quốc gia được ?» Nói rồi ông khóc, khóc rồi ông dọa từ chức !

(Đó là theo lời tường thuật của báo Bingo nước Sénégal, chứ không phải của hãng thông tấn nhà nước Zambie nhằm đề cao tổng thống xứ mình !)

Thử hỏi khắp năm châu bốn bể có vị nguyên thủ nào biểu lộ được lòng yêu nước yêu dân chân thành hơn chăng ?

xˣx

Đại khái trên chính trường Phi châu có những cái như vậy. Đối với chúng ta, nó bất ngờ. Chúng ta—ở Á, Âu, Mỹ—lâu lâu bắt gặp một câu chuyện xảy ra ở Phi thấy ngộ quá kêu là «dzui», thuật lại cho nhau, và cười vui vẻ.

Cái bất ngờ, cái ngộ nghĩnh ở Phi châu, có chỗ dở có chỗ hay : nhưng nói chung là ít được thế giới Á Âu thông cảm. Rồi không thông cảm, nên mới thấy là bất ngờ, mới cười cợt.

Nhưng lúc này mọi người vừa kịp nhận thấy tiếng cười không thích hợp nữa. Châu Phi bắt đầu không đáng cười, mà là một thế lực đáng sợ. Sự mất còn của quốc gia Do thái vừa rồi gần như được quyết định do những lá phiếu Phi châu tại Liên Hiệp Quốc. Vận mệnh của chính phủ Campuchia vừa rồi cũng suýt lâm nguy vì những lá phiếu Phi châu tại Liên hiệp quốc... Có ai ngờ chính cái cô E. Bagaya nọ, sau khi ghé Orly làm gấp chuyện «đáng trách», đã bay qua Hoa kỳ bỏ lá phiếu góp phần vào việc hủy diệt dân tộc Do thái ? Chuyện nghiêm trọng lắm, đâu phải là chuyện cười nữa !

Tiếc rằng khi khối Á rập tung tiền của ra lung lạc nhiều nước Phi châu, tạo nên một lực lượng chính trị nguy hiểm, biến những nhân vật trung hậu, bộc trực, đáng yêu kia, thành những nhân vật đáng sợ, trong khi ấy thì chúng ta hãy còn quá xa lạ với châu Phi.

THU THỦY

Trung bình mỗi đầu người 27 grammes thịt mỗi ngày

CHUYỆN ĐÓNG CỬA LÒ HEO VÙNG GIA ĐỊNH ◎ MỨC TIÊU THỤ THỊT GIẢM SÚT ★ VÀI CON TOÁN ★ SAIGON : MỖI NGƯỜI 27 GRAMMES THỊT MỖI NGÀY ★ CHUYỆN TIẾT KIỆM ★ KHÔNG TIỀN ★ NHÌN LẠI MỘT DỰ ÁN PHÁT TRIỀN NGÀNH CHĂN NUÔI ● TIẾT KIỆM ĐỀ PHÁT TRIỀN ★ 27 GRAMMES : TĂNG THÊM HAY GIẢM ĐI ?

Bài của HÀ-MINH-LÝ (11-12-1974)

Cuộc tranh đấu của các công nhân các lò thịt cổ điển tại Gia Định đã kéo dài cả tháng rồi. Họ chống đối quyết định của nhà nước đóng cửa các lò heo tại các làng các xã vùng Gia Định. Dư luận được biết có một lò sát sinh tân tiến của công ty Việt Nam Súc Sản được thành lập và hoạt động.

Một nhà máy tân tiến do ngoại quốc viện trợ để hạ thịt heo, bò, trâu v...v... cung cấp cho thị trường thì có phần chắc là thịt cung cấp cho thị trường, cho người tiêu thụ phải tinh khiết, được giữ gìn cẩn thận. Người mua không sợ mua phải heo gạo. Chắc là vậy Và chắc vậy thôi. Giá thịt cung cấp có rẻ hơn không ? đây lại là chuyện khác và người lái heo lái bò có bán được dễ dàng heo và bò của họ hay không ? đây lại là chuyện khác nữa.

Đóng cửa các lò heo cổ điển để tránh tình trạng có heo gạo thịt ôi, những tình trạng thiếu vệ sinh, thịt cung cấp không tinh khiết, điều này có thể có người tán đồng. Nhưng thử hỏi tình trạng heo gạo, thịt ôi đó có đến mức báo động, đến mức nguy hiểm đến độ phải đóng cửa các lò thịt cổ điển không ? Câu hỏi này chưa thấy ai trả lời.

Thực tế là có một công ty quốc doanh với một lò sát sinh tân tiến giữ độc quyền cung cấp thịt trong một vùng và bên cạnh đó một số người bị đe dọa sẽ thất nghiệp. Đúng hay sai lời chỉ trích có một công ty quốc doanh trên thương trường đang dựa vào chính quyền để hoạt động thay vì chấp nhận cạnh tranh trên thị trường ? Và đúng hay sai lời đồn đãi rằng nếu không đóng cửa các lò thịt cổ điển, nhà máy tân tiến được thành lập sẽ thiếu việc làm ?

Một thực tế là nhà máy tân tiến đó đã bắt đầu hoạt động đúng vào lúc mức tiêu thụ trên thị trường đang mỗi ngày một giảm sút. Người dân tiết kiệm. Tiết kiệm cả miếng ăn, bởi vì tiền kiếm chẳng được.

27 grammes

Trong bài trước đăng ở mục này, người viết đã được trình bày rằng so với cách nay hai năm, bây giờ mức tiêu thụ thịt trên toàn quốc đã giảm sút đến quá nửa. Người ta chứng minh được điều này qua các con số thống kê. Nhưng nói rằng mức giảm sút đã quá nửa có lẽ chưa hình dung được đời sống hiện tại dân chúng miền Nam này. Phải vài con toán nữa mới có được hình ảnh đó.

Tài liệu thống kê của nhà nước ghi vào năm 1971, trên toàn quốc người ta hạ thịt 1.148.650 con heo, 75.801 con bò, và 42.335 con trâu. Trung bình mỗi tháng có hơn 6 ngàn con bò, hơn 3 ngàn con trâu và gần 100.000 con heo bị hạ thịt để cung cấp cho thị trường. Năm 1971 là vậy. Nhưng từ đó trở đi, số trâu bò heo bị hạ thịt giảm đi nhiều.

Tháng 6 vừa qua, trên toàn quốc chỉ có 3.110 con bò, 1.448 con trâu và 65.140 con heo bị hạ thịt mà thôi. Trong số đó tại Saigon đã có 1.175 con bò, 985 con trâu và 17.089 con heo bị hạ thịt.

Hãy bỏ ra ngoài những súc vật thông thường khác như gà, vịt, dê, trừu bởi vì những thứ này đối với đại đa số dân chúng bây giờ là những xa xỉ phẩm với tay chẳng tới. Khi thịt heo, thịt bò, thịt trâu còn phải giảm thì đã mấy ai chạm được đến thịt gà, thịt vịt, với thịt dê, thịt trừu. Lại nữa số gà vịt có thể là nhiều nhưng trọng lượng đâu có được bao nhiêu.

Bây giờ hãy thử dựa vào những con số thống kê để hỏi xem trong tháng 6 vừa qua, mỗi người dân ở miền Nam này được dùng bao nhiêu thịt.

Cuốn niên giám thống kê năm 1972 ghi rằng trong năm 1972 có 56.600 con bò cân nặng 5.656.000 kí, có 33.500 con trâu cân nặng 3.993.000 kí, có 1.009.600 con heo cân nặng 72.152.000 kí bị hạ thịt. Thì trọng lượng trung bình mỗi con bò chừng 100 kí, mỗi con trâu chừng 120 kí và mỗi con heo chừng 72 kí.

Cứ tính theo trọng lượng trung bình đó, thì trên toàn quốc trong tháng 6 vừa qua có chừng 311.000 kí thịt bò, khoảng 174.000 kí thịt trâu và khoảng 4.700.000 kí thịt heo.

Cũng theo cuốn niên giám thống kê năm 1972 thì dân số miền Nam này vào năm 1974 là vào khoảng 20.502.000 người. Cứ tính tròn là 20 triệu người.

Vậy thì trong tháng sáu vừa qua mỗi người ở miền Nam này đã tiêu thụ khoảng 240 grammes thịt heo, 16 grammes thịt bò và 9 grammes thịt trâu. Đấy mức tiêu thụ theo các con số thống kê là như vậy. Trong một tháng mỗi người ăn có ngần ấy thịt. Thử hỏi mỗi ngày họ ăn bao nhiêu ?

Có thể rằng con số trên đây sai lầm bởi vì số gia súc hạ thịt theo sở thống kê là số lượng có kiểm soát. Ngoài số lượng đó lại còn những số không được kiểm soát trong những vùng không được kiểm soát. Ý kiến này chẳng phải là sai lầm thì cứ chấp nhận ý kiến đó đề cho rằng số lượng gia súc hạ thịt có kiểm soát là đề cho một nửa dân chúng miền Nam này tiêu thụ mà thôi, nửa còn lại được cung cấp thịt do việc hạ thịt không được kiểm soát. Chấp nhận như vậy thì trong tháng 6 vừa qua mỗi người dân ở miền Nam này đã được ăn 480 gr. thịt heo, 32 grammes thịt bò và 18 gramues thịt trâu. Rồi chia những con số đó cho 30, người làm toán sẽ được số lượng thịt heo, thịt bò, thịt trâu mà mỗi người được ăn mỗi ngày...

Có thể có người khó tính hơn không thỏa mãn với ý kiến trên đây cho rằng tất cả vẫn còn là những giả thuyết. Nếu đúng vậy thì bây giờ tính theo số tiêu thụ thịt ở Saigon và tính theo dân số Saigon. Những con số thống kê ghi số lượng heo, bò, trâu hạ thịt ở Saigon chắc là phải đúng bởi vì trước đây vùng Saigon chỉ có lò heo Chánh Hưng và bây giờ mới có lò heo tân tiến của Công ty quốc doanh Việt Nam Súc Sản. Hơn nữa vùng Saigon nếu có thịt lậu thì số lượng phải là nhiều. Việc buôn bán thịt lậu vốn bị bài trừ gắt gao.

Trong tháng 6 vừa qua, tại Saigon số gia súc bị hạ thịt là 1175 con bò, 985 con trâu và 17,089 con heo, như vậy số lượng thịt cung cấp cho dân chúng Saigon là 117.500 kí thịt bò, 118.200 kí thịt trâu và 1.230.408 kí thịt heo tính theo trọng lượng trung bình mỗi con bò 100 kí, mỗi con trâu 120 kí và mỗi con heo 72 kí.

Dân số Saigon theo sở thống kê là 1.845.385 người vào năm 1972. Và như vậy mỗi người dân ở Saigon trong tháng 6 vừa qua đã được ăn khoảng 64 grammes thịt bò, 65 grammes thịt trâu và 683 grammes thịt heo ; tính trung bình mỗi ngày mỗi người ăn 2 grammes thịt bò, 2 grammes thịt trâu và 23 grammes thịt heo, tất cả là 27 grammes thịt.

27 grammes thịt cho mỗi người ở Saigon, mỗi ngày. Số lượng đó đủ hay không đủ cho sức khoẻ của con người. Câu trả lời là về phần các chuyên viên về dinh dưỡng, các y sĩ, các nhà xã hội học. Bởi vì nói 27 cà ram là nói số trung bình theo đầu người, trên thực tế có người được ăn gấp bội thế và có rất nhiều người chẳng được cà ram nào trong nhiều ngày.

Dân Saigon tương đối có mức sống cao hơn là ở tỉnh hay ở các vùng quê. Thì ở các vùng quê, đặc biệt là ở miền Trung, dân chúng sẽ ra sao ?.

Saigon đâu có thiếu người ăn mỗi ngày vài lạng thịt. Cứ tính một lạng thịt thôi. Thì cứ mỗi người ở Saigon ăn mỗi ngày một lạng thịt là có ba người ăn cơm rau rồi.

Hình ảnh Saigon là vậy căn cứ theo các con số thống kê.

Phát triển

Người ta đã tiết giảm cả miếng ăn. Khi miếng ăn còn bị tiết giảm thì có phần chắc là tất cả mọi thứ chi tiêu khác đã bị tiết giảm đến độ không còn có thể tiết giảm được nữa. Tiết kiệm đến cả miếng ăn là tiết kiệm đến cùng rồi.

Dân Saigon mỗi ngày ăn 27 grammes thịt tính trung bình theo đầu người. Dân chúng giảm ăn bởi vì lợi tức của họ thấp kém quá. Tiền kiếm được chẳng cho phép họ mua thịt mà ăn. Miền Nam này đâu có thiếu thịt. Đâu có cảnh xếp hàng mua thịt hay cách nay vài năm người ta tranh nhau mua thịt heo, thịt gà ướp lạnh nhập cảng. Bộ canh nông vẫn có những chương trình lớn phát triển chăn nuôi.

Trong chương trình hoạt động của bộ canh nông kèm theo dự thảo ngân sách 1974 có đoạn viết : «Dự án phát triển chăn nuôi: hướng dẫn dân chúng chăn nuôi theo phương pháp khoa học và cải thiện giống tốt để đạt được chỉ tiêu năm 1974 là : sản xuất 72.000 con trâu, 144.000 con bò, 4.246.252 con heo, 49.972.500 con gà, 31.740.000 vịt 366.129.760 trứng gà, 360.000.000 trứng vịt».

Chương trình phát triển chăn nuôi của bộ canh nông trong năm 1974 là vậy. Dĩ nhiên để thực hiện chương trình này phải có một ngân khoản lớn. Cuốn dự thảo ngân sách 1974 ghi ngân khoản dự trù là 170.500.000đ.

Hôm nay đã là 11-12-1974. Còn đúng 20 ngày nữa là hết năm 1974. Chương trình nói trên hẳn phải thực hiện gần xong rồi. Nếu chẳng xong được hết 100°/o thì hẳn phải được đến 90°/o. Nhưng chỉ tiêu đạt được, rồi sao nữa ? Chưa thấy ai nói.

Chẳng hiểu trong năm 1974 này đã có nhà chăn nuôi nào được hướng dẫn để góp phần đạt những chỉ tiêu trong chương trình phát triển ngành chăn nuôi của bộ Canh nông không ? Nếu có chắc bây giờ họ phải hối hận lắm bởi vì sản xuất xong rồi làm gì ? Mức tiêu thụ thịt ở miền Nam này đang giảm sút. Và chẳng ai nuôi bò nuôi heo để làm cảnh. Nhà chăn nuôi được hướng dẫn hoạt động theo chương trình phát triển chắc đang đứng trước viễn tượng bị phá sản nếu không tìm được thị trường tiêu thụ. Nhưng tìm đâu ra thị trường tiêu thụ nếu không phải là xuất càng. Cho đến nay chưa thấy ai nói đến việc xuất cảng thịt. Chỉ mới có trong kế hoạch của công ty quốc doanh Vissan.

Còn như ngược lại nếu chương trình trên của bộ canh nông không thực hiện được, thì đây cũng là điều may, đỡ có người bị phá sản. Và càng may hơn nữa nếu những ngân khoản được dự trù cho việc phát triển đó còn nguyên vẹn.

Nói như vậy để mà thấy rằng đã có những mâu thuẫn giữa những chương trình phát triển và các điều kiện thực tế. Sản xuất 72.000 con trâu, 144.000 con bò và 4.246.152 con heo, nhưng chưa bao giờ miền Nam này tiêu thụ đến nhiều bò nhiều trên nhiều heo như vậy. Từ năm 1968 đến nay theo thống kê chỉ có năm 1969 (năm ở đây còn nửa triệu quân Mỹ) là số bò hạ thịt đã ở mức cao nhất, số trâu và heo hạ thịt ở mức cao nhất là vào những năm 1970-1971. Nhưng cao nhất cũng chỉ bằng một phần những con số của chương trình phát triển mà thôi. Trong năm 1969 trên toàn quốc chỉ có 80.584 con bò bị hạ thịt.

(Xem tiếp trang 9)

HÒA HOÃN THEO LỐI TRẢ GÓP

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW

Các quan sát viên thấy rằng sự thỏa thuận để TT Ford thăm Bắc kinh năm tới là áp lực của Hoa lục đẩy nước Mỹ phải có một kế hoạch rõ rệt để giải quyết vấn đề Đài Loan. Người ta cũng ngờ rằng Hoa lục sẽ không mời TT Ford nếu không có sự hiểu ngầm rằng TT Mỹ sẽ tìm cách nâng cao tương quan Hoa-Mỹ.

Mặc dầu Bạch Cung đã phủ nhận các điều kiện tiên quyết cho cuộc viếng thăm của Ford, người ta đã thấy rằng vấn đề Đài Loan và các mối liên lạc Hoa-Mỹ đã được các người lãnh đạo Hoa lục xếp vào ưu tiên cao trong những cuộc nói chuyện gần đây của họ với ngoại trưởng Mỹ Henry Kissinger.

Bắc Kinh thấy rằng nhịp độ tiến bộ ngoại giao kể từ khi có thông cáo Thượng Hải đã diễn ra quá chậm và bây giờ, muốn nước Mỹ tiến tới bình thường hóa đầy đủ các mối liên lạc với Hoa Lục và tháo gỡ khỏi Đài Loan.

Như là một đòi hỏi tối thiểu cho cuộc họp thượng đỉnh năm tới, người ta tin rằng người Trung Hoa đã muốn Ford lập ra một thời biểu cho việc tái xếp đặt sự dính líu của Mỹ với chế độ Đài Bắc. Mặc dầu trong chuyến đi thăm Bắc Kinh, Kissinger nhận xét rằng người Trung Hoa quá già dặn về ngoại giao để không «thúc dục» người Mỹ, nhưng về sau, ông ta nhìn nhận rằng một cuộc viếng thăm của tổng thống «tạo ra những động lực cho các thỏa hiệp mới».

Cho đến bây giờ, các viên chức Mỹ rất ít bận tâm đến việc tìm ra một giải pháp chấp nhận được cho cả hai bên về vấn đề Đài Loan. Mặc dầu mọi người trong chính phủ đều hiểu rằng sớm muộn thì nước Mỹ cũng phải từ bỏ Tổng thống Tưởng của THDQ và chấp nhận lập trường chủ quyền của Bắc Kinh đối với Đài Loan (thông cáo Thượng Hải dùng chữ nhẹ hơn chữ chấp nhận nhưng nhiều người tin rằng sự việc có thể trì hoãn được).

Cho tới nay, Kissinger tỏ ra hài lòng với tình trạng liên lạc khác thường gần như chính thức với Bắc Kinh. Những sự ràng buộc của văn phòng liên lạc dường như đã cung cấp sự mậu dịch, các cuộc trao đổi văn hóa và sự tiếp xúc chính trị mà nước Mỹ muốn có.

Điều quan trọng hơn nữa là Kissinger đã đạt được một tư thế chống lại người Nga khi ông ta đưa nước Mỹ và Trung Hoa lại gần nhau. Người ta biết rằng Kissinger nhìn Hoa lục phần lớn ở trong khung cảnh của công thức quân bình lực lượng tay ba mà ông ta tìm ra cho an ninh quốc tế. Một vài viên chức đã mạnh dạn tự hỏi rằng liệu nước Mỹ có lợi gì không trong một sự nôn nóng thiết lập liên lạc cấp đại sứ.

Mặc dầu có sự dè dặt của phía Mỹ, nhưng có nhiều dấu vết trong cuộc viếng thăm Hoa Lục của Kissinger cho thấy rằng Bắc Kinh không hài lòng về đường lối mà người Mỹ thực thi thông cáo Thượng hải. Các viên chức Mỹ không che dấu nỗi thất vọng của họ về việc ngoại trưởng Mỹ không được gặp Mao. Ông ta đã gặp Mao trong hai chuyến đi trước vào năm 1973.

Sau 2 năm nói chuyện và một phiên họp thương thuyết đặc biệt do phụ tá ngoại trưởng Mỹ là Philip Habib chủ tọa, vẫn chưa có thỏa hiệp về vấn đề những lời phàn nàn của Mỹ và của Trung Hoa đối với những vụ đang kẹt. Và sau hết, sự ngắn ngủi của những bữa tiệc và thông cáo vắn tắt (có 72 chữ) dường như đã nói rõ lên được sự thẳng thắn của một tuần nói chuyện. Tuy «tái xác nhận những điều cam kết trong thông cáo Thượng Hải không đổi» nhưng thông cáo mới không nói tới sự tiến bộ hướng về việc bình thường hóa.

Nếu muốn cho chuyến viếng thăm của ông Ford tỏ ra có ý nghĩa thì các chuyên gia của chính quyền Hoa lục sẽ phải đặt lại các ưu tiên và đẩy mạnh việc giải quyết vấn đề Đài Loan. Vì chuyến đi này chỉ được dự trù sau khi Brezhnev thăm nước Mỹ vào tháng 6 năm tới cho nên chính quyền Ford có hơn 7 tháng để chứng tỏ hoạt động.

Bước đầu tiên sẽ là giảm nhiều hơn nữa số quân Mỹ vẫn còn ở tại Đài Loan, theo sự khuyến khích của thông cáo Thượng Hải đã từng «xác nhận mục tiêu tối hậu của sự rút quân và căn cứ quân sự của Mỹ».

Ngũ giác đài dự tính rút đi phi đội chiến đấu phản lực F-4 sau chót trước tháng 4-1975. Kể từ khi có thông cáo Thượng Hải, quân số của Mỹ tại Đài Loan đã từ 9000 rút xuống còn 4000.

Bây giờ, các viên chức Mỹ tin rằng Hoa Lục đã sẵn sàng tiến tới sự liên lạc đầy đủ trước khi hoàn tất sự tháo gỡ khỏi Đài Loan. Hoa Lục có thể chịu cho Mỹ để lại một «lực lượng sót lại» tại đây mà người Mỹ coi là một bảo đảm cho sự tồn tại của Đài Loan và lực lượng ấy được người Trung Hoa coi như một sự gián chỉ đối với ảnh hưởng của Nga ở trong vùng.

Nhưng theo cái nhìn của Mỹ, bài toán khó nhất trong việc thương thuyết một sự dàn xếp về Đài Loan dính líu tới các ý định của Hoa lục đối với đảo này.

Nước Mỹ tỏ ra rõ rệt muốn nhìn nhận những đòi hỏi của Hoa lục, chấm dứt Thỏa hiệp Phòng thủ Hỗ tương năm 1954 và phá vỡ thế kẹt ngoại giao đang cản trở con đường thừa nhận nếu người Trung Hoa sẵn sàng cam đoan không dùng sức mạnh để chiếm lại đảo Đài loan. Về điểm này, những bản tường trình cảnh cáo rằng Bắc Kinh có thể dùng sức mạnh chống lại THQG đã làm cho các viên chức Mỹ nghi ngờ các triển vọng của thỏa hiệp.

Các quan sát viên tại Hoa thịnh Đốn coi một sự từ bỏ việc dùng sức mạnh của Hoa Lục là chìa khóa để cho các cuộc thương thuyết thành công. Trong khi thông cáo Thượng Hải khuyến cáo một giải đáp «hòa bình» cho vấn đề thống nhất thì Bắc Kinh chưa bao giờ hứa hẹn gì. Quả thật đã có một vài sự nghi ngờ rằng Bắc Kinh không bao giờ chịu đưa ra một sự bảo đảm như vậy vì làm như thế sẽ có hại cho lập trường của Bắc Kinh theo đó thì «việc giải phóng Đài Loan là việc nội bộ của Trung Hoa».

Trước khi Hoa—Mỹ có thể tiến tới các mối liên lạc đầy đủ thì có một danh sách dài các vấn đề về sự hợp pháp và về chính sách cần phải giải quyết. Dĩ nhiên là nhiều giải đáp sẽ lấy từ khuôn mẫu cung cấp bởi Nhật và bởi các nước khác trong công thức của họ để nói chuyện với Bắc Kinh và Đài Loan. Sự dị biệt nằm ở trong sự cam kết lịch sử với hòn đảo của Tưởng Giới Thạch mà cho tới ngay cả bây giờ, nước Mỹ vẫn chưa muốn bỏ rơi.

Tuy nhiên tại nước Mỹ, không còn có áp lực nào đòi Ford duy trì nguyên trạng nữa. Người ta ít còn chịu nghe phe «bênh Trung Hoa» trước đây đã từng bênh vực họ Tưởng mỗi khi có cơ hội.

Dầu cho ai đang đẩy áp lực thì cũng vẫn là TT Ford đưa ra sáng kiến đẩy mạnh bước tiến bình thường hóa Hoa-Mỹ. Kế hoạch dự trù đi Hoa lục lại càng cho thấy rằng ông ta sẽ có sáng kiến đó.

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách: THỦY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC
Thư từ bài vở gởi về: 82 Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại: 23.244

Tin Xã Hội Mai Bê Bi

Chương trình MBB đã trao 70.000đ tới C.N. giáo xứ Diên Sanh Q. Trị

Sáng 7-12-74, Chương trình Mai Bê Bi đã trao 70.000 đồng (bảy chục ngàn đồng) của những nhà hảo-tâm giúp các em cô nhi học tại trường miễn phí của Linh Mục E. Nguyễn Vinh Gioang, Quản Xứ Giáo Xứ Diên Sanh Hải Lăng Quảng Trị, cho cô ĐINH THỊ KIM HOÀN, người cầm giấy ủy nhiệm của LM Gioang về Saigon nhận số tiền trên.

Cô Hoàn có mang theo một lá thư của LM Gioang gửi cho Chính Luận, nguyên văn như sau:

Giáo xứ Diên Sanh
Hải Lăng Quảng Trị

Quảng Trị, ngày 29 tháng 11 năm 1974
Kính gởi Ông ĐẶNG VĂN SUNG
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút báo Chính Luận
82, Lê Lai
SAIGON

Kính thưa Ông Chủ Nhiệm,

Nhờ Quí Báo, nhiều nhà hảo tâm đã để ý giúp các em cô nhi của Giáo xứ Diên Sanh. Tôi xin nhờ Quí Báo chuyển lời cám ơn chân thành của tôi và tất cả cô nhi đến Quý vị ân nhân hảo tâm: cụ Johanna Fisher, vị cựu Luật Sư đầu tiên, bà Trần Tiến Dương và bà Ngô thị Thủy Hồng. Tôi hy vọng thế nào cũng có nhiều nhà hảo tâm tiếp tục giúp các em cô nhi học sinh nghèo của miền giới tuyến.

Hiện tôi đang cố gắng hoạt động ký nhi viện, ký túc xá, thư viện cho học sinh vùng giới tuyến, trung tâm giải trí lành mạnh cho giới trẻ. Hy vọng thế nào cũng có nhiều vị hảo tâm giúp chúng tôi trong các công việc xã hội vị tha này. Như Ông Chủ Nhiệm biết chúng tôi về cùng với các đồng bào hồi cư Quảng Trị, và chúng tôi phải đi lại từ con số không. Ngay từ tháng 9 năm ngoái 1973, chúng tôi đã mở ngay trường dạy miễn phí đầu tiên trên dám đất hoang tàn xã Hải Thọ này. Đến nay đã hơn một năm. Chính vì muốn xây dựng tương lai cho Đất Nước thân yêu này, mà chúng tôi hi-sinh tất cả những gì chúng tôi có để góp phần nhỏ mọn của mình vào Đại Cuộc Kiến Thiết Xứ Sở. Được Quý Báo và nhiều nhà hảo tâm ủng hộ tinh thần, chúng tôi cảm thấy mình không lẻ loi trong công cuộc hiến thân phục vụ này. Tôi cầu chúc ông Chủ Nhiệm cùng tất cả Quý vị Ân Nhân hảo tâm được luôn luôn mạnh khoẻ để cùng nhau góp công phục hưng Xứ Sở: Không bằng lời nói suông nhưng bằng những hành động yêu nước thật sự.

Xin hết lòng cám ơn Ông Chủ Nhiệm.

LM E. NGUYỄN VINH GIOANG

30 em trong ban trật tự tiếp tân sẽ họp ngày 15-12

Chương Trình Mai Bê Bi loan báo

Để giữ trật tự và điều-hành ngày lễ phát giải thưởng truyện ngắn Mai Bê Bi 74 cùng lễ cấp học bổng đợt 2 cho học sinh nghèo giỏi, CTMBB sẽ thành lập hai ban: trật tự và tiếp tân.

Ban tiếp tân sẽ do chị Thủy Hương phụ trách và gồm 15 nữ Mai Bê Bi được chỉ định sau:

Diễm Hằng, Ái Khanh, Hoàng Oanh, Võ thị Hồng Tịnh, Ngọc Tuyết, Miên Thông, Đỗ Lưu Phương Trang, Ly Lan, Y Gia Định, Thảo Hiền, Trang Ngọc Liên, Hồng Thủy, Hoa Nguyên, Đậu Quỳnh Mai, Cúc Vàng.

Các chị Đoan Trang, Diệu Tịnh, Phương Anh cũng được tăng cường cho ban tiếp tân.

Ban trật tự sẽ do anh Tếu phụ trách và anh Trương Chí Thuần phụ tá và gồm 15 nam Mai Bê Bi được chỉ định sau:

Nguyễn Đức Nhập Cầm, Trần phương Bình, Tử Linh, Trần Đức Liêm, Biển Đỏ, Văn-Hùng, Hải Quy, Hồng Nhân, Triều Dương, Thảo Phú Lâm, Thanh Thoại, Xuyên Sơn, Huy Quang, Hoàng Dũng.

Sáng Chủ Nhật 15-12-74 những Mai Bê Bi trên đây phải có mặt tại số 82 Lê Lai SaiGon (trên lầu) để họp và ấn định công việc.

Mong tất cả các em có mặt đông đủ và o hồi 9 giờ sáng ngày chủ nhật trên để công việc tiến hành được tốt đẹp. Em nào vì quá bận không tham gia được phải báo gấp cho tòa soạn để cử em khác thay thế.

Thêm 8.200đ. để cấp học bổng cho học sinh nghèo và giỏi

Chương Trình Mai Bê Bi hân hoan loan báo:

Sáng 7-12-74 CTMBB lại nhận thêm được số bạc mặt 8200đ (tám ngàn hai trăm đồng bạc) của một vị độc giả hảo tâm mang tới tận tòa soạn để nhờ CTMBB tuyển cấp cho học sinh nghèo. Vị độc giả hảo tâm trên cho biết ở xa về, nhất định dấu tên và địa chỉ. Ông còn cho biết ông còn có bấy nhiêu tiền, ông đã lục vịt lục hết túi nọ tới túi kia và góp hết số tiền của mình cho CTMBB. Hành động chí tình của vị độc giả hảo tâm trên đã làm cho CTMBB rất cảm động.

Xin thay mặt học sinh nghèo, CTMBB thành thật cảm tạ vị độc giả hảo tâm trên.

Như vậy sau 25 học bổng 500.000đ (năm trăm ngàn đồng) sẽ cấp cho 25 học sinh nghèo giỏi đợt 2 vào ngày 22-12 này, CTMBB đã có tất cả 158.200đ (một trăm năm mươi tám ngàn hai trăm đồng) để cấp học bổng đợt ba vào năm 1975 tới.

CHƯƠNG TRÌNH MAI BÊ BI

Tìm hiểu: Giác Quan Thứ sáu

TỬ LINH sưu tầm

Thưa các bạn, giác quan bí hiểm này được gọi tắt là PES (Perception Extra Sensorielle) được định là cảm giác vượt ngoài giác quan.

Đó là danh từ để chỉ cái giác quan nào, có thể chia làm ba khả năng chính:

1/ KHẢ NĂNG THẦN GIAO CÁCH CẢM (Telepathie)

Tức là hai người cách biệt nhau có thể trao đổi cảm tưởng hay ý tưởng bằng một giác quan bí hiểm, không phải là Ngũ quan và cũng không phải là các phương pháp diện tử.

2/ KHẢ NĂNG NHÌN THẤU SỰ VIỆC (Clairvoyance):

Cảm thấy sự việc ở gần bằng tai, mắt, mũi, da, v.v... là sự thường. Còn khả năng này 1 thấy những sự việc ở cách xa hay cách biệt mà vẫn biết được.

3/ KHẢ NĂNG TIÊN TRI (Prémonition), tức là khả năng thấu đáo được các sự việc sắp xảy ra.

Vấn đề trên đã làm cho biết bao nhiêu nhà Bác học tìm hiểu và làm hàng triệu cuộc thí nghiệm. Một trong những cách thí nghiệm tiêu biểu đã được xử dụng là lấy một bộ bài 25 lá, 5 lá đánh dấu +, 5 lá vẽ hình tròn, 5 lá vẽ ngôi sao, 5 lá vẽ hình đường ngoằn ngoèo và 5 lá vẽ hình vuông. Rồi nhờ hai người có khả năng Thần giao cách cảm, một người cầm bộ bài xào đi xào lại để đánh mất thứ tự và một người ngồi cách xa mấy căn nhà. Khi người giữ bộ bài lấy lá bài hình vuông thì nghĩ đến hình vuông và người kia sẽ nhận bằng Thần Giao Cách Cảm ghi thứ tự các lá bài. Có thí nghiệm dùng hai người nhiều lần và lần nào cũng trúng cả.

Ngoài ra các nhà Bác học còn thí nghiệm hai loại người khác, những người có tài tiên tri và những người cảm ứng được chuyện đang xảy ra và ở cách xa. Họ thường dùng nhiều cách như là: hoặc ngồi nhắm mắt, hoặc ngồi ngó trái cầu thủy tinh, hoặc coi lá trà. Có những điều nói rất trúng và cũng có những điều sai.

Hiện nay ở Mỹ có những tổ chức để nghiên cứu các hiện tượng trên như: American Society of Psychical Resarch. Ở Anh Quốc cũng có tổ chức mang tên tương tự như vậy. Ở Pháp, Đức, Hòa Lan cũng có những tổ chức trên.

Một số nhà Bác học đã thí nghiệm bằng cách nghiên cứu sâu vào cõi giấc mơ và hiện tượng nằm mơ để tìm cái vô thức của con người. Nhiều loại nhà Bác học đã cộng tác với nhau để cùng nhau tìm hiểu và làm những cuộc thí nghiệm.

Năm 1965 có hội nghị hằng năm của tổ chức American Psychiatric Association một bác sĩ chữa bệnh Tâm Lý ở NỮU ƯỚC là Ullman đã phác trình về một phương pháp dùng thần giao cách cảm để ảnh hưởng vào một người nằm mộng.

Một người ngủ một người thức và xem các hình rồi suy nghĩ. Các kết quả là:

1/ Khi người thức nhìn một hình tròn người ngủ mơ thấy đường hầm.

2/ Khi người thức thấy những đường gẫy người ngủ mơ thấy cây gậy đánh đá cầu.

3/ Khi người thức nhìn hình thoi người ngủ mơ thấ, những hình thoi.

Và cứ thế tiếp tục 22 lần thí nghiệm thì có 14 lần đúng kết quả như nhau. Dĩ nhiên chưa phải là kết quả đáng kể nhưng đó là những kết quả để nhà Bác học được khuyến khích và sẽ tiếp tục làm những cuộc thí nghiệm khác với những phương pháp khác.

TỬ LINH (Sưu Tầm)

Vườn Ươm Cây

LTS— Vườn Ươm Cây là mục dành cho các em mới tập viết. Tòa soạn đành đăng nguyên văn 1 nghĩ tăng trong những cái non nớt, lúng cúng có những cái đáng yêu riêng của nó.

Bé thêu áo

CƯỜI MỈM CHI

Reng... reng bé vội và thu xếp sách vở chạy bay về nhà, chả là hôm nay bé được đứng hạng nhất lục cá nguyệt về môn thủ công, nên bé mong chóng về nhà để khoe cùng ba mẹ. Vừa đi bé vừa tưởng tượng đến tô phở nóng và ly kem dâu lạnh làm bé sướng rân cả người. Về đến nhà bé chạy ào vào bếp, mẹ đang xào thịt bò, chả mấn ruột của bé đây, bé nhẹ nhàng nhón một miếng thịt trên đĩa, bất chợt mẹ quay lại.

— Bé hư nhé

Bé chạy lại bá cổ mẹ mẹ nũng nịu

Bé đứng nhất lục cá nguyệt về môn nữ công mẹ không thưởng cho bé thì bồ á

— Ở bé giỏi quá mà bé thêu gì mà được nhất thế:

— Bé in chiếc hoa mai vàng trên tờ báo tuổi hoa rồi thêu

— Bé làm gì tíu tít thế này ra cậu cho qua nào

Cậu Ngôn tới lúc nào không hay bé lỏn mẹ sà vào lòng cậu, ồ kìa trên cổ áo cậu lấp lánh 2 bông mai vàng ong dẹp quá, bé đòi:

— Cậu ơi cho bé 2 bông mai này đi dẹp quá.

Bé đừng lém 2 bông mai đó phải oai lắm mới có được chớ đâu phải đồ chơi. Mẹ nói tiếp— Thôi bé và nhà chơi để mẹ nói chuyện tí.

Bé xịu mặt vào phòng ba mẹ nằm 2 bông mai oai lắm mới có, hừ nó là gì mà mẹ cấm bé xin cậu, bé giận mẹ ghê hồi về bé sẽ mách bố oa xịt mẹ ra, À mình sẽ thêu 2 bông mai trên cổ áo bố cho oai để mẹ khỏi khinh nhờn bé không tạo được bông mai khi ấy bố sẽ oai lắm này mẹ sẽ phục bé này vui lắm. Nghĩ là làm bé chạy đến tủ áo soạn chiếc áo Veston quí nhất mau tăng tinh của bố ra ngồi cặm cụi thêu.

Chắc bộ mặc áo này vào sẽ oai lắm hơn cả cậu Ngôn nữa chứ. Thâu xong thì đã 7g30 rồi, bé chạy ra tìm bố khoe chợt thấy mẹ gương mặt lo âu ngồi trước cửa, bé hỏi:

— Bố chưa về hả mẹ, sao mẹ buồn thế.

— Mọi bữa bố con về lúc 6g mà sao hôm nay trễ thế. Mẹ nói

— Kia mình, bé cho anh có lâu không

Ba đã về dáng điệu vội vã, ba tiếp:

— Thằng bạn thân của anh mấy

(Xem tiếp trang 5)

Em bé tôi

Em tôi xinh đẹp lắm thay.
Có gương mặt sáng bông mái tóc mây
Em tôi có dáng rất hay
Tóc luôn thắt bín thường ngày vui chơi
Trái soan gương mặt yêu đời
Em tôi mũm mĩm tươi cười như hoa
Thường ngày ưa thích la cà
Vào chơi đầy đủ mẹ cha vui cười
Em tôi da dẻ trắng tươi
Ửng hồng đôi má khi người lạ kêu
Em tôi hay khóc hay khều
Mỗi khi sợ hãi những điều trẻ con
Em tôi còn bé tí hon
Nên ai cũng mến cũng bồn bế hoài

NGUYỄN THỊ TÙNG VÂN
(Hoa Ngọc Lan)

Quen mí nhau

TI TI (Dalat)

Vào 1 ngày khí trời lạnh, thành phố phủ đầy sương mù. Ti đi loanh quanh mãi trong phòng không biết làm gì. Ti lấy một cuốn sách ra đọc rồi vô tình thấy một trang có tên những cô bé thật dễ thương muốn làm quen với những cô bé đồng tuổi, đồng ý thích. Một ý nghĩ lóe lên. Sao Ti không làm quen đại với một cô bé nào cho vui? Và nhìn xuống cuốn sách thấy cuốn sách cũng là một loại sách có giá trị. Ti quyết định. Ti sẽ viết thư cho một người trong những người trong cuốn sách. Tối hôm ấy, lần đầu tiên Ti thức khuya để thảo lá thư làm quen. Sáng hôm ấy đi học về Ti ghé bưu điện bỏ thư, không quên kèm theo hai tấm ảnh chị Vi vừa chụp cho Ti.

Gởi thư đi nhưng Ti không mong gì nhận lại thư hồi âm và những ngày cứ tiếp tục trôi qua. Ti quên dần dần chuyện ấy. Cho đến một hôm trời cũng lành lạnh, gió thổi nhẹ xào xạc hàng thông già trước ngõ. Ti đang tưới cây Forge menot và cây anh đào Ti vừa xin giống về trồng thì thấp thoáng trước cổng màu áo xanh của người phát thơ. Chị Vi hớn hở chạy ra. Ti cũng buông chậu hoa xuống chạy theo. Chị Vi vừa chạy vừa bảo Ti:

«Ti thì có bao giờ có thư mà chạy ra nhỉ»

Ti tự nhủ:

Ừ nhỉ, có bao giờ có thư Ti đâu nhỉ. Ti chạy ra để làm gì? Nhưng hình ảnh đêm thức khuya viết thư cho người bạn mới hiện về, Ti sung sướng cả với chị:

«Chưa chắc chị Vi à. Nếu có thư Ti chị Vi tính sao đây?»

Chị Vi biểu môi:

«Ti mà có thư hở, một chầu nguyệt vọng lâu» và một chầu pédalo ngay.»

Trông bác phát thư đang đứng, Ti thấy thất vọng ghê cơ. Tay bác chỉ có một lá thôi, và trông chị Vi có vẻ ăn chắc ghê đi. Ti muốn lủi thủi trở vào, thì Ti thấy mặt chị Vi buồn đi và mây châu ủ dột» ngay. Thế là Ti chạy đến cầm lá thư bé nhỏ trong tay, thấy tên Ti trên bao thư. Nét chữ tròn và thanh, lá lạ, của người viết thư làm Ti đoán ra người viết. Ti thấy hôm nay bác phát thư dễ thương ghê.

Chị Vi móc bóp, đếm xem còn đủ tiền hai chầu chị thua cá, và Ti chạy bay về phòng, bỏ rơi nàng Forget me not và anh đào. Có lẽ hoa Forget me not ức lắm nhỉ, Forget me not tức là đừng quên tôi mà giờ Ti quên nàng ta rồi, Ti sung-sướng lấy chai nước hoa chị Cúc cho, xức cho lá thư rồi ép vào gối. Sau đó Ti kéo màn phòng Ti lại, khóa cửa phòng lại, bật ngọn đèn ngủ nhỏ ở đầu giường. Tiếp theo đấy Ti leo lên giường, xúc động cầm lá thư lên, khẽ mỉ anh chàng một cái. Ở Đalat lạnh, nằm trên giường đọc thư khoái lắm cơ, Ti lấy kéo cắt thư rồi mở ra đọc. Thư cô bé viết:

«Ti ơi! Thư Ti đến V... thật là bất ngờ. V xúc động ghê cơ. V cũng gửi Ti 2 tấm ảnh V vừa chụp. Ai dám bảo mình «chưa quen nhau Ti há. Mình đã biết mặt nhau rồi, còn về tính tình hở, V cũng mong mình sẽ biết tính tình nhau qua thư từ. Thư đầu V cũng không dám viết nhiều. Mong đêm nay ngủ sẽ mơ thấy hai đụi mình leo lên đồi hái hoa như Ti mơ, nhé».

(Xem tiếp trang 5)

Ru ngủ

⊖ MÂY THIÊN KIM

Gió thổi vi vu
Trên ngọn mù u
Ru tròn giấc ngủ
Mây bay mùa thu,
Nhắm mắt sưa say
Ngủ giấc dài
Quốc kêu ve gọi
Hát khúc ru hoài
Bé lịm giấc nồng
Giã từ tất cả
Khép cặp môi hồng
Đi vào đất lạ
Gió nhẹ đẩy đưa
Như kể chuyện xưa
Huyền thoại «ngày xưa»
Bé ngủ say sưa

Truyện Loài Vật: Chú Chồn mưu mô

KIM KHẮC MINH TÂM (SĐ)

Sáng nay thức dậy, chú chồn nghe ruột gan cồn cào và tả, chú đã đói lắm rồi. Đã 3 ngày nay chú không ăn gì cả, cũng không tìm được một con chim nhỏ nào lót dạ. Chú duỗi chân đứng dậy thận thờ từng bước ra bìa rừng, lòng thầm lo sợ cho những ngày sắp đến. Những vạt nắng ấm bao mai nhẹ nhàng nhảy múa trên những lùm cây ven đường. Vừa đi chồn vừa nghếch mõm đánh hơi... Thoang thoảng trong tiếng gió thổi xào xạc, một mùi thơm hương từ nông trại bay vào mũi. Khứu giác chồn làm việc dữ dội, hai vành ai rộng mở, chú lắng nghe «cục... cục... cục... cục». Chà! một đàn gà! chắc chắn như thế!... một đàn gà toàn những con béo mập... chú sẽ được ăn một bữa cho thỏa lòng đói bấy lâu.

Chồn đi lần đến và đánh một vòng quanh nông trại. Nhưng những vì tường cao lều nghêu, tất cả các cửa đều bị đóng kín. Cũng không một lỗ hổng nào chui vào được. Cái mùi thơm thơm của những chú gà to béo kia ngửi mới ngon làm sao chứ! Chồn đứng lại đây. Chú liếm quanh mép và đưa mắt quan sát sinh hình chung quanh. Ồ! Trên đường có gì đang đến kia. Chồn vội lần vào đám cỏ dầy đặc, lo sợ sợ e mặt của mình bị phác giác. Vật ấy đến gần hơn. Chồn trố mắt nhìn kỹ. Thì ra đó là người tá điền. Hắn đang trên đường về nông trại trên chiếc xe ngựa cọc cạch. Chiếc xe ngang qua mặt chồn. Chồn hít hít mũi. Nó rời đám cỏ và nhẹ nhàng nhảy lên phía sau xe. Người tá điền vẫn bình thản không hay biết gì.

Chồn rút thân mình cho nhỏ bớt lại và nằm sấp bụng trên sàn xe, rồi— nhanh như con tên— nó quăng mình vào chuồng gà... Chỉ lòn một vòng, chồn đã cắp ngay cổ một con gà mái và tẩu thoát rất nhanh ra khỏi xe ngay lối cửa lớn. Lúc bấy giờ, người tá điền mới trông thấy dưới mắt ông ta chú chồn đen đang ngoạm ngon lành con gà mái. Và, khi ông chợt hiểu ra sự việc, chồn ta đã cao chạy bay xa.

xXx

Phía cuối 1 cái rãnh cạn, dưới bóng cây tâm mát, một kẻ trộm đang làm món thịt gà khoái khẩu nhất. Không ai khác hơn là chú chồn đen ban nãy. Chỉ trong một thoáng, con thịt đã hết nhẵn. Chồn hơi tiếc tiếc. Nó liếm mép lần nữa và thầm, hãy còn thòm thèm... Phải chi con gà lớn hơn tí nữa thì hay biết mấy. Chồn cảm thấy buồn ngủ. Nó cắm lần quay ra cỏ đánh một giấc dài với một bụng no kềnh.

Mặt trời đã lên đến ngọn tre. Ánh nắng gay gắt chiếu ngay mặt khiến chồn thức giấc. Lúc bấy giờ nó thấy khát ghê lắm. Cổ họng khô lại. Chồn tự nhủ:

Xem tiếp trang 5

Thủy Hương Trả Lời

Em LƯU HUYỀN CHI. «Thử bàn về các kiểu khóc» của em được lắm. Sẽ đăng sớm trong trang Tuổi Ươm Mơ— Chị mong sẽ được gặp em vào ngày 22-12 tới, đây trong ngày Đại hội cuối năm của MBB chúng mình. Chị rất mến em dù em ít viết thư cho chị.

Em THANH HUYỀN. Chị đã nhận thêm được một lô bài mới của em. Hầu hết đều đăng được, vừa ở trang thường vừa ở trang T Ư M. Em nên luyện viết văn thêm vì thơ em tiến bộ nhiều đã khá nhưng về văn thì em còn khá yếu đấy. Sao em ít tham gia công tác xã hội Mong sẽ gặp em trong những chuyến công tác sau.

EM BỬU LONG— Trong thư em nói có gửi hình để làm lại thẻ, Nhưng sao chị không thấy? Chị có thể làm lại thẻ cho em nhưng em phải gửi cho chị một tấm hình. Bạn em phải chờ đợt 3 mới gia nhập được lúc đó trên báo sẽ công bố thể lệ rõ ràng.

EM TRẦN ĐỨC TUẤN — (Quảng Ngãi) Chị đâu có quên em. Có khá nhiều MBB vì bận học nên thỉnh thoảng mới có thư và bài cho chị, cũng như trường hợp em vậy. Chị rất tiếc đã không gửi thư riêng cho em được, chị bận thật là bận, em ạ.

EM HỒNG VÂN. Thế là việc học hành của em tiến bộ lắm rồi đó Chị rất mừng. Đợt ba này chị sẽ đón nhận em vào đại gia đình MBB và vào trong vòng tay nhỏ bé nhưng đầy yêu thương trìu mến của chị. Em bằng lòng chưa? Hình vẽ của em chưa được rõ ràng lắm.

EM HẢI LY— Chấp thuận cho em đổi bút hiệu mới. Chị nhớ ra cô em bé dễ thương của chị rồi. Sao không thấy hình em nói trong thư? Gửi cho chị hình khác để làm lại thẻ. Bài thơ TXL đăng được em cứ thế mà làm thơ em khá đấy.

EM XUÂN BẢO— Chị thật mến em vì em có rất nhiều thiện chí. Đợt 3 này gia nhập để chính thức là MBB em nhé. Về thơ, em nên chú trọng nhiều về ý tưởng và những chữ dùng trong thơ. Về văn tạm được, nhưng hai yếu tố trên thật quan trọng đấy. Truyện bằng tranh mới của em sẽ được đăng sau.

EM MINH CHÂU— Chị luôn nhớ em. Bài mới của em sẽ được đăng.

Hộp thư MAI BÊ BI

Để các em tiện việc gửi thư từ, bài vở cho trang báo Mai Bê Bi, từ nay ở trước cửa tòa báo số 82 Lê Lai Saigon luôn luôn có treo hộp thư Mai Bê Bi.

Cũng để tiện điều hành công việc và tiện gặp gỡ các em từ nay, trong tuần các anh chị phụ trách SẼ DÀNH HẲN BUỔI SÁNG THỨ BẢY để tiếp xúc với các em. Ngoài buổi sáng thứ bảy trên, em nào có việc cần liên lạc với tòa soạn xin hãy viết thư bỏ vào hộp thư MBB, sẽ được giải quyết một cách mau chóng.

TÒA SOẠN MBB

Lạy Thiên Chúa Đêm Nay Nhiều Sao Vỡ

(34)

⊖ LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

Ba dặn cả nhà để bụng đói vì bà có đặt làm một con gà nhồi thịt rô ti thật to dành cho bữa tối vậy dùng đêm nay. Trời cũng chẳng sớm sủa gì cho lắm, giúp ba một hồi, Nguyễn vào bếp tìm mẹ, nhắc mẹ về lá thư của bà Hoài. Mẹ cười.

Tưởng con quên rồi chứ? Quà của bà ấy hay chứ nhỉ?

— Vâng, cuộn băng thật hay, toàn là giọng hát của bà Hoài mẹ ạ!

Mẹ lên phòng ngủ của mẹ, lấy ra một phong thư khá lớn, mẹ nhìn Nguyễn thật lâu:

— Xem xong con hãy bình tĩnh nhé.

Nguyễn đón lấy:

— Gì mà dữ vậy mẹ? À bữa nay, con xin phép mẹ đến nhà bạn, đi lễ chung với tụi nó.

— Chừng nào?

— Lát nữa, mẹ. Con đi chơi, rồi ghé nhà thờ dự lễ nửa đêm luôn.

Mẹ gật đầu:

— Ừ, được rồi. Con xin phép ba chưa?

— Mẹ nói dùm con, nghe!

— Ừ!

Nguyễn cầm lá thư ra sân ngồi đọc. Vừa mới xé phong thư ra, một tấm ảnh cỡ Cart Postale rơi dưới chân. Nguyễn nhặt lên và mắt mở thật to: hình mẹ ôm Nguyễn ngồi trên bục đá nhỏ bên hiên nhà, cặn nhà cũ Nguyễn vẫn thường đi qua. Mẹ hay ca sĩ Hoài? Nguyễn run run lầm nhầm:

Con gái yêu dấu!

Mẹ cứ tưởng phải vĩnh viễn mất con từ đêm loạn lạc, đâu ngờ Chúa vẫn thương mà cho mẹ gặp lại con ở đây. Mẹ đã để ý con, từ lúc bắt gặp con đứng trước căn nhà xưa say mê nhìn vào bên trong. Hành động này y hệt hành động của mẹ. Mẹ cũng muốn tìm lại chút hình bóng đã cũ, hãy còn vương vất đâu đó.

Mẹ làm quen với con, mẹ đã nhìn thấy chuỗi mẫu côi đặc biệt trên cổ con, di vật của ba để lại đó mà, nhưng mẹ vẫn chưa dám quả quyết con là con gái của mẹ. Bởi vì con bảo con tên Phan thị Hoài Nguyễn, đáng lý phải là Lê Thương Hoài Nguyễn, và bởi vì bà Châu Thụy bảo con là con ruột, đáng lý phải là con nuôi. Mẹ thất vọng tràn trề. Tuy nhiên, sau cái đêm đi chơi, nghe con vô tình thổ lộ mọi chuyện, mẹ mới bật khóc vì mừng. Lạy Chúa tôi!

Rồi mẹ đến gặp bà Châu Thụy hôm đó con bị ở trong phòng mãi có phải không? Đó là ý muốn của mẹ. Mẹ kể chuyện gia đình mình và đưa hình ảnh để chứng minh với bà Châu Thụy lời mẹ nói là đúng. Nghe xong chuyện mẹ khóc bà Châu Thụy khóc. Hai người đã thông cảm nỗi khổ của nhau. Bà Châu Thụy không muốn xa con bà ấy khóc xin mẹ để con cho bà ấy nuôi. Mẹ bằng lòng, Hoài Nguyễn của mẹ thật thương!

Hằng bao nhiêu năm dài xa con mẹ vẫn để tâm tìm kiếm hoài tưởng chừng như vô vọng. Khai sanh và hình ảnh của con may mắn còn sót lại bên mẹ từ đêm binh biến ấy mẹ giữ như một vật tùy thân. Nhớ con mẹ mang ảnh ra hôn và cầu nguyện cho con trước phật. Nếu con còn sống trên đời mà thiếu mẹ dắt dìu chăm nom thì xin Chúa ban cho con nhiều may mắn. Nếu con bỏ mẹ ra đi mãi mãi (nghĩ tới điều này mẹ không khi nào cầm được nước mắt) thì nguyện cùng Chúa rước con về nơi vinh hiển đời đời. Nhưng vui mừng cho mẹ biết là bao nhiêu, con còn sống và sống sung sướng trong một gia đình hạnh phúc.

Mẹ thương con vẫn thương như ngày nào, nhưng con ạ, mẹ không thể tặng con một người cha, một người anh, một đứa em, như bây giờ con đã có. Khung cảnh gia đình đẹp để ấy, Chúa đã ban cho con, như lời mẹ mong cầu. Chúa nhân từ và Mẹ Maria thì rủ lòng thương cứu giúp. Mẹ đã nguyện sẽ tìm con hoài cho đến khi mẹ không còn đủ sức để tìm, mẹ đã vào nhiều viện cô nhi, mẹ đã đến biết bao trại tạm cư và mẹ không từ nan một hang cùng, ngõ hẻm nào, một xóm nhỏ lao động nào, nếu mẹ có thể đặt chân đến. Đây là lần thứ hai trở về lòng quê cũ, và mẹ lại tìm thấy con, tìm thấy một bảo vật duy nhất của đời mẹ, một cách chẳng ngờ.

Thời gian đưa đẩy, hoàn cảnh đong ruổi, biến đổi mẹ từ một người chỉ biết có việc hát ru con thành một ca sĩ. Mẹ thích hát bài Nửa hồn thương đau, bát để nhớ con và nhớ ba con.

(Còn nữa)

Bướm nhớ hoa xinh: Tơ trời

KHIẾU QUỐC VIỆT (MTV)

(Tiếp theo và hết)

— Đố chú biết!

— Nhật ký chớ gì...

— Nghy không biết viết nhật ký mà chú

Cô bé phụng phịu..

— Lưu bút

— Sai

— Vậy thì... thì... chịu

— Ờ chú yếu quá chú cù lần

Con bé rút cổ trách, cái đứt tay của Tâm cười lên hinh hích.

— Chú dở chỉ lạ đó... cho chú xem đi

Tâm lần mần dở vài trang

— «Em là gái trời bất xấu» trời đất ơi! ai bày Nghy chép cái này đây?

— Của con bạn Nghi gửi cho đó sao vậy chú?

Nghy ngẩn ngơ đôi mắt tròn đen láy lộ vẻ ngạc nhiên khi thấy Tâm giựt mình. Thấy tôi quá Tâm đánh trống lảng:

— Nghy mà xấu hả?

Má cô bé chợt hồng hồng

— Bệ chú nói Nghi xinh?

— Ừ, Nghy xinh như cô nàng nai trong sở... thú ý...

— Chú kỳ...

Nghy mắc cỡ đánh Tâm thùm thụp. Có tiếng lao xao ở cổng rồi 1 cô bé hét to, giọng Việt Nam:

— Nghy ơi ời...

Nghy mừng rỡ:

— Chú cho Nghy ra chơi với Kym chút nha... lâu lắm mới có bạn VN mà đi chơi đó chú... chú nh a.

Chẳng đợi Tâm bằng lòng Nghy chạy biến đi. Mấy cô bé giỡn như... giặc ngoài vườn. Có tiếng mở cổng. vài chiếc xe đạp mini lách ra. Tâm gọi to:

— Nghy.., chú sắp đi Sàigòn. có gửi gì hông...

Nhưng cô bé đã đi rồi. Tâm lôi giấy ra, hí hoáy viết.

xXx

Nghy.

Khi sáng tính nói với Nghy là chú sắp đi Sàigòn mà Nghy gạt đi, rồi Nghy lại đi chơi mất. đáng đánh đòn lắm nghe cô bé. Mai chú qua Trier rồi cùng mấy người bạn ở đó đi Sàigòn.

Thế là Nghy lỡ tàu gửi mua quà rồi, Sùng hồng cô bé. Nè hén chú đi Saigon, Quảng Trị rồi vào Huế, Đà nẵng Quảng Ngãi Đà Lạt Nha trang Biên hòa Cần thơ. Nghy xem sướng mê tơi hén. Chú sẽ ăn mắm tôm nè, bún thang hay cơm với canh bầu Nghy có biết bầu không. «Đầu tôm với ruột bầu chồng chan vợ lúp gật đầu khen ngon» cha chả.. sao mà thèm thế không biết.

Ý mà nây giờ nói toàn là chuyện ăn không hà, mà quên xin lỗi Nghy. Bây giờ chú xin lỗi Nghy nhé hè này chịu khó đi chơi một mình nha... Chú còn bận ăn quà ở Saigon Tắm biển Tiên sa ở Đànẵng và vượt đèo Hải vân oai hùng. Nghy có ước đi VN không? À mà nhớ học bài đi nhé, chú về dò mà không thuộc là chết đòn đó, Nói thế chứ ai mà nỡ đánh mũi miu Nghy nhỉ. Mà trái lại chú về sẽ mua quà cho 2 chị em nha mà không được đánh nhau đó. Đố Nghy biết ca dao có câu gì nào: «Anh em như thể tay chân, rách lành đùm bọc dở hay đỡ đần» Nghy mà thuộc câu này là giỏi lắm rồi đó

Chú sẽ mua cho Nghy thật nhiều thơ chịu không nhưng? không có tập gì như «Em là em gái trời bất xấu» dâu Nghy còn con nít không nên đọc cái đó (chắc cô bé đang nguýt trộm chú phải không).

Thôi chú đi về đây, mai tha hồ mà nghỉ, chả cần xin phép. Nhưng chú đoán Nghy chả vui đâu, ngược lại là đằng khác. Mà cấm... «bóc»

(Xem tiếp trang 5)

Thơ

Giờ học đầu tiên còn xa lạ
Bỡ ngỡ nhìn nhau không nói ra
Trút niềm tâm sự trong ánh mắt
Trao gửi ai «chữ» nỗi thiết tha

LÊ VĂN TỰ
(Tặng các bạn 11c Hưng Đạo)

Đông

Mây buồn dan kín trong em
Có hay trời đã cuốn đem động sầu
Nghẹn ngào chẳng nói thành câu
Ngút ngàn mây xám trên bầu trời kia

SÓNG BIẾC (TỰ ĐỨC)

Một lần bỡ ngỡ.

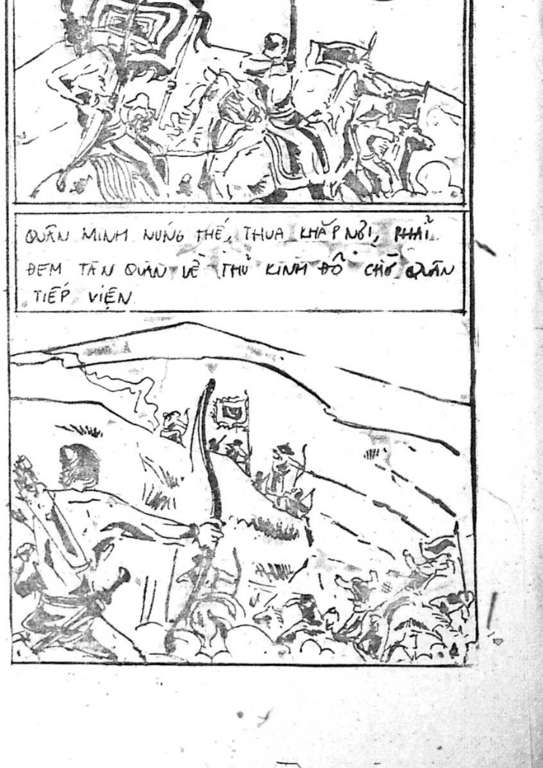
Sân trường «dầy nhóc» áo học sinh
kẻ xuống người lên kẻ rập rình
Thầy cũ bạn xưa, giờ đâu nữa
Lặng lẽ còn tôi đứng một mình

Mùa đông nguyện cầu

Đông về lạnh lẽo bầu trời.
Ngôi Hai giáng thế một đời cứu nhân
Mong ai cũng giữ tình thân
Quê hương khói lửa thê nhân rã rời.
Bây giờ Chúa sắp ra đời.
Mùa đông mang cỏ rằn đời về sau
Quê hương chinh chiến thương đau
Nguyện cầu xin Chúa thương nhau đời đời..

HÀN NGỌC QUỲNH DAO

TIẾNG VỌNG CHI LĂNG ⊜ Tranh và lời Trần Bá Luật



Sóng vỡ bờ

(27) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

Thụy vội vàng quay mặt vào quầy sách, cốt tránh gặp Lan. Hồng cũng quay lại hỏi Thụy :

— Anh kiếm sách gì·

Thụy trả lời kém tự nhiên :

— Tôi còn đang lựa chọn xem có nên mua sách về đọc không. Nhiều loại quá làm tôi hoa cả mắt.

Hồng vỗ vai Thụy :

— Để em lựa cho·

Thụy nhìn ra phía ngoài thấy Lan đi khỏi, liền bảo Hồng :

— Thôi để lúc khác. Cô cứ kiếm sách đi· Hai người đi đến khu bán các loại tiểu thuyết. Hồng lựa một cuốn ưng ý rồi lại quầy hàng trả tiền. Xong xuôi hai người bước ra ngoài gọi tắc xi về nhà·

Ngồi trên xe, Thụy còn thấy tim chàng hồi hộp· Hồng thấy chàng im lặng, khẽ hỏi :

— Chiều thứ bảy đông quá anh nhỉ·

Thụy gật đầu :

— Đông đến nỗi chen chân không nổi. Đôi khi vào ngày nghỉ, tôi chỉ muốn ra vùng ngoại ô, lên Thủ Đức chơi thoải mái hơn.

Hồng nói :

— Em cũng thích như thế· Nhưng phải có hai bạn người đi mới vui.

Thụy nói :

— Hôm nào tôi sẽ rủ cô đi Thủ Đức [illegible]

Hồng vui vẻ nói :

— Nhớ nghe· Mấy lần anh hứa làm em mong đợi.

Thụy ngượng ngập nói :

— Tôi có lỗi đối với cô· Hẹn gặp mà rồi lại không đến được. Tôi ân hận vô cùng.

Hồng ân cần bảo :

— Không sao. Em đâu có trách anh.

Thụy nói .

— Cô không trách nhưng tôi thấy ân hận.

Hồng tặc lưỡi :

— Anh sống nhiều về nội tâm· Còn em thì mọi chuyện như mây bay gió nổi.

Thụy cười trước câu nói hồn nhiên của Hồng. Chàng dừng xe trước cửa nhà nàng· Thành phố đã lên đèn. Bóng tối phủ xuống con đường nhỏ có hàng cây thưa thớt lao xao trong cơn gió nhẹ.

— Mời anh vào nhà chơi

Nể lời Hồng, Thụy bước vào nhà nàng· Bên trong ánh đèn sáng loáng bà Thái Xuân và cậu con trai, em ruột Hồng đang ngồi trong phòng khách. niềm nở đón Thụy.

— Chào bác.

— Kìa cậu Thụy! Cậu đi chơi với em Hồng về đấy à ?

— Dạ, chúng cháu vừa về.

Bà Thái Xuân mặc bộ đồ ngắn màu mỡ gà.

Bà Thái Xuân mặc bộ đồ ngắn màu mỡ gà trông bảy còn trẻ đẹp giọng nói thật ngọt ngào· Người ngoài có thể lầm lẫn bà Thái Xuân là chị của Hồng·

— Cháu ở đây ăn cơm với bác· Hôm nay bác làm món ốc dậu và bánh cuốn để cháu thưởng thức·

Bà Thái Xuân vui vẻ nói với Thụy, làm chàng lúng túng bảo :

— Thưa bác cháu không dặn nhà·

Nhưng bà ta thân mật nói :

— Cháu khỏi lo· Bác gái có đến đây chơi hồi chiều và biết thế nào cháu cũng về đây mà·

Thụy ngạc nhiên :

— À ra thế· Má cháu cũng lại đây chơi·

— Bác cố giữ má cháu ở lại nhưng má cháu bận· Nếu không thì vui biết mấy·

Thụy không biết nói năng làm sao, đành chiều theo ý bà Thái Xuân. Trong lúc bà ta ngồi nói truyện với chàng thì Hồng đi lấy nước trà mời chàng· Một lát sau, bà ta mời chàng ngồi vào bàn ăn cùng với gia đình.

Hồng mở bia rót vào ly của chàng· Nàng bảo :

— Buổi tối hơi lạnh, anh uống bia cho ấm·

Thụy gật đầu :

— Cô cho tôi một ly thôi·

Hồng nói :

— Bia này mà ăn với món ốc dậu thì hợp vị lắm·

Thụy cười· Chàng nếm món ốc dậu mềm, thơm ngon, ăn lẫn với rau sà lát Đàlạt, rồi cất tiếng nói :

— Món này ngon quá.

Bà Thái Xuân vui vẻ nói /

Bác làm lấy. Có ngon bằng ở hiệu không cháu·

Thụy nhìn bà ta, dõng dạc bảo /

— Thưa bác ngon lắm. Còn hơn là ăn ở cao lâu.

Bà Thái Xuân tỏ vẻ cảm động

(Còn nữa)

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT

Nghe nhạc Anh Việt và Vũ đức Nghiêm

PHẠM KIM VINH

Đêm hát tại Hội Việt Mỹ tối thứ bảy, 30-11-1974 có nhiều điểm đáng ghi nhớ. Chủ đề của đêm hát là « tiếng hát 20 năm chinh chiến» và « Nhạc Tình Vũ Đức Nghiêm », Riêng cái tên của chủ đề đã là một quyến rũ đối với những người ưa thích nhạc tình cảm VN. Cũng có những thính giả nghe đêm hát này để tìm hiểu lối viết nhạc của hai nhạc sĩ quân nhân VN (Anh Việt là đại tá và Vũ Đức Nghiêm là Thiếu tá)

Một chủ đề tình cảm như vậy khó có thể thành công nếu tổ chức tại một sân khấu ồn ào và thương mại. Không nhỏ quá để khỏi quá giới hạn số người ưa thích, không lớn quá để không làm loãng không khí thân mật, điều kiện âm thanh và ánh sáng phải khả quan, trong lúc này chỉ có thể tìm được một địa điểm như vậy tại Hội Việt Mỹ Saigon.

Đêm hát này cũng chứa một sự táo bạo Thật vậy trong 120 phút liên tục gần 40 nhạc khúc được liên tiếp hát trong một khung cảnh không đổi, Phẩm chất của ca sĩ và của dàn nhạc cảm tình của người nghe không nồng hậu với người viết nhạc thì khó bảo đảm được sự thành công Thế mà đêm hát này đã thành công

Để quân bình sự táo bạo nói trên Anh Việt và vũ đức Nghiêm đã nhờ những giọng hát uy tín diễn tả Mai Hương chưa tỏ vẻ gì là bắt đầu chịu thua thời gian Duyên dáng của người hát và duyên dáng của giọng hát tiếp tục chiếm được trọn vẹn cảm tình của người nghe Phương Nga vàMai Hân là hai giọng hát lâu nay ít lên tiếng nhưng vẫn là hai giọng hát truyền cảm khó quên. Ngọc Minh và Lệ Thu tiếp tục giữ chỗ đứng vững chắc trong làng nhạc VN hôm nay và chắc là còn kéo dài trong một tương lai khá lâu nữa

Hai giọng nam hôm nay không làm thính giả thất vọng, là Hoàng quốc Bảo và Thanh Sơn· Trong bản Ngục Tù bao la của Vũ Đức Nghiêm (một trong số rất ít bản mà VĐN viết theo âm giai Thứ), HQB đã thật sự tạo cho bài ca u uất này một linh hồn. Thanh sơn có lối trình bày chân thật· Sự chân thật cùng với làn hơi ấm của anh là hai điều đã mang lại cho anh thiện cảm của cử tọa.

1 tỷ lệ không nhỏ về sự thành công của đêm hát này phải thẳng thắn nhìn nhận là do Nghiêm Phú Phát tạo ra Những lời giới thiệu tế nhị và ý nhị của anh đã làm cho không khí trong thính đường trở nên vui tươi và thân mật, Khả năng tạo sinh khí ấy không phải ai cũng có và nếu có cũng khó có được ở mức độ cao như NPP

Một ca sĩ tài tử đang được giới yêu nhạc VN nhắc nhở nhiều· Đó là cô Thiên Nga, tốt nghiệp thủ khoa trường Quốc gia Âm nhạc năm 1974· Thiên Nga hát nhạc mới cũng như dân nhạc Việt rất hay· Cô hát đầu đời với ban Hoa Niên của bà Kiều Hạnh và gần đây, được nhiều dàn nhạc lớn mời hợp tác· Sự thành công của Thiên Nga trong đêm hát nhạc của AV và VĐN là sự xác nhận những thành công quá khứ và báo trước những thành công tương lai.

Một đóng góp khác rất quan trọng cho đêm hát này là sự hiện diện của ban Hương Thời Gian trong công thức cấu tạo nhẹ và hiện đại. bốn vĩ cầm, hai tây ban cầm, hai Saxo, một phong cầm điện tử, một dương cầm và dàn trống. Nhạc của Anh Việt và Vũ Đức Nghiêm viết hầu hết là theo hướng nhẹ nhàng nên công thức cấu tạo dàn nhạc này thích hợp với loại nhạc ấy.

Phần hòa âm và chính điệu của dàn nhạc rất vững, tạo nên sự hòa hợp tốt đẹp với tiếng hát của các ca sĩ. Nhưng một trục trặc nhỏ đã xảy ra khi dàn nhạc theo tiếng hát của Ngọc Minh· Dàn nhạc cho âm giai cao quá· Nhờ kinh nghiệm nhiều nên người ta thấy Ngọc Minh bình tĩnh chịu trận cho hết bài, cho tới khi tiếng phong cầm điện tử chuyển sang một âm giai thấp hơn.

Thính giả đã nghe hết 120 phút nhạc không tỏ vẻ mệt mỏi hoặc chán nản. Nhưng người ta nghĩ rằng đêm hát có thể thành công nhiều hơn nữa nếu AV và VĐN đa trạng hóa lối diễn tả các bản nhạc : từ đầu cho tới cuối, chỉ thấy từng cá nhân ca sĩ trình bầy hết bản này tới bản khác· Một vài sự thay đổi kể ra không đến nỗi khó thực hiện, thí dụ như một ca sĩ hát với một nhóm phụ họa một vài bài trình bầy hai hoặc ba giọng, một vài bài trình bầy hợp ca v.v.,

Nhạc sĩ quân nhân Anh Việt viết nhạc đã lâu. Đây là một vinh dự cho quân đội VNCH vì rằng quan niệm thông thường vẫn cho rằng võ biền thì khó có thể làm văn thơ hoặc viết nhạc· Cũng không trách được cách nhìn đó của quần chúng, vì ngay cả ở những quốc gia tiên tiến, người dân cũng thường có cái nhìn như thế. David Halberstam, một ký giả Mỹ nổi tiếng tại Mỹ nhờ viết vài cuốn sách về VN đã viết trong tác phẩm mới nhất vừa xuất bản của ông ta về giới lãnh đạo Mỹ một đoạn như sau về Tướng Maxwell Taylor : «Ông ta là một viên tướng đã viết được một cuốn sách. Và ông ta lại còn đã từng đọc vài cuốn sách nữa !» Anh Việt viết nhạc rất nhiều và viết nhiều đề tài· AV đã phục vụ tại nhiều đơn vị trong QLVNCH từ Bắc Việt cho tới Nam Việt. Sự đi xa như thế đem lại cho ông ta nhiều cảm nghĩ và nhiều cảm hứng để viết cho quê hương. Bài ca mở đầu đêm hát 30-11-1974 do AV viết là một bài ca yêu nước theo âm giai trưởng qua hai hành âm phần đầu chậm và tha thiết để chuyển sang hành âm sau chững mạnh và phấn khởi·

Con người và dáng dấp của AV cho thấy ông là người kín đáo và trầm tĩnh, Người chơi nhạc đã tìm thấy những nét lãng mạn kín đáo của người Á đông AV có thể được coi là một nhạc sĩ không bi quan chứng cớ là ở hầu hết các tác phẩm được trình bày trong đêm hát hầu như không thấy có bản nào viết theo âm giai thứ và không diễn tả sự u uất nào nề nào· Trước năm 1954, người VN ở cả ba miền đã và say mê những tác phẩm của Anh Việt : Bến Cũ, Lỡ Chuyến Đò, Bến Kiến Giang Thơ ngây v.v.·

Sau năm 1954 miền nam có rất nhiều người viết nhạc Việt theo đủ loại kể luôn cả thứ nhạc trẻ biệt ,ai Có lúc người ta đã lo sợ rằng những nhạc phẩm của AV sẽ mai một. Đêm hát 7-12-74 là một bằng chứng hùng hồn rằng nhạc của AV không còn phải chịu ảnh hưởng đào thải phũ phàng của thời gian nữa Trong một xã hội tự do như miền Nam VN quần chúng có tự do lựa chọn ý thích và nghệ Những bản nhạc thời trang tuy lúc đầu có làm cho nhiều người say mê nhưng mạng sống của loại nhạc ấy lại rất ngắn Điều ấy chứng tỏ nhạc của AV có ảnh hưởng trường cửu trong người nghe và người chơi nhạc Việt là một nhạc sĩ quân nhân Anh Việt đã đóng góp nhiều về sự hiện diện thể chất cũng như về sinh hoạt nghệ thuật cho xứ sở.Nếu ở một quốc gia tiên tiến thì Chắc chắn Anh Việt đã được tưởng thưởng huy chương văn hoá cao cấp rồi,.

Vũ Đức Nghiêm viết nhạc sau Anh Việt vì lẽ giản dị là VĐN còn thua tuổi AV. Cũng là một nhạc sĩ quân nhân. Thêm một sự vẻ vang nữa cho QLVNCH. VĐN khởi đi bằng nhiều bản hùng ca hơn là những bản nhạc dịu dàng. Có lẽ anh đã nghĩ rằng lúc trước, phải đóng góp bằng thứ nhạc hùng khi chiến tranh còn ở cao độ. Nhưng vốn mang sẵn nhiều chất nghệ sĩ trong người nên bên cạnh VĐN nhạc hùng, lại có ngay VĐN nhạc tình cảm VĐN viết nhạc rất hăng, nhất là mười năm ở xứ hoa Đào,

Tính chất lãng mạn và đam mê trongVĐNcó lẽ nhiều hơn cũng tính chất ấy trong Anh Việt, một phần có thể vì VĐN ít tuổi hơn Đam mê và lãng mạn nhưng VĐN vẫn tự đặt cho mình một khu phi chiến : ngay cả những bài lãng mạn nhất của anh cũng không ủy mị đến nỗi có thể làm cho người ta tự tử như bản Sombre Dimanche thuở nào tại Âu Châu. Lãng mạn nhưng không tiêu cực, có lẽ đó là một trong những điều tâm niệm của VĐN khi anh viết nhạc.

VĐN ít viết theo âm giai thứ. Nhịp quen thuộc trong các tác phẩm của VĐN là nhịp 3/4. Một trong những nhạc phẩm được ái mộ nhất do VĐN viết là bản Gọi người yêu dấu. Có người nói tác phẩm ấy được mến mộ nhờ tiếng hát Thanh Lan· Nhưng khi một ca sĩ không phải Thanh Lan hát bản ấy thì người nghe vẫn cảm thấy thích thú, điều chứng tỏ giá trị âm nhạc vững chắc của tác phẩm. Những tác phẩm khác được ưa chuộng của VĐN·

Thành phố sương mù, Tình thơ e ấp. Hồn tôi buồn tôi. Nước Mắt long lanh·· kể ra thì khá dài· Tác phẩm·Trong Ngục tù bao la đã khiến người ta chú ý nhiều hơn các tác phẩm khác· Bài này được viết theo âm giai Đô thứ và được diễn tả theo thể điệu chậm, rã rời· Cảm nghĩ u uất của một tình yêu nghẹn ngào và ngăn cách, nhưng là thứ u uất không gợi cho ta chết chóc và thê lương· Một chút Edgar Poe pha lẫn với vài nét của Hàn mặc Tử. cộng thêm với chút ít Vũ Hoàng Chương rồi được bàn tay VĐN viết thành âm thanh.

Cũng như Anh Việt, chỗ đứng của Vũ Đức Nghiêm trong làng nhạc VN đã vững chắc· Một đóng góp đáng kể cho nghệ thuật·

Những khiếm khuyết cần bồi đắp giữa..,

Gia đình và học đường

(Tiếp theo)

VĂN SƠN

Có những bậc phụ huynh học sinh thật lạ, con học khá thì không sao, nhưng nếu con học kém thì họ lập tức lên án thầy cô, trách cứ hoặc oán trách. Có những người chuyên đưa con đến trường học, nhưng chỉ ném con xuống rồi đi luôn, chẳng bao giờ quá bộ vào tới lớp gặp thầy hoặc cô giáo· Ít ra những cuộc gặp gỡ đó không ít thì nhiều sẽ gây được sự cảm thông giữa gia đình và học đường· Các bậc cha mẹ sẽ hiểu một tách thấu đáo rằng con cái mình yếu về môn học gì hoặc không được lễ phép ngoan ngoãn cho lắm để mà về nhà dạy dỗ hoặc rèn luyện, sửa đổi tính nết cho con cái.

Nếu có những cuộc tiếp xúc thường xuyên như thế, chúng tôi tin chắc rằng cả hai bên giáo chức cũng như phụ huynh đều không bao giờ hiểu lầm nhau, giữa gia đình và học đường do đó chắc chắn sẽ thân thiết và giúp cho việc đào luyện con trẻ một cách thật dễ dàng.

Ai cũng biết rõ là không chỉ giáo chức làm nhiệm vụ giáo dục con cái các vị không mà đủ nếu không có sự tiếp tay của quý vị. Trường hợp có những đứa trẻ học giỏi, không cần tỷ gì đến sự dạy dỗ thêm ở nhà là những trường hợp thật hãn hữu, hiếm có, còn hầu hết, môn gì đứa trẻ kém ở trường là bố mẹ phải biết rõ để về nhà kèm thêm. Có thế đứa bé mới tiến bộ mau được.

Chúng tôi thường thấy rất nhiều cô giáo hoặc thầy giáo có lương tâm thường tỏ ý phàn nàn có nhiều bậc cha mẹ chẳng hề để ý gì đến việc học của con cái, coi đó như là nhiệm vụ hoàn toàn của học đường. Ngay cả đến những sách vở của con cũng chẳng hề kiểm soát đến để đến nỗi nhiều khi trao cho anh hoặc chị đứa trẻ ký, thậm chí có đứa lại còn mạo cả chữ ký của bố mẹ để ký vào sách liên lạc nữa.

Nếu trường hợp này cứ liên tiếp xảy ra thì chắc chắn đứa trẻ không thể nào học giỏi và trở thành những đứa học trò ngoan ngoãn chăm chỉ chuyên đứng nhất nhì trong lớp được.

Về phía giáo chức

«Con sâu làm rầu nồi canh» một số ít giáo chức thiếu lương tâm thường chẳng theo rõi việc học của học trò, chẳng thèm viết những lời lưu ý cho phụ huynh trong sổ liên lạc. Thành thử phụ huynh chẳng hiểu gì về đức hạnh của con cái. Chúng tôi đã thấy có lớp lập ra sổ liên lạc chỉ để làm vì; chứ thật ra không thực hành đúng mục đích của việc lập sổ đó Hành động của số ít giáo chức này đã làm phụ huynh học sinh thiếu tin tưởng, và do sự thiếu tin tưởng này mà cái nhìn của họ lệch lạc bất công với giáo chức nói chung.

Một số khá đông thì thường dễ dãi, không mấy khi khép học sinh vào kỷ luật chặt chẽ, khiến chúng coi thường. Quan niệm của số giáo chức là không muốn gây lôi thôi, phiền toái với gia đình học sinh, sợ nếu khắt khe, trừng phạt thì phụ huynh học sinh lại đến lôi thôi, rắc rối. Đó là thứ tinh thần cầu an, không riêng ở số giáo chức trên mà ở rất nhiều giới làm việc công quyền trong lúc này· Và đó cũng là một sự thiếu lương tâm dù lỗi thiếu lương tâm này chưa có gì phải lên án·

Có ít giáo chức luôn luôn quan niệm rằng đồng lương vào thời buổi nàykhông đủ ăn thì ta chỉ có thể làm việc cho xứng với đồng lương đó, ngoài ra còn phải để tâm trí vào việc khác kiếm thêm tiền sinh sống· Đó cũng là một thứ tinh thần thoái hóa để ra vì hoàn cảnh kinh tế khó khăn nhưng không phải là không đáng trách.

Nhưng bên số giáo chức thiếu tinh thần trách nhiệm và làm việc tắc trách như trên, người ta thấy có một số, có lẽ cũng chỉ là một số rất ít lại rất có lương tâm và có tinh thần trách nhiệm,

Tuy nhiên sự có lương tâm đôi khi lại để ra những trạng thái hơi bất bình thường·

(còn nữa)

Quen mí nhau

(Tiếp theo trang 4)

Ti cầm lá thư lên đọc lại lần nữa Đêm nay sẽ là đêm thứ hai Ti thức khuya để viết thư nữa· Mùi giấy thư thơm nhè nhẹ khiến hồn Ti lâng lâng. Hình như trời bắt đầu bớt lạnh và nắng ấm xuất hiện dần.

TI TI (Dalat)

Bé thêu áo

(Tiếp theo trang 4)

mười năm gặp lại bất ngờ nhằm đám cưới nó anh phải ghé Sàigòn mua quà rồi vội vàng về đây thay áo đi ăn tiệc, mình vào lấy dùm anh bộ VesTon trắng đi, gấp lắm.

Mẹ vào phòng đem bộ Veston ra, bé sung sướng ngồi chờ chiếc mũi bé đã sửa soạn hình lên rồi· Bố mặc áo vào chợt :

— Ủa, ai thêu gì tầm bậy trên áo thế này·

Bé kinh ngạc sợ hãi thưa .

— Dạ con thêu 2 hoa mai trên cổ áo cho bố oai như cậu Ngôn ạ

Bố và mẹ cùng cười vang, bé mắc cỡ dẫy nẩy :

— Mắc đến bố mẹ, con thêu cả giờ chớ bộ, bố mẹ không khen còn cười

Ba bế bé vào lòng dỗ dành :

— Con bố thêu đẹp lắm nhưng lính họ mới có hoa mai để chỉ cấp bậc, còn bố không phải lính như cậu Ngôn nên thêu vào quê lắm.

— Chỉ cấp bậc là sao bố, bé hỏi:

— Là thí dụ thiếu tá 1 bông mai, trung tá 2 bông mai, đại tá 3 bông mai v.v

— Dạ hiểu, nhưng con thêu được nhất lực cá nguyệt ba thưởng cho con đi

— Ờ để chủa nhật bố dẫn con đi phố, bé muốn mua vật gì bố cũng chìu. Thôi giờ vào ăn cơm kẻo đói chứ

Mẹ ngạc nhiên hỏi?

— Ủa sao mình không đi ăn tiệc

Bố nheo mắt cười mỉm:

— Chiếc áo đẹp thế kia đi ăn tiệc uổng quá, với lại cơm mình nấu ngon gấp mười lần cơm tiệm cơ.

Bố mẹ và bé cùng cười oà, bỗng hiên ghé lá . . . , một cơn gió mát âu yếm hôn vào cổ bé như muốn chung vui với hạnh phúc tràn dâng . . .

Tơ trời

(Tiếp theo trang 4)

nghe hông ? Ai bảo lanh chanh đi chơi mãi, cho đáng đời, cho nghỉ dưỡng 90 ngày cho đã luôn, sợ chưa?

Chú
Tâm

xXx

Nghy buông l... thẫn thờ. Chú Tâm đi vắng rồi. Chú hông thèm.dạy Nghy nữa... Tự dưng Nghy thèm học quá đi thôi. Nghy đưa mắt nhìn lên bìa học, cô bé giận dỗi đưa tay gạt mớ sách Pháp xuống đất, chồm mình rút cuốn «Chinh phụ ngâm» ra coi, một quyển truyện lạc lõng rơi theo, nét chữ thật to nhảy múa dòng chữ Việt Nam... Trong ! hàng nào đó có chữ, . «Buồn tênh».

Cô bé lầm bầm :

— Ờ. buồn tênh...

Hè về trên xứ người, trên đôi mắt trong đen của cô bé đã gợn chút mây, đúng ra 1 sợi tơ trời, dãng dãng. Đôi mắt nai khẽ chớp, hai hạt ngọc lăn dài.

KHIẾU QUỐC VIỆT (MTV)
— Hè 74 —

Chú Chồn mưu mô

(Tiếp theo trang 4)

«Phải đi tìm một miệng nước mới được·· xem vào ở giữa cánh từng dây có 1 cái giếng. Ta phải đi đến để ngay Nước giếng sẽ làm ta đỡ khát hơn».

Phải công nhận rằng cái giếng nhỏ này đã tiết kiệm được rất nhiều thì giờ cho những người sống quanh đây. Bởi vì nó có đến hai thùng kéo nước buộc ở hai đầu dây. Khi một thùng đi xuống thùng kia sẽ được kéo lên. Chú chồn đến miệng giếng và nghiêng đầu nhìn xuống. Nước giếng trong vắt trông thấy bóng mình in trên mặt nước chồn ngỡ vợ nó đang ở bên dưới· Nó ngạc nhiên :

«Ồ : có phải vợ ta đây chăng ? Cái đầu này ở dưới đây.· Thôi rồi ! không còn bồ nghi gì nữa Vợ ta đã xuống giếng và đang gọi ta kìa.· Ta phải xuống theo nàng ngay lập tức»·

Dứt lời chú chồn nhảy vào trong một cái thùng và « ùm » Nước văng tung toé tràn cả vào thùng Chú chồn ướt lội ngoi trong nước « Lạnh quá Lạnh quá rồi ta đã bị thấm ướt hết rồi Không có vợ ta đâu cả Làm sao lên được bây giờ Lạnh quá ta chết mất thôi !»

Đúng lúc ấy một con sói đi ngang qua đó (Thật ra chồn và sói không thân thiết với nhau cho lắm chồn vẫn thường đánh lừa sói luôn) nghe tiếng rên rỉ chồn nghiêng người bên miệng giếng.

— Kìa ! chào anh chồn !

— A ! chào chú sói

— Anh đang làm gì trong đó thế chồn mưu mô trả lời

— Làm gì à ? Nói thật với chú tôi vừa tìm được một nơi thật tuyệt diệu ở đây Thật đấy Dưới đây có rất nhiều gà và cừu chú hãy xuống với tôi chú sẽ có một buổi cơm chiều ngon lành chồn nghẹn ngừng

— Nhưng làm sao tôi xuống được

— Có khó gì đâu . . . Chú hãy vào trong thùng đi và rồi chú sẽ đến ngay lập tức . . . Ồ ! hay chú sợ chăng ?

— Tôi sợ à ? Không ! hoàn không !

Chẳ nghi ngờ điều gì,sói thản nhiên bước vào một chiếc thùng Và rồi « Ùm » vì nặng hơn nên chiếc thùng của sói rơi tòm ngay xuống nước trong khi chồn được kéo trở lên.

Đứng trên cao an toàn, chồn đắc thắng nhìn xuống chú sói đang thương đã bị ướt nước và đang bám lấy chiếc thùng, cười ranh mãnh

— Này ông bạn già của tôi ơi ! Ông bạn kêu la hử ? Ông có thấy nước giếng ngon lành không ? Ông gắng đợi tôi một lát nhé ! Tôi sẽ đi tìm ngay cho ông bạn những chai rượu ngon,

Nói rồi tên con đồ tẩu thoát mất dạng· Sói biết mình bị lừa, nó tức giận hét với theo :Liệu cái thân hồn mầy đó nếu tao ra được khỏi cái giếng này !

(Phỏng dịch theo Renard Dans Le Puits)

HỌC

Nhà May TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

ANH — PHÁP — TRIẾT
Anglais-Français-Philo
NAM-KYM
160/5 Hiền Vương, Tân Định Sg3 16-12-74 Mở thêm : Đàm Thoại Cấp Tốc, Du Học, Luyện thi Tú Tài, Proficiency TOEFL D.B. Văn-Khoa, Nha-Y-Dược, Văn Phạm Trắc Nghiệm, Mauger E.F. Today, Bacc, Brevet do GS NAM.KYM T N. Ngôn Ngữ Học phụ trách. Thực tập nhiều giờ nghe Băng.

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

Vũ Sư THANH SƠN
Bà NGỌC-HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật-Báo Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M Giảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng Chiều, Tối, Nội trú
KHÓA MỚI 16.12 — 01-1-75
⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa dàn
⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in· Signal Injector, Tracer.
⊖ TRƯỜNG XƯỚNG : t/tập 20 loại Máy đo-Cass-Magné-A/ Sansui, Pioneer-D/Teac, Akai.
⊖ TV ĐEN TR : t/tập 9 loại TV ... : Nam, Tự, Thắng, Khim, Thông c/chỉ KN Bộ VHGD HP : 4500đ· nợp tùm tiền bảo đảm, Xin mời dự thính.

Sinh viên Khoa Học năm thứ 4 ban Lý Hóa nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. L/L Huệ TL 99227.

Vũ-sư Đỗ-Đình
330 (Lầu 2, đi lên lối sau) Trần Quý Cáp Saigon 3. Cùng cô Ái Liên chuyên dạy khiêu vũ căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang, hướng dẫn riêng từng người· Đào tạo Vũ nữ giới thiệu đi làm ngay. Lớp học lịch sự· Học phí văn nghệ, Bảo đảm nhảy đẹp vào dịp NOEL.

Tìm việc làm
Sinh viên Luật khoa, Văn khoa năm Sử 1 nghèo, hiếu học, cần việc làm thì tư gia tư sở, làm việc 1 buổi sáng, hay chiều học ban đêm, Xin liên lạc Nguyễn văn Nam tại 171 Nguyễn trường Tam quận 9 Sài gòn

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao· Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ. Hỏi : 148/15 Yên Đỗ SG3.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn· Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

Dạy Đan Máy
TOÀN MỸ : 247 — 257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe. nón vớ. áo choàng, đồ bà bồ bông tay, bông máy, cách đo v.v.. Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue· Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900. Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97288.

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG
Và địch Valse,Tango(Bebop, Cha cha cha có khóa thợ) do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp,vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T. 43.293.

ĐẶT BÁNH ?
HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ.
⊖ Nhận đặt Buche NoelBánh cưới sinh nhật nhiều tầng, lộng lẫy
⊖ Bảo đảm : Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

BĂNG HỌC
Anh Pháp Đức Hoa Nhựt Ngoài EFToday English 900 Mauger- France en direct còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học. du học, buôn bán BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

ÁNH TUYẾT
Dạy khiêu vũ riêng từng người cấp tốc để xuất ngoại và kịp dự tiệc Noel Do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn và Nguyễn Hưng nhất kiêu phụ trách tại 131/3 Hồng thập Tự Saigon ĐT 94190.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974.

Do BàJACKIE với sự hợp tác đặc biệt của danh sư BOPPY, vũ sư HOÀI NHÂN và NGUYÊN HOÀNG tận tâm hướng dẫn.Đặc biệt cấp tốc: xuất ngoại đi làm. Khóa Fantaisie cho trình độ trung cao cấp— Dạy riêng từng người—Phòng tập lịch sự — Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp. — Nhận trình diễn. Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa.
⊕ Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp dành cho phụ nữ và các em gái ở giá tiền thật hạ.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133Trần quý CápSg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA
GS TRẦN CAO LỘC
ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.
— Học từng nhóm
— Học từng người. Phòng Lạnh 87R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG
Huy chương vàng khiêu vũ Giải trình diễn xuất sắc Kim Khánh 1973—1974. Nhận chỉ dẫn riêngtừng người từ căn bản đếnđiệu luyện : Khiêu Vũ đúng nhịp, dáng điệu sang trọng, hình bước độc đáo Tiếp khách để hẹn giờ học kể r 16g Học phí nâng đỡ đối với quân, công và Sinh viên, Học sinh. 020 lô B Chung cư Nguyễn thiện ThuậtSaigon

Vũ-Sư NGUYỄN-TRỌNG
Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân định, Sg1 ĐT 41729. Dạy trực tiếp và hàm thụ. Nhận đến dạy tận nhà· Phương pháp và điệu bộ Âu-Mỹ.Lớp học mát mẻ kín đáo.Không khí gia đình, lành mạnh, trí thức. Thích hợp cho giới thượng lưu.Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay tiếng Anh cho người ngoại quốc. Có bán băng nhạc khiêu vũ hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
Muốn lái xe giỏi. mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu đúng điệu qui phái trang nhã Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với. sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập thảo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch đầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

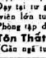
SV có cử nhân Toán. Nhận dạy Toán Lý Hóa, luyện thi Tú Tài AB và Kỹ Sư cho từng người hay nhóm.L/L Ô Đức 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn hay Ô Cường ĐT 58931.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp-Conversation Culture générale. Học một mình-5 người(1500đ một người 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

ÁNH MAI
Lớp dạy khiêu vũ riêng từng người Do cô Ánh Mai từng biểu diễn các phòng trà lớn nhất Thủ đô Tận tâm hướng dẫn thực tập với cô Ánh Ngọc. Và đặc biệt tăng cường 2 vũ sư Ánh Tuyết Nguyễn Trọng dạy giờ riêng những bước Fantaisie mới nhất và dễ hiểu nhất. Phan đình Phùng đường Vườn Chuối 490/104 mặt tiền.

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

HUY CHƯƠNG VÀNG TUẤN - HÙNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư



TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt,lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị.
— Phòng tập đứng dẫn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

Lớp khiêu vũ NGỌC VŨ
02 Thoại Ngọc Hầu G.Đ
— Phương pháp dễ hiểu, mau biết phân biệt nhịp điệu dù không biết nhạc. — Học phí nhẹ. Có thể trả dần — Nữ giới bớt 30o/o Có khóa trung cấp cho người đã biết căn bản muốn nhảy đẹp — Học chiều và tối

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1tháng học sángchiều tối thựchành đủ loại máy docác GS KỹThuật phụ trách. Học phí7 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Chợ Lớn Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon,

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ học phí tượng trưng Có bán băng nhạc khiêu vũ G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão Sg

NSV Kỹ Sư II Điện tử nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống cho những ai mất căn bản hoặc chuyển từ chương trình Pháp qua Việt L/L Cước 706A Bến Hàm tử ĐT 55792.

Khiêu vũ Bài tự học và luyện riêng từng người. Do TRỌNG THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 NguyễnKhoái Sg4. Nhận dạy tư gia ĐT 99003

Hai SV Y Dược năm cuối, có cử nhân Khoa học. Nhận dạy Toán Lý hóa các lớp từ 12A. Liên lạc Sơn ĐT 93322.

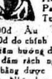
1 Sinh viên nghèo nhận dạy kèm Toán Lý Hóa Anh văn các lớp 6, 7, 8, 9. Xin liên lạc số 371 Hùng Vương Gia định.

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2-Nữ Vũ Sư trẻ TUYẾT-NGA đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức đích thân tận tâm hướng dẫn· Có giá học sinh·

Trường Nữ Công Tiệm May, Đan, Thêu
THU ĐÔ
206 Lý Thái Tổ Saigon
— Dạy cắt mayĐồ tắm,SoutienĐan tay đan máy, móc crochet.—Thêu tay, thêu máy, theo thời trang sách Pháp Nhật Mỹ.—Mua bán máy đan sửa chữa đủ loại.

Dạy làm đường cát trắng
— Dùng đường thẻ, đường tán, đường cục, đường mía thùng,đường Th.L v.v· làm ra đường cát trắng trong 24giờ.
— Bảo đảm ra hột kết tinh, trong suốt, ngọt thanh, cứng và khô.
— Phương pháp và dụng cụ Tiểu Công Nghệ ít vốn dễ làm. Có thực tập đầy đủ·
— Nhận học viên mới mỗi ngày. Ở xa đến học gấp 3 ngày xong. Học xong hướng dẫn nơi đặt dụng cụ thiết trí. Học phí trọn khóa 50000đ Tại 213 Trần quốc Toản Sàigòn 10 (ngang chợ cá)

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường ..ư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 5.000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận. Nhận học viên mỗi ngày.

Nữ SVKH Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 9 trở xuống L/L Cô Tuyết 233/14 Võ Tánh Sg2.

SV VK cựu nữ sinh Marie-Curie nhận kèm Français-Anglais từ 9e đến 3e tại tư gia. Mell Mai Tél 22303.

SV KS PhúThọ nhận kèm Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. L/L Huy Cư xá SV Kỹ thuật hay ĐT 57009.

Được mời đi dự Party, Bal, Liên hoan, Sinh nhật mà chưa vũ được dầu dám nhận lời ! Hãy tìm học vũ ngay cho kịp Noel tại 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng C (trước nhà hàng Lê Lai Sg).

Giáo chức Sư phạm tận tâm, nhiều kinh nghiệm. Nhận dạy kèm học sinh Tiểu học chương trình Pháp Việt Xin điện thoại 21969 từ 8giờ sáng đến 4 giờ chiều. Hỏi ông Lộc.

Nữ giáo chức, tận tâm, nhiều kinh nghiệm. Nhận dạy kèm các em tại tư gia. Chuyên luyện thi vào lớp 6. Kết quả bảo đảm. L/L về Kim Chi 87B Bùi thị Xuân Sg2

SV năm cuối đại học nhận kèm Toán, Lý Hóa, SN từ lớp 12 đến bậc tiểu học, Liên lạc Lệ Thủy phòng H. 97 đại học xá Trần quý Cáp Sgòn 3 ĐT 92640.

SVKS Phú Thọ năm thứ 2, có MGP Nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Đặc biệt 12B, 11B. Liên lạc Xuân Anh 232 bis/C Hiền Vương Sàigòn 3 ĐT 25867.

Dạy kèm Sinh viên Dược có Tú Tài 2 Ưu nhận dạy từ lớp 6—12 ngày 2 giờ cách nhật 5000đ (lớp 6, 7, 8 9) 7000đ (10—11—12)/tháng. Thư về 8 Minh 331/54 Trương minh Giảng Saigon 3.

CA NHẠC
Đờn—Trống—Organ—Nhạc Trẻ Dạy bảo đảm : 114B Bùi Chu Sg2

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học bằng hình vẽ trọn khóa 500đ Không hiểu tới lớp hỏi. Hỏi Cô LAN và ông ĐỖ LONG 68/17A Trần Quang Khải SGI. Nhân dịp Noel Học phí bớt 40o/o.

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự)Nhận đặt BucheNoel bánh sinh nhậtbánh cưới nhiều tầng trang hoàng lộng lẫy.
Thứ bảy 14-12 15g gà rút xương dồn thịt ăn Réveillon -|- Thạch đồ chùm cho Chủ nhật 15-12 15g bánh ông già Noel (trình bày đẹp)-|- Langue de chat (dòn thơm ngon). Thứ hai 15g Thạch bức tranh hoa đào nở trên Phú sĩ sơn (nổi như tranh thật) -|- mứt rau câu. Thứ ba 15g Cá Tàu bò câu quay -|- Tôm đuôi phụng Thứ tư 15g Bánh gan nướng nước cốt dừa -|- bánh mộng dừa.

SV YK IV dạy kèm từ lớp 12 trở xuống. L/L Cô Ngô thị Vui TK 53/1 Bến Chương Dương SG 2.

Lớp Khiêu Vũ GIUDA
Vũ Sư PHI PHI
Dạy suất sắc 8 vũ điệu. Lớp Học trang nhã phòng ốc rộng rãi mát mẻ H.C.V. lịch sự tận tâm. Hợp với sở thích tất cả quí vị. Xin mời đến 281/22 Trương Minh Ký (GĐ) Tél 44937.

Peugeot 504 mới tinh bán. Hỏi 551 Lê Quang Định gần cầu Hàng Gò Vấp.

Morris dầu BMC EC 2 xe kéo hàng 4 máy 6L/100km V T Nhọ thật tốt bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Mazda 1000 deluxe EH 8 xe toàn hảo ít đi. Hỏi 40/3 Cư xá Lữ Gia (sau 16g).

Sơn xe Rapido nhất định sơn (Con Két) thêm Flinkote (ngừa sét) khui sơn trước mặt chủ xe. Làm đồng, máy đậm và và dépannage cấp tốc. Nhanh rẻ. Có thợ chuyên sửa đặc biệt Honda. Rapido 420 Võ Di Nguy P.N. Đ.T. 40081. (Ngang với trường Victoria).

Bán Renault4CV Xe nhà mới tân trang toàn diện 386 Lê quang Định (GĐ).

Bán xe DS du lịch Xe toàn hảo máy thật tốt cần tiền bán giá hạ xin hỏi 32B Lý thái Tổ Sg10 kính mời hai ông trả 500 ngàn đến thương lượng.

Mazda 1500 DL EI màu trắng 1 đời chủ ít đi có Radio cassette. 653 Phan thanh-Giản.

Volkswagen EN 4 có radio tình trạng tốt G1 cư xá Hòa Hợp (Phú Thọ) Tô hiến Thành (Gara Đồng Tiến đi thẳng vô cùng đường quẹo mặt). Coi xe từ 2g tới 7g.

Bán rẻ gấp xe Ford Custom 67 có Cassette giá 1.200.000đ và Ford Falcon 66 máy lạnh Mark IV Cassette giá 1.750000đ. Hỏi 101 Lê Văn Duyệt Gia Định Tél 22307.

Bán 2 chụp đèn lái, 2 chụp đèn Signal phía trước xe Taunus 12m đời 1967. Fomoco 2 chụp đèn lái xe Vauxhall Bedford Lucas 2 vỏ ruột xe hơi Pireli 560x13 Hỏi 226 Đề Thám Saigon.

Cần mua Volkswagen du lịch 1300 hoặc cuối 1200 từ EB trở lên. L/L 89 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (tiệm sửa Honda Vinh) ĐT 93683 hoặc 42.671 (DS).

Bán 1 xe Chevrolet Bel Air 55 Đã sửa hoàn hảo, bình xăng 403. Hỏi 17 Nguyễn Trãi Sg5 ĐT : 53391.

Xe Dodge dầu
Bán xe Dodge Canada máyToyota dầu vận tải 3T5 có gắn Bel. Bán xe Dauphine EE xe nhà hoàn hảo. Liên lạc 187 Pétrus Ký Sg ĐT 55491.

Austin 850 Fami xe gọn đẹp như Honda N360 ít hao xăng sơn máy toàn hảo. Dư dùng bán rẻ 820 ngàn. Hỏi 7D đường Hùng Vương Chợlớn.

Bán xe Citroen CS 1220 Club 5.000kms số «T». Hỏi ông Cariou đường 44 Kỳ Đồng số 5 hay Đ.T. 94.450.

Contessa 1300 Delux EE Cassette Meca. Xe ít đi, tình trạng toàn hảo, hết chỗ chê. 197B Lê văn Duyệt.

CẦN SANG GẤP XE BUÝT một phần tư, hoặc nửa chiếc xe, lộ trình Bạch Đằng, Hàm Nghi, Phạm Ngũ Lão, Bàn Cờ, Ngã Sáu, Ngã Bảy Chợ Lớn. Hỏi tiệm xe Mỹ Thành 33B Lý Thái Tổ Sg.

Desoto xe dò kiểu thùng Toyota mới 52 chỗ máy 354 dầu toàn hảo mua chạy liền.516 Thành Thái CL.

Renault. 8 EO
Radio, Cassette. Sơn Origine. một đời chủ, kéo hàng, mới hết Rodge. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Austin 850 đã sửa kính quay ít hao xăng 6L/100cs. Hỏi 577A Nguyễn tri Phương nối dài (gần Tô Hiến Thành).

Toyota Coroona
Mazda 1500 còn thật mới bán một trong hai chiếc. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon3.

Mazda 1000 du lịch EO.4... chín nút, thật tốt, một chủ. Còn mới, 278 Hiền Vương trong giờ làm hoặc 215/24/1 Chi Lăng Phú Nhuận từ 17 giờ.

Dauphine EC toàn hảo bán gấp giá rẻ Coi xe suốt ngày. 18 Ngô thời Nhiệm Saigon 3. Hỏi ông Lợi.

VOLKSWAGEN EC vận tải nhẹ thật toàn hảo. Xem trong ý ngay. 388 Phan văn Trị Sg5.

3CV Ami6, ER9 xe toàn diện thay mới, tốt tuyệt đối 5L,5/100Km bán rẻ 1Tr,480. Hỏi 393 Trương minh Ký GĐ.

Muốn mua LaDalat EQ5 trở lên, mui vải, tốt, một đời chủ. Miền trung gian. Hỏi 7C Nguyễn văn Học GĐ

Mini Austin EB bán gấp giá rẻ. D1 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa (Saigon10).

Bán gấp một xe vận tải nhẹ hiệu Leyland. Mã lực 7,1. Xylanh 4, trọng tải 2 tấn. Hỏi Chú Bảy 208 Trương minh Ký GĐ.

MAZDA B1500 PU EO
TOYOTA 2000 PU EO
TOYOTA CORONA PU EH
3 xe toàn hảo. bán gấp, xem xe trong ý ngay số 227/5 đg Hùng Vương nối dài Patta Hải Yến gần cầu Bình Triệu mới.

Nissan EI.8. DL Radio, máy lạnh de luxe Chevrolet EP.4 Cassette máy lạnh origine, Honda DL 360 EI.4. Fiat DL EF.5 1 chủ 1500 de luxe kiểu 1300, La Dalat DL EP.9. Taunus 12M EF. Ford Econoline EQ.3. 188 Salon Trần quang Khải Saigon 1 ĐT : 41.410—97.997.

Toyota Corona PU. toàn hảo, bán rẻ, lô 25/3 mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon3.

Jeep capot cao, máy móc toàn hảo bán gấp giá rẻ. Hỏi 7/16 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Ford Capri 1300 GT-XLR, toàn hảo. Mui da, Radio Cassette, ER. 7 Litres 100km, tuyệt đẹp, 88 Mạc đình Chi Saigon 1. Đ.T 91.908.

Morris Minivan
Đi xa cần tiền bán gấp, hoàn hảo, kiếng quay. Hỏi 22 Võ trường Toản Gia Định

Peugeot 404
Xe mang từ Pháp về vừa đăng bộ ER-9 số 1 lên, máy lạnh Cassette, anten tự động, tất cả origine. Bán gấp. Hỏi 92 Ký Con SG 2.

Daihatsu 360PU mui vải, mui sắt EO thật tốt bán bớt 1 chiếc. Số 150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần Ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y Tá).

Renault 4CV bán, tình trạng tốt. Hỏi 108 Phạm đăng Hưng Saigon 1 Đakao.

Mazda 1500 D.L số ER cuối đời 69 có máy lạnh, Radio nguyên xứ, đồng sơn toàn hảo, màu trắng 129Huỳnh Quang Tiên (PhúNhuận).

450.000đ dư dùng bán một Ford Falcon V.T.N. Kiếng hông mới tân trang số ER vỏ mới. 12L/100km. Xin hỏi 33/4 đường Nguyễn Trãi Lái Thiêu (nhà may xay lúa chỉ dẫn vào trại heo ông Mười).

VOLKSWAGEN EG. DL
Một đời chủ. Mang từ Pháp về, 1T950 Hỏi 26/4-B, Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. ĐT. 97.045.

Mazda 1000 PU EH. Bán hoặc đổi du lịch. Tại 396 Phan đình Phùng Sg3.

Daihatsu 1500 VTN EO. 9 dầu dài đèn vuông, 1 chủ ít hao xăng.9L/100km 147 Đề Thám Sg2

Đà Nẵng bán 1 Falcon du lịch bình Shell. Fiat 12 lít chắc giá 850 ngàn bán 1 máy chiếu Ciné 16ly có âm thanh. Hỏi bà Dung 36 Duy Tân Đà Nẵng.

Bán GMC Bus 15 chỗ ngồi đời hết rô-đai. Hỏi Liên Hương 461 Võ di Nguy P.N:

Mazda F800 nguyên thủy í, xăng 6L/100 cs mui vải. 78 Phan đình Phùng Biên Hòa.

Honda EP 7060 một đời chủ thật toàn hảo. 549 Võ Tánh gần ngã tư Bảy Hiền.

Kính xe hơi
Bán và ráp đủ loại kính xe : Datsun, Mazda, Toyota, Ford, Chevrolet... Hỏi : Bark-Hap (ex : Minh Tâm) 57/1G Phan thanh Giản nối dài, Xa lộ (qua cầu bên trái 200m, ngõ sửa xe Volkswagen, Đ.T 95.536 để xe 1 ngày xong, bảo đảm, an toàn.

SALON VAN
mới khai trương, cần mua nhiều xe du lịch đủ hiệu với giá cao, thủ tục nhanh chóng về nhận gởi xe du lịch hoa hồng nhẹ, bán mau xin liên lạc ĐT : 90.954 hay mời đến 91B Lê văn Duyệt Saigon 2.

2CV EN du lịch 6 kiếng, vỏ michelin xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Toyota GMC dầu 10 bánh vỏ civile máy mới. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Datsun 1300 Deluxe, ER
Xe xử dụng kỹ, có Radio, Cassette âm thanh nổi độc đáo, sơn, máy xi trắng toàn hảo, ít hao xăng đồ phụ tùng dễ mua xe rất đẹp và sang trọng bán gấp. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg (ngoài giờ làm việc).

Morris 1100 EC : 9 nút
Xe đẹp sang trọng hợp thời trang loại độc đáo ít có, màu cam máy toàn hảo mua về khỏi sửa chữa. Bán 1T42. Hỏi 88/4 Mạc đình Chi Sg từ 8g-11giờ. (ngoài giờ miễn tiếp).

Cần mướn 1 xe chở củi chạy dầu, có treuil và benne, không mướn tài xế. L/L 92B/17/14 Tôn Thất Thuyết.

Bán một căn nhà gạch, Ngang 3m5 dài 15m. Có gác đúc, sân thượng, đủ compteur điện, nước, khu yên tịnh, gần nhà thờ, trường học. L/L 92B/17/14 Tôn Thất Thuyết, từ 1700g mỗi ngày.

500.000đ
Bán gấp Jeep, bầu, Máy, nệm, vỏ mới. Carburateur Solex, 10L/100 cs. Hỏi 289 Lê Đại Hành Phú Thọ

Renault 4 C.V. xe nhà thật tốt, giàn đồng còn nguyên thủy, đời NBS bán gấp. 044 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán xe Mazda B.1500 VTN, đời EO. Thật tốt. (Radio Cassette. Địa chỉ số 211 Hậu Giang.

Mercedès 220-S
4 máy ER... kiến xanh, tay lái dầu, kéo, Radio tự động, Cartridge Stéréo máy lạnh nguyên xứ bán gấp. Hỏi 200 Lê Lai Saigon 2.

Dauphine EB thật tốt khỏi sửa 553 Phan đình Phùng Saigon 3.

Toyota Crown EO-PU 188 Salon Trần quang Khải Saigon I. Đ.T 41.410-97.997.

Dauphine EC xe nhà đang chạy tình trạng thật tốt. Bán gấp. 287 Lê Đại Hành.

HONDA 360 DU LỊCH
kiểu 1971, 2 đồng hồ tròn có radio sơn trắng đời ER-9. 138/5 Bùi thị Xuân Sg ĐT 93299.

N360 Honda EO 1. Xem xe từ 12giờ đến tối tại 257 Võ Tánh Saigon2.

Simca P-60 EO đời chót toàn hảo máy Rush bán 333/23 T-M-Ký Gia Định (vào thẳng hẻm bên trụ đèn trái chót).

TOYOTA CORONA D.L. EE
Màu trắng ít đi, 9 nút một, chủ kéo hàng. Bán hoặc đổi V.T.N, Familial. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon 3. toàn hảo.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, hộp số lớn, xe nhà. Hẻm 125 nhà 125/5 Lục tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước.

Fiat 1100D. DL
xe đẹp, nhỏ gọn ít xăng nguyên thủy, 1 chủ, bán rẻ (650.000). 31 Lê văn Duyệt Sg.

TOYOTA CROWN
greud luxe EQ (modèle 70) kiểu truyền đẹp, thật sang trọng, xe toàn hảo, Radio, Cassette, máy lạnh. Cần bán gấp. Hỏi 61 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41.446.

Toyota 800 DL EH.7... có Radio thiệt ít đi, thật tốt. 123 Ngô tùng Châu Sg 2.

Datsun bleue bird bảo đảm không chạy taxi. Cần bán. Xem xe số nhà 93C Trần hoàng Quân Saigon 5. Điện thoại 59045.

Volkswagen EL du lịch tốt muốn bán. Hỏi 129 lô U lầu 1 Chung cư Minh Mạng. Đi đường Trần nhân Tôn.

Peugeot 403 DL.
Máy móc vỏ ruột toàn hảo. 1 đời chủ giá 1T280. Hỏi 223 Nguyễn Kim CL.

Bán 1 Traction Normale, một đời chủ tu bổ nhiều, mua xài khỏi sửa chữa, 38. Đặng Dung Tân Định ĐT. 95.643.

Bán Peugeot 203
Du lịch đồng sơn nệm toàn hảo. 77 Cô Bắc Sg2 ĐT 99.495.

Bán Ford cust 66 stat. Wag luxe 6 máy toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon1 ngày giờ nghỉ.

2CV du lịch ER (EC) giá 1T 116 Bùi thị Xuân.

Toyota Stout 2000 loại vận tải nhẹ, đời EI số 9 dầu, đồng, sơn, máy toàn hảo. Xem xe tại 24 đường Nguyyễn văn Thạch Cholon.

Bán Dauphine và R. 4CV xe nhà toàn hảo, ít hao xăng. 445 Bà Hạt Chợ lớn.

MICROBUS FARGO SỐ EQ
toàn hảo, 1 đời chủ, bán gấp. Hỏi 335 Trần quý Cáp Sg.

Cần gấp LaDalat
Công ty ngoại quốc thuê trả dài hạn. L/L Ô. Phác H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân Tân Định ĐT 97353.

Honda 360 PU EI. Simca P60 Aronde BW du lịch bán. 396 Phan đình Phùng Sg3

TOYOTA COROLLA EI-7
Máy lạnh Origine, radio, Ant tự động màu trắng, nệm da đen, có lỗ gió, đồng hồ chìm, mới nguyên. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg.

XE GẮN MÁY

BÁN VESPA SPRINT EO.8
giá 770 ngàn bao luôn sang tên, 1 Honda 67, 1 Honda PC, nguyên thủy bán rẻ. Tại 173 Nguyễn Trãi.

PC -|- SUZUKI DAME
1 chủ, đi liền, khỏi sửa, bán hoặc đổi xe dàn ông bù tiền. 59/22 Nguyễn Hoàng CL (bỏ nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung.

CD 175, S90 CÒN MỚI
Bán đổi xe nhỏ. 189 Chi Lăng PN.

Bán Vespa ED. 8919 không xử dụng 5 năm vì phục vụ tại Kontum, coi xe và thử xe chịu liền. Cần tiền bán gấp. Số 5 Bis, đường Quân sự Bình Lợi (GĐ) (đi hết đường Nguyễn văn Học Gia Định trông qua đường xe lửa nhà có bảng Hồng Thập Tự).

Honda dame -|- Suzuki M12 bán. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Sg10

ER Lambretta 9 dầu bán rẻ. Số mới 205 Trần quốc Toản Sg.

Bán Scooter Lambretta. Course 150/CC 517/140 Nguyễn-Tri-Phương Sg10.

Bán 1 SS50 và 1 BS tình trạng hoàn hảo. Hỏi 772 Phan thanh Giản Sg10.

Bán 1 xe Lam đời EE đời số ER mới tân trang theo đời mới. Hỏi 32 Lý thái Tổ Sg.

Sprint ER, 1 chủ, máy đồng sơn nguyên thủy. Hỏi 214 Gia Phú 6 (suốt ngày).

Lam 150 Kampuchia đèn vuông Vespa 50S còn mới toanh. Tại 135 Ng. cư Trinh Sg2.

Honda Dame. PC-50, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Honda dame một chủ ít đi đời mới. 148/2 Trần quang Khải TĐ.

Honda C50 thật tốt (Café Vương Gia số 13E Trần quốc Toản gần Nguyễn Kim).

Standard 10
Du lịch, nhỏ gọn 7 lít/100cs không chỗ để bán rẻ 220.000đ hay đổi xe 2 bánh. Xem tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VNQTự

Bán gấp một trong ba : — Hai chiếc Lambretta Special EE. và EG. — Một chiếc Lam ED. 79/7A Trần văn Thạch, Tân Định Sg 1.

Suzuki -|-Ya maha -|- Brigest 80A/12 Cao Thắng Saigon 3.

Brigestone GĐ đen ít đi, như mới 489 Võ di Nguy PN.

Honda 90 EP...
Lambretta đời Spécical EF...Honda dame. SS67, Suzuki, Yamaha. Giá rẻ máy tốt. Hỏi tại số 417 Hồng Bàng Sg 5.

Honda dame C50 -|- Yamaha dame và Mini Cady có nhựa bán rẻ. 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Yamaha - Suzuki
Tình trạng còn tốt, chủ đi kỹ, bán giá hạ. 129 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Lambretta ED tuyệt hảo 477 Trương minh Giảng Sg3.

V. SUPER ER. VESPA 50
Bán Super ER đồng máy nguyên thủy người lớn tuổi ít đi, 1 Vespa 50 còn mới. 377 Phạm Thế Hiển Sg8 Đ.T. 52.765.

Honda dame đời mới thật tốt. SS50 (185 ng). Geobel Sach (50 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Sg 10

Mua giá cao
Honda Vespa Lambretta... quý khách mang xe đến 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký, ngang VN Quốc Tự (Salon Cộng Hòa) mua cả xe ở các tỉnh xa. Bao thủ tục giấy tờ.

Mini Lam -|- Brigestone, thích hợp cho khách, tìm xe tốt, cách cầu Phan Thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Honda SS50V màu đỏ 72 còn mới ít đi. Sơn xi nguyên thủy xem xe chịu liền, tại hẻm 491 Hưng Phú Chánh Hưng vào số 38/5 tay mặt.

Mua giá cao nhất Saigon
Sprint, Super, Standart, Lam 539 Phan đình Phùng Saigon.

CD175 (kiểu mới nhứt) còn Origine và S90 EP, 2 xe toàn hảo bán gấp. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự.

Vespa Mini 50, Sprint EO, Super EE, EF, Standart EE, Lam EE. EF bán. 535 Phan đình Phùng Sg.

Cần tiền bán gấp xe Malaguti, Toàn hảo đẹp 55.000đ. Hỏi 487 Nguyễn Trãi SG 5.

Lam Mini 50, đẹp bán gấp. Hỏi 129/47A Bến Vân Đồn Saigon1

Honda S50 (3C) toàn hảo 180ngàn (1C) 4 Yamaha dam (110.000đ và 125.000đ) 1C. 5 Suzuki M15-|-M12, 6 SS50, 4 C50... Tại 403 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

Lambretta cần mua Lambretta Scooter đời EA hoặc EB, tốt hay xấu cũng mua. Đ.T. 96.215, 97.553, 97.757.

Bán 2 Honda 67 -|- 1 C50 -|- 2 PC -|- 1 Yamaha dàn ông. 81/23 Trần Văn Thạch Tân Định Đ.T. 97 430.

Bán Honda dame PC Suzuki dame. 216 Nguyễn Thiện Thuật, Sg 3.

Mini Cady, Kawasaki, thích cho quý vị chọn xe, tốt cách cầu P.T.Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3 vô 200m số 38/5A.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta de Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán dư dùng bán bớt 1 C50, 1 PC50, 1 Honda 67 tại 81/23 Trần văn Thạch Sg 1, Đ.T. 97.430.

Bán 1 xe Cady và 1 xe đạp loại Mini. Xin hỏi số nhà 335/3 Phan thanh Giản Sg. (gần trường Cộng Hòa).

P.C 50 còn tốt bán rẻ, 25/3 (mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon 3).

Lambretta ER Vespa 50
Bán 1 Lambretta đèn vuông kiểu mới nhất, 1 Vespa 50 cả 2 thật tốt 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ.

Vespa Super EF Lambretta EF Honda dame xanh bán, 435 Phan đình Phùng Sg 3.

Honda dame đời kế chót -|- PC50 tốt bán. Lô 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg3.

Lambretta EB9 toàn hảo bán rẻ. Hỏi 1000 đường Hoàng Hoa Thám GĐ.

Honda 90 EH. Hỏi 3B Lê Lai (đối diện nhà thờ Huyện sĩ).

Bàn rẻ 1 Yamaha dame, hay 1SS67 toàn hảo. Hỏi ông Tâm số 51/5 ngang cơ quan chính quyền xã An Nhơn Gò Vấp.

Lambretta EE9, mới nguyên thủy ít đi, hỏi ông Sơn, 301/41 Phan đ-Phùng Sg3 (cổng xe lửa quẹo trái).

Honda PC.50 giá rẻ bán. 223/4 Võ Tánh Sg2.

Honda dame xanh, C50 đời 1 1 chủ ít đi. 49/20 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán Lambretta EE. Special 190/49 Sư Vạn Hạnh Q5.

Bán Honda SS50 (67) 1 Yamaha dame. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg10.

65.000đ Mini Lambretta, bán hoặc đổi bù Honda dame. Hỏi 576/4 Pétrus Ký Saigon.

Honda 125 ER
Vespa Super EF như mới bán hay đổi xe cũ hơn. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Vespa Super EF Standar EC.9.. mới toanh. Hỏi 73 Cộng Hòa (chợ Nancy).

150 ngàn Mini Vespa 50S bán Vespa EN (cũ NAX) tốt Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Vespa Italy dưới 10.000đ hoặc đổi xe Sach ... Ký 379 Trương Minh Ký G.Đ.

Vespa EJ máy thay toàn diện đồng đã gò lại như standart. Cần tiền bán thật rẻ 110.000đ. Hỏi 73/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

CẦN NGƯỜI

Cần Thật Gấp
Nhiều cô bà, ông đi bán thuốc tự do, huê hồng từ 10 đến 40 ngàn mỗi tháng. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Nhận chữa bảo đảm các bệnh nan y bằng Thuốc Gia Truyền cần đại lý các tỉnh.

Cần 2 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà 2 cô giữ em. **201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.**

Quí vị muốn có thư ký, tài xế, người làm việc nhà giữ em. Liên lạc 77A Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 99.003.

Cần 2 cô bưng café, trẻ, dễ thương ngoan (café Vương Gia) số 13E Trần quốc Toản gần Nguyễn Kim Sg10.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L **201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT :53.208**
Tiếp khách suốt ngày cả Chủ nhật.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần 3 bà bếp giỏi. 4 chị làm việc nhà. 2 bé coi em, 2 cô chạy bàn. Hỏi 72 Ngô Tùng Châu SG.

Dược sĩ mới dược sĩ hợp tác để mở dược phòng tại tỉnh miền Tây. Hỏi 10/D Hồng thập Tự Sg.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp làm việc 4 tiếng 1 ngày, lương 10 ngàn có thể chẵn ít. (Café Vương Gia) 13E Trần quốc Toản gần Nguyễn Kim Sg10.

Tuyển dụng Thơ Ký Đánh Máy Thạo Nghề, ưu tiên Tú Tài 2 trở lên, để huấn luyện học ngành chuyên môn có tương lai cho Xí Nghiệp lớn đang phát triển. Đơn và Hồ Sơ (phóng ảnh giấy tờ chứng minh và ảnh 4x6) gởi về Hộp Thơ 2795 Saigon cứu xét.

Cần mướn 1 chị biết nấu ăn, giặt ủi độc thân, ăn ở tại nhà. Hỏi 33 Yên Đổ Sg.

Cần mấy cô thợ may thạo đồ bỏ mối, ăn ở luôn tại 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Sg2.

Trường Trí Đức
Trường công tác xã hội- Huấn luyện thanh nữ hớt tóc
Để góp phần xây dựng xã hội mới. Do GiáoSư ALBERT đích thân chỉ dẫn theo tiêu chuẩn QUỐC TẾ. Đi thực tập ngay tại các Cô Nhi Viện và Trường học khóa 3 tháng 10.000 đồng. Bảo đảm thành nghề. Hỏi : Mr. ALBERT Văn phòng hớt tóc miễn phí Liên lạc : Số 10.Đại Lộ Cách Mạng — GiaĐịnh 123/7. Đ. Cao Thắng hẻm 2 (sau chợ Phú Nhuận) Gia Định.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà thạo việc.L/L **1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222**

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin **ĐT 95.461** hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần 1 thư ký kiêm thâu ngân làm việc 1 buổi có điều kiện. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (căn 58/2) Saigon.

CÁI NGOAN TÌM CHỒNG
Quý vị góa muốn làm lại cuộc đời quý ông bà lo kén rể tìm dâu, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, học thức, địa vị, nghề vững để tạo cơ hội may mắn, hợp tác kinh doanh tiến tới hôn nhân : Mời gặp bà Phương Mai 373/7 Võ di Nguy Phú Nhuận. Giờ tiếp : 9-12, 4-7 Xa : thư -|- tem.

Cần gấp 2 cô bán hàng. 1 ông tài xế, 1 cô thư ký, 2 cô làm việc nhà, 1 bà bếp, 1 cô giữ em lương cao. Hỏi 77A Bùi thị Xuân SG.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp ăn ở luôn. Hỏi 350A Quốc lộ 1 quán 333.

ĐẠI LONG DỊCH VỤ
Hippy cái, trí thức, noble, không phải giai cấp, muốn tìm Bạn hoặc ý trung nhân dù mọi quốc tịch, (ưu tiên cho VN) ở hải ngoại, Phone 66440.

Cần 1 cô làm việc nhà, 1 cô giữ em và để nâng đỡ Sinh Viên nghèo cần 1 cô Sinh Viên phụ giúp việc văn phòng có chỗ ăn và ở. Hỏi 48 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

Cần người hợp tác, khai thác quán ăn, rất đông khách vì bận đi xa, điều kiện dễ dàng. 1 thợ nấu phở. Hỏi 409 Phan thanh Giản Sg3.

Cần 1 cô Thư Ký giao dịch, có xe Honda và điều kiện thế chân, lương hậu. Hỏi 385 Phan Thanh Giản Sg. đi tới ngã ba quẹo trái số 10A.

Quán ca nhạc Đêm Hồng
số 236/1 Trương minh Ký Gia Định Cần nhiều chiêu đãi viên hoa hồng hậu.

Cần 1 nam tài xế lái xe nhà từ 30 đến 45 tuổi, nói tiếng Pháp hoặc Anh, lâu năm trong nghề. 126A Trương minh Giảng SG. Hoechst VN.

Quán cần người hợp tác giữ ngoại giao. Hỏi 95 Nguyễn Trãi Sg 5.

Quán giải khát đông khách, cần người cộng tác khai thác và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp,bao ở. Hỏi Kim's 132 Nguyễn cư Trinh.

VŨ TRƯỜNG
Cần tuyển thêm gấp 28 cô trẻ đẹp biết nhảy hay chưa lại học để đưa đi làm trước Noel lương từ 50ngàn trở lên. L/L cô Mỹ Thanh 31 Mạc đĩnh Chi.

ĐIỆN THOẠI UY TÍN
Đề nâng đỡ giới lao động nghèo quí vị hảo tâm cần người giúp việc thư ký v.v... gọi ngay số **44.660** Kết quả bảo đảm hồ sơ đầy đủ, lệ phí tượng trưng. Giao người tận nơi nhận việc.

Quí Bà cần có ngay người giúp việc, tín cẩn, siêng năng, làm lâu. **Xin L/L ĐT 97.951.**

Cần gấp Phó Giám Đốc Nam Nữ giao tế thâu ngân có xe và điều kiện lương 20-60 ngàn. 246 Bis Pasteur Sg.

TÌM VIỆC Ở ĐÂU ?
ĐẠI LONG DỊCH VỤ nhận tìm việc miễn phí cho giới lao động nghèo, đến gặp 105 Trương minh Ký (cổng số 6) hỏi cô **Ngọc Phượng.**

Quán Hoa Hồng
87 Chi Lăng Gia Định Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp hoa hồng hậu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 110 đường Bàn Cờ. Quán Mai Linh.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Quán Mây 4 Phương Trời. 255 Nguyễn thiện Thuật.

Cần 2 bà bếp giỏi, 4 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi **587 Phan đình Phùng Sg3 (L.H. Bảo hiểm).**

Cần gấp 5 cô chạy bàn nhà hàng ăn, tuổi từ 18 đến 20 trẻ đẹp biết đọc và viết Anh ngữ thật rành có làm cho Mỹ ngày trước trên 3 hoặc 4 năm, có giấy của cơ sở làm việc của nhà hàng trước xin hỏi cô Hương hoặc ông Stevens vào 9 giờ sáng hoặc 2 giờ chiều, Địa chỉ 243 Nguyễn minh Chiểu P.N

Cần nhiều người may đồ bỏ mối cho lãnh đồ về may tại 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Saigon 2.

Cần gấp 1 nữ thư ký đánh máy kiêm thâu ngân, 1 nhân viên bán hàng. Lương cao có thế chân, L/L 629B Lê văn Duyệt Saigon 10.

Cần 1 thư ký biết đọc tiếng Lào làm việc tại Thư Viện L/L 161 Yên Đỗ Sg. Tel 24592.

CẦN NGƯỜI
Cần 1 ứng viên làm việc cho một Tổ Chức Xã Hội Tư nhân tại Sg và vùng phụ cận, gồm điều hành, kiểm đốc các chương trình công tác xã hội và phát triển cộng đồng. Ứng viên phải trên 34 tuổi : — Có huấn luyện chuyên môn trong ngành công tác xã hội hay phát triển cộng đồng ít nhất là 2 năm hoặc có cử nhân xã hội học. — Có kinh nghiệm làm việc trong lãnh vực công tác xã hội hay phát triển cộng đồng ít nhất là 5 năm và đã giữ trong trách vụ quản trị ở lãnh vực này ít nhất là 3 năm. — Nói, đọc và viết thông thạo Anh ngữ. Lương tháng tối thiểu 90.000đ. Gởi hồ sơ về Ban Nhân Viên hộp thư số 2447. Cơ quan không hoàn trả lại các hồ sơ của ứng viên.

QUÁN PHƯƠNG THU
Số 19 Ngã tư Xa lộ đường đi Biên Hòa cần nhiều CĐV đẹp bao ăn ở, lương cao. Gặp chủ tại địa chỉ trên.

Khiêu vũ trường lớn cần thêm 6 cô trẻ đẹp để luyện nhảy đi làm ngay. Lương hậu. Gia tương trưng cho quý vị Nam Nữ bạc để biết. L/L 231/30 Trương minh Ký GĐ.

Uốn Tóc cần 4 cô thợ phụ 2 em học thợ lành nghề, lương hậu. Hỏi cô Phượng 81-83 Bến Phạm thế Hiển Saigon 8.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, chia nhiều, hỏi «Thương Thương» 52 Võ Tánh Phú Nhuận. Đường Lê Lai Phạm hồng Thái.

Hớt tóc cần gấp 1 thợ rành nghề. Hỏi 564 Pétrus Ký Sg.

Cần người hợp tác nấu phở rành nghề. Đã có sẵn nhà, bàn ghế vật dụng (gần Xa Cảng Miền Tây) không rảnh xin miễn đến. L/L 258 Trương minh Ký Đ.T 45.277. Bán 1 máy đo đường Bronson (Contruction level) còn tốt 50.000

Cần 1 thợ in Ronéo Tấn Lộc. 7 Hùng Vương Saigon 5.

Quí vị cần có ngay Thư Ký Tài xế, bồi bếp, giữ em **L/L : 587 Phan đình Phùng Saigon 3 Đ.T 93.609** (18giờ luôn Chủ Nhật).

Mời những hội viên cũ của Batterfly Club lại nhận Card mời Noel trước ngày 18-12-74. Ai muốn tham dự. L/L 44660 giờ làm việc.

Cần 1 người đàn bà giúp việc 1 SV hay HS. Hỏi Bà Minh 31 sau chợTrương minh Giảng Saigon.

Cần gấp 1 chị bếp và một người trông em. Hỏi 11 Phan kế Bính Đakao.

Cần 1 nữ sinh viên Bac. Pháp kèm 2 em học sinh. Hỏi 18 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg 1 (xin đem theo chứng chỉ).

Quán Thanh Lan, 35 Nguyễn Trãi mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Cần 1 tài xế lành nghề, biết giao nhận hàng hóa. 543 Trần hưng Đạo Sg5.

VIỆN BÀO CHẾ TANA
Cần tuyển dụng một trình dược viên làm việc tại các tỉnh miền Tây. Ở các tỉnh có thể gởi hồ sơ về Saigon, hoặc trực tiếp đến văn phòng tại 44 Nguyễn Trãi Saigon 5 vào buổi sáng, giờ làm việc, ngày thứ Ba và thứ Năm.

Hãng Pháp cần tuyển dụng tại Saigon
— 1 Thông dịch giỏi Pháp văn
— 1 kế toán Kỹ nghệ/Thương Mại
— 1 Tổng Văn thư có xe gắn máy để di chuyển. Tất cả phải biết tiếng Pháp, dưới 50 tuổi và hợp lệ tình trạng quân dịch. Gửi đơn kèm theo chứng chỉ đến Hộp thư số C/5 Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 65 Tự Do Sg

Cần nhiều chiêu đãi, có bao ở. 46 Trịnh minh Thế Sg4.

Sửa Film cần thợ sửa Film giỏi làm tháng hoặc lãnh khoán. Hỏi Photo Nguyễn Kỳ. 563 Lê văn Duyệt Sg.

Cần gấp 3 cô thanh nữ hớt tóc lành nghề. Hỏi Dạ Lan 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 2 người đi thầu tiền thuốc trên toàn quốc. Phải có phương tiện di chuyển và có điều kiện. L/L 165 Nguyễn văn Thoại Gia Định giờ, làm việc.

MASSAGE «TẮM HƠI»
Cần 4 cô hay bà làm trong căn cứ ngoại quốc năm 75. Hỏi Ông Thế Hệ 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (trong nhà thuốc) ưu tiên cho các cô trước làm ở Củ Chi,ĐàNẵng.

Trại cưa 1500m2 sẵn nhà mặt tiền cầu Bãng Ky GĐ cần cộng tác với người có máy biết nghề, chủ đất có thể bỏ thêm vốn. Hỏi 604 Bà Hạt Saigon ĐT 95.895.

Trường sinh ngữ
Mời G.Sư chuyên luyện Proficiency, Toefl cộng tác thù lao hậu. L/L ĐT 37949 và 95.895.

Long An nhà đúc mặt tiền quốc lộ 4, ngay bến xe. Cần người có vốn 2T cộng tác bán phân bón lời nhiều. Hỏi 604 Bà Hạt ĐT 95.895.

Cần thợ cắt đồ tây và đậm dàn bà rành nghề. Hỏi 189 Phan đình Phùng Sg3.

Cần Thư Ký
thạo máy chữ Anh. Hỏi Tiến Dũng Ronéo 12 Hùng Vương Sg5.

Quán Đẹp cần nhiều chiêu đãi viên 32A Bến Vân Đồn ngang Hãng Cô Ca.

Cần một cô rành nghề bán thuốc tây. Hỏi 348 Phan đình Phùng Sg3.

Cần gấp 2 chị bếp nấu ăn giỏi, 3 cô giữ em thạo việc, sạch sẽ, lương cao, tạp sự miễn đến, 2 thư ký giao dịch, 1 tài xế, không thế chân. L/T Bà Sanh 45 Tự Đức Phú Nhuận Cách Mạng hẻm Chùa Kỳ Quang đi vô.

Cần 2 cô thâu ngân, 2 chị làm công việc lặt vặt. Nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp từ 17 đến 25t Hỏi 351/15/2 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Cần bồi nam chạy bàn biết tiếng Anh và Trung Hoa. Hỏi 450 Hồng thập Tự Sg.

Cần sang lại một chỗ giao thuốc lương tháng 20.000đ. L/L Ông Hóa 180 Cao Thắng Sg10.

Cần 2 cô phụ bán café 1 người 1 người phụ nhà bếp. Bao ăn ở 22B Khổng Tử CL.

VŨ trường : cần 15 cô đã hay chưa biết vũ đi làm ngay. Lương trên 50 ngàn. L/L Xuân Lan 325/2 Nguyễn huỳnh Đức PN (10g30-12g) và123 Trương minh Ký GĐ (3g30-4g30).

ĐÀ NẴNG
Cần nhiều người lấy sỉ số quần trẻ em để bán dạo, Hoa hồng cao. L/L bà Dung 36 Duy Tân Đà Nẵng.

Vũ trường Noel, Tết cần gấp 9 cô tới học nhảy cấp tốc và 2 cô học ca để làm cho Vũ trường, lương từ 40 tới 70 ngàn, ưu tiên cho cô nào tới trước. L/L số nhà mới 199/2 Võ Tánh Phú Nhuận (kế ngã ba Trương quốc Dung và Võ Tánh). Hỏi cô Thanh.

Cần gấp 1 cô thâu ngân, 1 cô thư ký giỏi Anh Pháp, 1 bà bếp Việt Mỹ, 2 cô phụ việc nhà, 1 cô giữ em, lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Uốn tóc cần 1 thợ chánh 2 cô làm móng tay. Hỏi 416 Hai bà Trưng Sg.

VŨ TRƯỜNG MỚI
Cần tuyển thêm 15 cô để giới thiệu đi làm gấp. Trong dịp noel tết, bảo đảm chắc chắn lương cao từ 50.000đ trở lên. L/L gặpTài Fán xin để giữ chỗ ngay hẻm 107/103 đường Cách Mạng Gia Định.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 máy cày John Deere 2030 mới. Hỏi 184 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 bộ máy và ghế nha khoa. 35 Đoàn Như Hải Sg4 (cửa bốt 4).

Car Cassette Radio FM Pioneer Auto Reverse
với loa thật độc đáo. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình. 217 Nguyễn th. Thuật Sg.

Cần Mua máy Photocopy Apéco cũ. Liên lạc cô Bích 320 Trần hưng Đạo Saigon2.

Freezer hiệu Frigidere (kiểu đứng) 600lít loại mới nhất còn mới nguyên 100% dư dùng bán thật rẻ. 61 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT 41446.

Tư gia bán tủ lạnh Sanyo M.120 lít toàn hảo. (42 ngàn). 533/40 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

29.000đ máy may Mitsubishi cũ 38.000đ 1 Sincere mới có moteur Sinco Nhựt. 43 bis Đoàn Như Hải gần quận tư.

Tủ lạnh Hitachi 180L.model R.2180. 565y12 đường Bình Thới.

Fedders 1 CV, 1.5CV và 2 CV. điện 110-220 V. còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90.381.

43.000đ Tủ Hitachi 140L Sanyo 50L (23) quạt Sanyo để bán vô hẻm kế pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 dg. Võ di Nguy PN. Hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Bán rẻ Hitachi 120L, Sanyo 150L mới 95% (có giấy). Hỏi 410/46 Lê v. Duyệt Sg3

Chuyên may giặt, bếp gaz
Máy lạnh, Tủ lạnh thợ rất giỏi. sửa tại nhà, 82 Trần quang Khải, Tél 23417.

Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng, ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

Bán 1 máy may Sincère mới rất ít xài và 1 máy thu băng Sony 230 còn tốt, giá phải chăng. Hỏi 27A Trần Nhật Duật TânĐịnh Sg1, từ 18h trở đi.

Bán 1 máy kéo Aster chạy bằng dầu, còn mới, 4 máy, 78CV, thích hợp trong công việc ép dầu, ép mía, phát điện... Xin hỏi 001 lô O Chung cư Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Hạ giá bán máy may đủ hiệu giá rẻ hơn mọi nơi. Xin tới Hiệp Phát, 498 đường Lục Tỉnh Cholon.

Máy Singer 18-22
Dư dùng 1 máy ống may da và 1 máy dây da Seiko, cả 2 tình trạng mới nguyên hoàn hảo. Hẻm 63/9 Pasteur.

Bán gấp máy may Dulaco Nhựt, còn rất tốt, thiệt êm 40.000đ. Hỏi 441 Minh Phụng Cholon.

Bán 3 máy xay lúa
1) Máy hiệu Ruston số 8—48/52 mã lực đang hoạt động, gần 45. 2 cối lức mỗi cây 1m00, 2 cối trắng 0m50, bán luôn nhà 4 căn 2 chái có thảo bạc trước và sau, cột dầu vuông 0m20, lợp tôle vách tôle.
2) Máy hiệu Ruston số 6—28/32 mã lực, gần 36. 1 cối lức 1m00, 2 cối trắng 0m45, bao dù đồ giàn ngoài dù giấy trần và cây làm giàn lâu, máy này đã gỡ ra để sẵn dù tất cả đồ phụ tùng, không có nhà. Hỏi nhà máy Đại Tín tại chợ quận Mỏ Cày Kiến Hòa.

MÁY LỌC ĐƯỜNG THÙNG
Đường thùng Hà Tiên ra đường cát 80% — Máy rang gạo, nếp điều chỉnh độ dòn— Máy xay bột cá, bắp, nem, chả, bì — Máy xay bột gạo, nếp đậu nành — Máy trộn các loại bột, thực phẩm v.v... L/L **446 Lê văn Duyệt Sg3**

Moteur cần bán gấp 5 động cơ dầu cặn lớn, của Mỹ, 3 còn mới nguyên, 2 cũ. Giá phải chăng. Liên lạc cô Hoa, 161 Yên Đỗ Sg. Đ.T. 24.592.

Bán tủ kem Freezer hiệu National 120L toàn hảo. 144 Lê Thánh Tôn Sg. Đ.T. 25.133.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. * Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. **744** (số cũ 598) **Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.**

CẦN MUA TỦ CRÈME
Cần mua nhiều tủ lạnh, tủ kem, bếp gas và máy giặt của Nhật tình trạng chưa sửa chữa. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg Điện Thoại 90.555.

Bán 1 Air Compressor hiệu Davey 30/100 PSI đặt trên remorque 4 bánh, dùng bắn đá, khoan béton máy Hercules Diesel Ea-90HP tiện làm máy kéo, máy ghe. Hỏi Bảy Phát, 83/3 hẻm Con Nai Vàng Thủ Đức.

HITACHI 140L Toshiba 160L-Sanyo 158L, 70L, Máy giặt Sanyo 4K tự động, xấy khô. Máy ảnh Yashica 35 (G.S.N) 1:1.7 (Model mới nhứt), đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Bán 1 máy giặt Sanyo 4 kí model 415 có xấy khô, Tủ kem Hitachi 2 ngăn anh, model 1409L. Bếp gas Sanyo đứng, 3 lò nấu có hâm nướng, tất cả còn mới, bán thật rẻ. 94/1+ Trần khắc Chân Tân Định. Đ.T. 97.841.

Nhận đặt hàng vỏ máy cày hiệu **Firestone** giao hàng mau, số lượng có hạn. Tại Ky Sou, 205 Calmette Sg2.

Vắt sổ hiệu Pégasus, xe Cady Tivi, máy may Singer, Mitsubishi. 356 Minh Mạng CL.

Tủ kem Sanyo ít xài, còn mới, 1 tủ lạnh Sanyo 140L mới. 165 Huỳnh quang Tiên GĐ, Cư xá Trương minh Giảng.

Bán gấp máy lạnh Fedders đời mới nhất VN 15500 BTU 220V C50 (mua nguyên thùng, xài ba tháng. Dọn nhà, bán giá rẻ). 1 máy hiệu Frigidaire 20.000 BTU model mới nhứt 3 Speed 220V. Hỏi Đức 274 (số mới) Nguyễn m. Chiểu TSN Gia Định.

Bán đồ nghề chụp hình gồm : máy dây 18x24 ống kiếng Jena luôn adarteur còn mới 240 ngàn, máy rọi 6x9, dao cắt, máy láng, giàn đèn, tủ, quầy thật đẹp. Photo «Nhất Phương» gần chợ Thái Bình Hố Nai B.H.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v...—Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt,
Xin liên lạc : **ĐẠI-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537—96.339

NHẮN TIN

Mời Ông Trung Tá ở CXSQ Chí Hòa đã đặt cọc chiếc xe 2CV số EM.5 ở 13 Trương Công Định Sg đến lấy xe, quá hạn 3 ngày kể từ ngày đăng báo. Coi như tự ý Ông bỏ số tiền cọc tôi sẽ bán chiếc xe cho người khác vì Ông đã để lâu quá và biên nhận cọc sẽ không còn giá trị.

THANH

Nhắn tin

Anh HUỲNH VĂN VẦN về gấp. Em đau nặng.

THẢO

Xin hậu tạ

Mất thông hành số 283538 cấp ngày 19-3-73 tại SEOUL Đại Hàn. Tên Kyu-Yong-Yi bỏ quên trên Taxi tại đường Lê Lợi lúc 21giờ ngày 7-12-74. Xin liên lạc tại số 240 đường Pasteur Sg3. Đ.T số 91609.

SƠ SANH KHÓ NUÔI

Khóc đêm, ọc sữa, đi tiêu bón hay chảy, mụn nhọt hoặc sanh thiếu tháng gởi tới nhà nuôi trẻ 502 Trương minh Giảng, ĐT 43.815, bác sĩ thường trực.

PHÒNG NHA KHOA

Bán luôn nhà ở. Hỏi 261 Lý thái Tổ Saigon.

Phòng chữa răng và làm răng giả

Nha - Y - Sĩ

NGUYỄN - VĂN - THIẾC

NHA KHOA ĐẠI HỌC PARIS

177/2 Lê Thánh Tôn Saigon, đối diện Ciné Lê Lợi

BÁC SĨ ĐỊA ĐIỂM TỐT

Mở phòng mạch (gần nhà thương Triều Châu, Trung Chánh, Quảng Đông v.v... cho mướn hay hợp tác). Xin hỏi nhà thuốc Trương Văn4 Nguyễn duy Dương Sg5. ĐT37694. Cung cấp giao thuốc đầy đủ giá đặc biệt cho Bác sĩ, bệnh viện, bảo sanh viện, y tá.

Bố cáo thất tung

Con tôi tên : BÙI NGÔ QUANG ĐÔNG Số quân 123395 thuộc T.Đ.T.T. Sư Đoàn Nhảy Dù mất tích. Ngày 25-2-71, tại Hạ Lào trong khi giao chiến với Cộng quân nay đăng bố cáo này để xin liên án thất tung cho con tôi.

Mẹ : HOÀNG THỊ THẾ c/c số 06120833 cấp tại Quảng Trị ngày 27-2-71.

Bố cáo

Con trai chúng tôi tên NGUYỄN QUANG NGỌC, sanh ngày 5-12-55, căn cước số 04912316 cấp tại Saigon11, ngày 29-9-70, không nghe lời giáo dục của gia đình đã bỏ nhà đi bụi đời. Kể từ ngày đăng bố cáo này, chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành động của nó. Nếu ai chứa chấp nó thì sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật.

NGUYỄN NGỌC HIỀN

[illegible]

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

Saigon. Hồi mới di cư, đi thử những Phòng trà của Saigon, đã bị thất vọng quá ! Phòng trà của Hà nội là nơi bán trà Tàu thuần túy. Khách đến chỉ để uống trà và đàm đạo với bạn hữu.

Cùng một vài anh em thân thiết kéo nhau vào Phòng trà, kêu một ấm, các loại trà danh tiếng của Trung Hoa đều sẵn sàng gọi tùy thích, sẽ có ngay người mang đến bàn một bộ ấm chén đặc biệt uống trà, ấm chuyên gan gà, chén hạt mít nhỏ xíu, và một thermos nước sôi.

Mời các ấm khách cứ việc ngồi tự nhiên, ngồi bao nhiêu lâu cũng được. Hết thermos nước sôi này có quyền gọi thêm thermos nước sôi khác. Nước trà đầu đặc sánh, thơm ngát, càng chêm nhiều lần nước sôi thì càng nhạt dần. Có người uống đến khi nước bạc trắng ra mới chịu đứng dậy.

Phòng trà ở liền kề nhà tôi nên ngày nào tôi cũng uống và chỉ uống Thiết quan âm. Hồi ấy, giá vàng hai ngàn rưỡi một lượng mà lương tôi gần năm ngàn rưỡi, tháng lương mua được hai lượng rưỡi vàng. Tính lương trên căn bản vàng thì bằng lương ngót bốn trăm ngàn đồng bây giờ, do đó, vấn đề nghiện uống trà Thiết quan âm chính cống Hồng Kông đã không thành... vấn đề, uống trà Thiết quan âm cũng thường như uống... nước lọc vậy.

Đến món rượu, cũng không rõ tiền bối Tú Xương đã nghiện rượu gì. Có lẽ nghiện rượu... ngang hay rượu... lậu thôi, vì thời cụ, làm gì có Martell, Cognac, Wisky... Còn tôi thì tôi đã cố tìm mua đủ loại rượu để uống cho biết mùi. Đặc biệt loại được xếp vào loại nghiện là... bia.

Chiều chiều ra bờ hồ Gươm bóng mát là phải làm một chai. Uống bia kiểu... Bắc Kỳ là chỉ uống không, đúng nghĩa hoàn toàn giải khát. Vào Nam thấy uống bia kèm đồ nhắm thì... buồn cười lắm, nhưng nay tôi đã... đồng hóa chuyện uống bia rồi.

Ở Saigon, không có hồ Gươm để chiều chiều ra hóng mát làm một chai bia, và đã đồng hóa chuyện uống bia kèm đồ nhắm, nên cứ bia hàng ngày được dời vào bữa cơm tối. Bà xã đặc trách lo đồ nhậu, bữa cơm tối luôn luôn có một món nhạt để uống bia. Tối nào không uống, tôi đó rất khó ngủ. Bia đã thành một loại thuốc ngủ, một nhu cầu quan trọng. Thiếu bia sẽ lâm vào tình trạng của Hàn Mặc Tử : Một nửa hồn tôi mất, một nửa hồn tôi bỗng dại khờ...

Ô ! Đàn bà ! Tiền bối Tú Xương nghiện đàn bà ! Sự thật, đã là đàn ông, ai không nghiện đàn bà, chỉ khác nghiện nặng hay nghiện nhẹ ! Tiền bối Tú Xương nghiện đàn bà rất nặng, tôi cũng bị nghiện rất nặng. Nhất là thời kỳ đi lính, lâm lúc thèm... đàn bà muốn... đứt đuôi luôn. Chuyện đàn bà dài không kể xiết, cứ hiểu ngầm một cách thông cảm là đủ.

Đọc tới đây, các cụ đã thấy tôi hòa «tở roa da» với tiền bối Tú Xương rồi đấy nhé !

Tiến tới món «cà phê», tôi «hạ» tiền bối Tú Xương một «quả» lâm văn. Tôi uống càphê mấy chục năm liền, không buổi sáng nào thiếu ly càphê. Nghiện càphê tới mức buổi sáng mà không cần ăn quà sáng chỉ uống một ly cà phê đặc đã thừa sức làm việc đến trưa về nhà cơm. Có cà phê, người tỉnh táo như khướu. Thiếu cà phê, người lờ đờ như kẻ mất giấc ngủ trưa. Tiền bối Tú Xương không nghiện càphê, đáng tiếc cho ngài !

Được «quả» cà phê làm vốn, tung thêm «quả» thuốc lá, do vấn tiền bối Tú Xương, để sớm... dứt điểm. Khỏi cần «ngón» nhiều về vụ nghiện thuốc lá.

Bằng chứng cụ thể là hiện tôi đang hút thuốc lá nè — cụ nào có thuốc lá cho... xin một điếu, hút trước mắt cho các cụ coi, ai thèm... nói phét.

Các cụ đã đồng ý «hậu sinh khả úy», tiền bối Tú Xương thua tôi 3-5 chưa ?

Trên trận đấu «nghiện», tiền bối Tú Xương đã thua tôi mà trận đấu «chừa», tôi cũng vẫn thắng ! Tiền bối Tú Xương «chừa» được hai món : rượu, trà, tính hai điểm. Tôi «chừa» chừng gần năm món, tính được bốn điểm.

Món «đàn bà» là món Ngài nghiện nặng nhất, không thể chừa được thì tôi lại «chừa» được rất dễ dàng. Hôm nay, tôi ngó đàn bà bằng cặp mắt tửng tửng. Tôi thèm thịt chó hơn thịt đàn bà... Chắc vì lo nhiều chuyện... chạy gạo hóa nên cái bệnh nghiện «đàn bà» bỗng nhiên không uống thuốc «cai» cũng tự nhiên... đi lúc nào không hay.

«Chừa» xong món... đàn bà, tính một điểm !

Tiếp nối chương trình «chừa», tôi đã «chừa» được món cà phê. Mấy chục năm uống liền mà chỉ trong một sớm một chiều, tôi chừa cà phê một cách êm ru. Không uống mà không thèm, không nhớ, không phải kìm hãm bằng nghị lực. Nguyên nhân «chừa» là một phần do cà phê... bắt, một phần nhờ hoàn cảnh làm việc của tôi đã thay đổi, nương vào đó, tôi bỏ được liền.

«Chừa» hoàn toàn cà phê, tính một điểm, là hai điểm.

Sau cà phê, «chừa» đến... bia. Bia tăng giá hơn hai trăm đồng. Mỗi ngày 1 chai, tháng hơn sáu ngàn bạc bia, có họa tham nhũng mới dám uống. Thèm, ráng chịu ! Không ngủ được ráng ngủ ! Rồi cũng quen, cũng hết thèm, cũng ngủ một mạch đến sáng.

«Chừa được bia, tính 1 điểm là 3 điểm.

Hai món không cố tâm «chừa», chỉ «chừa» một nửa, là trà và thuốc lá ! Một nửa «chừa» trà là : hết uống Thiết quan âm, đổi sang ... nghiện trà Blao ướp... sói, 81đ 1 gói, uống hàng tuần lễ. Một nửa «chừa» thuốc lá là : Hết hút Capstan, Ruby, đổi sang nghiện thuốc lá 3 số 5 Việt Nam, 50đ 1 «bó» 50 điếu, 1 «bó» hút được 4 ngày.

Trà, tính nửa điểm. Thuốc lá, tính nửa điểm. Cộng : 4 điểm. Toàn thắng tiền bối Tú Xương. Nếu tiền bối Tú Xương có linh thiêng, ở dưới suối vàng sẽ cười ha hả :

— Hậu sinh khả úy ! Khá khen thằng này đã chừa được «nghiện», đặc biệt hơn ta là chừa được cả bệnh nghiện đàn bà !!!

Tiếp theo A trang 3

Nữ ca sĩ Trúc Thanh đã bị tống giam

SAIGON, 13-12 : Sau khi đưa nữ ca sĩ Trúc Thanh về Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát điều tra bổ túc sáng qua, bị can được dẫn giải đến Dự Thẩm phòng Hai. Sau cuộc thẩm vấn, cô ca sĩ Trúc Thanh đã bị ông Dự Thẩm ký trát tống giam về tội cố sát Thiếu Tá Thơ.

Trả chi phiếu không tiền bảo chứng

SAIGON 13-12.— Do sự kháng cáo của bị can Huỳnh Hảo, thương gia ở đường Đồng Khánh can tội ký chi phiếu không tiền bảo chứng và 3 thương gia khác là Trương Dương, Trần Bình và Lê Long đã trì hoãn chi phiếu đó nên Tòa Thượng Thẩm sáng qua đã xử lại.

Theo lời trình bày của luật sư Nguyễn văn Chí, Nguyễn Lâm Sana và Nguyễn đăng Hiếu cho các nguyên cáo và cũng là bị can nhận chi phiếu trên, thì vào đầu năm ngoái ông Hảo có mua 1 số hàng trị giá trên 20 triệu nên đã mượn tạm 3 ông này mỗi người mấy triệu với lời hứa hẹn sau khi lấy hàng về bán xong sẽ hoàn lại. Rồi không ngờ sau kỳ hẹn ông Hảo lại trả bằng những chi phiếu không tiền bảo chứng. Khi nhận lãnh các nguyên cáo đều vì quá tin vào các tên tuổi cũng như tài sản của ông này để xin Tòa minh xét tha bổng cho họ và bị can phải bồi thường những số tiền đã ký trên chi phiếu. Tiếp đến sau lời biện hộ luật sư cho bị can Hảo.

Tòa Thượng Thẩm giảm án Huỳnh Hảo 1 năm tù ở thay vì Tòa dưới đã xử phạt 18 tháng tù ở. Tha bổng 3 bị can Dương, Bình và Long thay vì Tòa Sơ Thẩm đã xử phạt mỗi người 1 năm tù treo. Dạy Huỳnh Hảo bồi thường Lê Long 5 triệu, Giang 1 triệu và Dương 2 triệu 8.

TIẾP THEO B TRANG 3

07TLĐ. Tàu khảo sát của công ty này sẽ qua Việt Nam trong vòng vài ngày tới và sẽ có ít nhất một chuyến viếng Việt Nam tham dự cuộc khảo sát.

Công ty Letourneau hiện đang thực hiện việc ráp nối để hình thành loại giàn khoan ba chân này trước khi giao cho công ty Sunningdale.

Tổng Cuộc Dầu Hỏa và Khoáng Sản cho biết loại giàn khoan dầu ba chân chưa được đặt tên này có thể khoan dầu tại vùng biển sâu đến 80 thước. Đây là một giàn khoan có ba chân đứng vững trên nền biển và như vậy vững hơn loại tàu khoan Glomar IV và giàn nửa nổi nửa chìm Ocean Prospector đang được công ty Mobile và Pecten VN sử dụng.

Công ty Sunningdale đã trúng thầu hai lô 01 và 02. TLĐ tại thềm lục địa VN.

Công tác khoan dầu sẽ được khởi sự vào mùa Hè năm 1975.

TIẾP THEO C TRANG 3

công cuộc thử thách của bà «rất có giá trị».

Thèm ăn... dễ sợ !

Bà Horn cho biết, bà ta thèm ăn kinh khủng, nhưng chỉ dám ăn một bữa chính một ngày với món súp và bánh mì sandwich.

Bà Horn cũng cho biết, bà đã dùng thì giờ để học các món thủ công nghệ và thêu móc cho quên «thú vui» ẩm thực, nhưng bà cũng thú nhận là «vẫn còn rất thích ... ăn bếp».

TIẾP THEO D TRANG 3

Tuy nhiên các bác sĩ tại bệnh viện e ngại rằng bộ phận óc não của cả ba hài nhi có thể bị «khiếm khuyết». Hiện cả ba hài nhi gồm bé gái Jolene Lange và hai bé trai, Brian và Jason đều được nuôi trong các lồng ấp, dưới sự canh chừng cẩn thận của các y tá.

Một người y tá trưởng tại bệnh viện tuyên bố : «Tất cả chúng tôi đều cầu nguyện cho các em, bởi vì cha mẹ các em đều mong con quá sức !»

Được biết bà Charlotte Lange 26 tuổi vợ một người tài xế, hôm Chủ nhật đã hạ sinh một lượt sáu hài nhi. Tất cả đều cân nặng khoảng 1 kí lô. Hai hài nhi, một trai và một gái đã chết hôm thứ Ba và một bé gái cũng đã chết ngay sau khi chào đời. Một năm trước đây, bà Lange đã hạ sinh 4 hài nhi sau khi bà dùng thuốc mắn đẻ. Tuy nhiên cả 4 đứa bé đều chết.

Học sinh được ở nhà vì sợ bị «diệt khả năng di giống»

MỄ TÂY CƠ, (AP).— Hôm thứ Tư, các giới chức y tế phải bắt buộc ngưng tất cả mọi công tác chủng đậu, và cảnh sát đã được đưa đến các trường học ở bên ngoài thành phố Mễ Tây Cơ, vì những tin đồn nói rằng có những người giả dạng những toán chích ngừa đã đến các trường học tiêm cho những học sinh loại thuốc «Diệt khả năng di giống».

Hôm thứ Ba, hàng ngàn phụ huynh đã đổ xô đến nhiều trường học trong khu vực Mexico-city để đón con em họ. Hàng ngàn người khác nữa lại dự định giữ con em ở nhà trong ngày thứ Tư mặc dầu BộY tế đã cam kết là cảnh sát sẽ canh gác tại mỗi trường để ngăn cản những toán chích ngừa bất hợp pháp nói trên, và mặc dầu hiệp hội y khoa Mễ Tây Cơ cũng đã bảo đảm rằng không hề có loại thuốc diệt khả năng nào như vậy.

16-12 Toán Lý Hóa Trường Sơn 12A, 12B và 11AB

Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt SG

16-12 KHÓA BỔ TÚC tại 180, Lý Thái Tổ cuối Phan Đ.Phùng

★ VĂN PHẠM ANH VĂN và PHÁP VĂN CĂN BẢN (dành cho học sinh đã học nhiều sinh ngữ mà chưa biết được bao nhiêu)
★ TOÁN LÝ HÓA ANH PHÁP 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
★ Toán Lý Hóa cấp tốc dành cho người trên 18 tuổi
★ TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN (dành cho học sinh kém) dạy lại từ lớp 6.

ĐẠI HỌC LASAN
THÔNG CÁO

— 17-12-1974 : Hết hạn ghi danh vào 2 Phân khoa :
— Khoa Học Ứng Dụng và
— Kỹ Thuật Nông Nghiệp.
— 18-12-1974 : Phát phiếu báo danh.
— 22-12-1974 : Thi tuyển.

Địa chỉ liên lạc : 53 Nguyễn Du Saigon 1

Anh-Pháp Đàm Thoại cấp tốc
TOEFL và MICHIGAN 4/75 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi một tuần).
ANH VĂN thi NHA - Y - DƯỢC - TOEFL và MICHIGAN và chuẩn bị du học cấp tốc — 8 học viên mỗi lớp. Có lớp dạy riêng hay 2 người. GS Việt đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc và nữ GS Mỹ săn sóc từng người
PHÁP VĂN : Mauger và lớp thực hành, đàm thoại. Lớp Du học cho Sinh viên đi khu vực nói tiếng Pháp

K.G. các lớp SÁNG-CHIỀU-TỐI : 16-12-1974.

TIẾP THEO E TRANG 3

giây nối vào mạch máu tay của bệnh nhân, máu của bệnh nhân theo một dây giây chảy vào lá lách nhân tạo, lá lách này phân tích số lượng đường trong máu rồi một bộ phận khác của lá lách nhân tạo sẽ bơm «In Sơ Lin» vào cơ thể bệnh nhân hoặc rút bớt đường trong máu của bệnh nhân ra. Như vậy luôn luôn có bác sĩ sẽ có thể kiểm soát được tỷ lệ đường và «In Sơ Lin» trong máu của bệnh nhân.

Hiện nay lá lách nhân tạo vẫn còn quá cồng kềnh nhưng trong tương lai người ta sẽ sản xuất được các lá lách nhân tạo nhỏ hơn có thể gắn ngay vào cơ thể của bệnh nhân.

TIẾP THEO G TRANG 3

yếm đón vào một thế giới rất mới lạ đối với nó.

Bác sĩ Le Boyer vừa mới xuất bản một cuốn sách nhan đề là «Sinh đẻ không bạo động». Trong cuốn sách này, ông nhấn mạnh là trong giờ đầu tiên của đứa trẻ mới sinh ra người ta phải tôn trọng một loại lễ nghi mà ông gọi là tình mẫu tử giữa người mẹ và đứa con mới sinh ra. Bác sĩ Le Boyer tin rằng chúng ta không bao giờ quên được những kỷ niệm đầu tiên trong cuộc đời của chúng ta, những kỷ niệm của giờ phút đầu tiên sau khi chúng ta sinh ra đời và các cảnh tượng ấy có thể hoàn toàn ảnh hưởng tới đứa trẻ vừa từ thế giới im lặng trong bụng mẹ sinh ra. Vì vậy nên bác sĩ Le Boyer chủ trương là khi đầu đứa trẻ vừa xuất hiện thì tất cả đèn trong phòng phải được tắt chỉ để đủ ánh sáng cho các bác sĩ trông thấy mà thôi. Mỗi người trong phòng phải im lặng hoặc là chỉ nói thầm thì, riêng người mẹ thì phải nói với con trong khi đang đẻ. Bác sĩ đỡ đẻ không làm gì phải vội vàng, ngược lại ông phải làm việc thong thả cho phù hợp với thời biểu của đứa trẻ, chứ không thể đem thời biểu của mình áp dụng cho đứa trẻ được. Một khi đứa trẻ lọt lòng mẹ, bác sĩ tức thời đặt nó nằm sấp trên bụng mẹ mà không cắt rốn, sau đó bác sĩ và bà mẹ cùng vẻ vuốt đứa trẻ để nó cảm thấy có cảm giác quen thuộc như khi còn ở trong bụng mẹ. Như vậy đứa trẻ sẽ không lo sợ và nó có thì giờ thở cái không khí theo với cái đà riêng của nó. Bác sĩ không nên vội vàng phát vào mông nó để bắt nó phải khóc ngay vì rằng chưa cắt rốn thì đứa trẻ vẫn thở bằng dưỡng khí của người mẹ. Khi cuống rốn của đứa trẻ không còn thoi thóp nữa tức là đứa trẻ đã biết thở và tới lúc đó Bác sĩ sẽ cắt rốn rồi ông sẽ thận trọng chuyền nó qua một bồn nước ấm mà nhiệt độ bằng với nhiệt độ ở trong bụng người mẹ. Đứa trẻ được tắm và được vẻ vuốt, mục đích là để cho đứa trẻ tìm thấy môi trường quen thuộc của nó ở dưới nước và ở chung quanh thân thể khi còn ở trong bụng mẹ. Phản ứng của đứa trẻ là nó sẽ ruỗi tay ruỗi chân ra và miệng sẽ mở ra gây ra những tiếng động.

Một trong những tấm hình trong cuốn sách của bác sĩ Le Boyer cho thấy là đứa trẻ vừa sinh ra đã biết mỉm cười. Thường ra đứa trẻ nào cũng chỉ biết mỉm cười chừng vài tuần lễ sau khi lọt lòng mẹ, 5 hay 6 tuần lễ.

TIẾP THEO H TRANG 3

với các quốc gia khác kể cả Đài Loan.

Tân Hoa Xã nghe được tại Hương Cảng hôm thứ Năm loan báo. Thủ tướng TC Chu Ân Lai đã gởi thông điệp chúc mừng ông Takeo Miki lên nhậm chức Thủ Tướng, và tỏ ý mong rằng tình thân hữu giữa hai dân tộc Nhật-Hoa sẽ có thêm những tiến bộ mới.

Tiếp theo K trang 3

Giao Hoa Kỳ tỏ ý tiếc về điều mà mà họ gọi là chu kỳ tấn công và trả đũa tại TĐ.

Bộ Ngoại Giao Mỹ nhấn mạnh rằng chu kỳ bạo động này đã gây tai hại cho các thường dân vô tội và có thể phá hoại bầu không khí hòa giải mà Hoa Kỳ đang xúc tiến để tìm một giải pháp hòa bình cho TĐ.

Chiến tranh tái phát

Trong khi đó, theo một cuộc thăm dò mới đây tại Do Thái thì người Do Thái tin chắc rằng chiến tranh sẽ tái diễn tại Trung Đông trong một tương lai không xa. Có 40% dân chúng Do Thái quả quyết chiến tranh sẽ bùng nổ lại tại TĐ trong vòng ít tuần lễ hay một vài tháng nữa là cùng.

Mặt khác, theo một nguồn tin Hoa Kỳ thì Koweit và Abou Dhabi đã đặt mua của Pháp 36 phi cơ Mirage mà sau đó họ sẽ giao cho Ai Cập. Cũng theo nguồn tin này thì 35 Mirage mà Arabie Seoudit đã đặt mua của Pháp cũng sẽ được gởi cho Ai Cập.

Sở dĩ có tình trạng này là vì Nga đã khó dễ trong vụ cung cấp phi cơ cho Ai Cập.

TIẾP THEO L TRANG 3

ở vì tội ngăn cản công lý và đang ở nhà giam ở Holabird, tiểu bang Maryland.

Ủy ban Tư Pháp Hạ Viện họp hôm thứ Năm bằng 26 phiếu thuận 12 chống đã chấp thuận sự bổ nhiệm ông Nelson Rockefeller làm Phó Tổng Thống Hoa Kỳ. Người ta trông đợi toàn thể Hạ Viện sẽ biểu quyết vấn đề này vào tuần tới.

Thượng Viện Hoa Kỳ đã biểu quyết với một đại đa số phiếu tán thành việc bổ nhiệm này. Nếu được Hạ viện chấp thuận thì ông Rockefeller sẽ có thể tuyên thệ nhiệm chức vào cuối tuần tới.

Nguồn tin đáng tin cậy cho hay TT Ford dự liệu bổ nhiệm Bộ trưởng Tư pháp William Saxbe làm Đại sứ tại Ấn Độ. Ông Saxbe nói với báo chí là «Tôi sắp lên đường».

Nhưng ông cho biết lời loan báo chính thức phải do Bạch Cung đưa ra. Ông Saxbe được chọn để thay thế Đại sứ Daniel Moynihan ngay sau khi chính phủ Ấn Độ chuẩn nhận việc đề cử có thể là vào cuối tuần này. TT Ford đã bị một số Dân biểu và Nghị sĩ Quốc hội và một vài đoàn thể làm áp lực đòi phải loại khỏi nội các những nhân vật còn lại thời cựu TT Nixon.

CÁO LỖI

Vì tác giả bận việc thình lình, xin tạm gác KIẾM VÀNG LONG ĐIỀU lại 1 kỳ.

VÁN ÉP CÁCH NHIỆT «aérolith»

Tuyệt mát — không cháy — không mối mọt chịu nắng mưa — rẻ — đẹp

Lý Tưởng của TRẦN NHÀ, Lớp Học — Cơ xưởng — Phòng Họp — Kho.

Văn phòng Liên Lạc và trưng bày
10 NGÔ TÙNG CHÂU GIA ĐỊNH — ĐT : 41.974

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN
KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM
40, Đại-lộ Nguyễn-Huệ SAIGON

Cáo Thị Gọi Thầu

— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
Ngày 28-12-1974 hồi 09giờ00 tại Ngân-Hàng Phát-Triển Kỹ-Nghệ Việt-Nam—40 Đại-lộ Nguyễn-Huệ Saigon 1.
— MỤC ĐÍCH GỌI THẦU
Công tác cung cấp và thiết trí Một (1) hệ thống điện thoại gồm Một (1) Tổng Đài tự động (PABX) và các trang bị phụ.
— KÝ QUỸ TẠM
Năm trăm ngàn đồng (VNđ500.000)
— KÝ QUỸ THIỆT THỌ
1/30 trên trị giá tổng khoản thuận thầu.
— THỜI GIAN HOÀN TẤT CÔNG TÁC
Mười sáu (16) tháng.
— ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU
Nhà thầu muốn tham dự cuộc gọi thầu phải nộp hồ sơ dự thầu trước giờ mở thầu.
— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ
Sở Kỹ-Thuật (Phòng Mãi-Dịch Dụng-Cụ), Ngân-Hàng Phát-Triển Kỹ-Nghệ Việt-Nam, 40 Đại-lộ Nguyễn-Huệ Saigon 1, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1974
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH VÀ GIAO THÔNG
QUỐC GIA THỦY CỤC
SỞ TÀI CHÁNH KẾ TOÁN
NGÂN SÁCH TỰ TRỊ QUỐC GIA THỦY CỤC
Số : 4284/QGTC/TCKT/Nmư NIÊN KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp 500.000 Kg phèn lọc nước (sulfate d'alumine) cho Quốc Gia Thủy Cục.
ĐIỀU KIỆN GIAO HÀNG :
Hàng cung cấp sẽ giao làm 2 đợt tại Kho Vật Liệu của QGTC tại Thủ Đức.
THỜI HẠN CUNG CẤP :
Ba mươi (30) ngày cho mỗi đợt, mỗi đợt cách nhau 60 ngày.
TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Một triệu sáu trăm mười ba ngàn đồng (1.613.000đ).
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 20-12-74 lúc 10 giờ tại phòng họp Quốc Gia Thủy Cục số 94 Công Lý Saigon.
ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Nhà thầu muốn dự thầu phải gởi đơn xin tham dự cuộc đấu thầu đến ông Giám Đốc Quốc Gia Thủy Cục 94 Công Lý Saigon trước 2 ngày của ngày mở thầu.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
Nhà thầu có thể đến tham khảo hồ sơ, Điều Kiện Sách Riêng tại Sở Tài Chánh Kế Toán Quốc Gia Thủy Cục, số 94 Công Lý Saigon trong những ngày giờ làm việc

Saigon, ngày 28 tháng 11 năm 1974
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

RADIO TV

Một rừng loa rẻ tiền SP3500 SP200, CS99, CS88, CS52, CSA31, Sonics 300, AS66, Denon 5000AW, Nivico 5040U, KR140U, 1000TW, SX440 Teac 4010S (parker) 1710W (cỏ đồi bù). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon, Đ.T. 53.443.

Sanyo 12 bình, điện Denon 19" chân cửa, Sanyo 16" có chảo, Sanyo 23" cửa lùa thật đẹp, National 20" để bàn, hình ảnh toàn hảo. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

2 Deck mới Auto thâu phát 2 chiều (85) 1 cái, Ampli Pioneer SX660T (mua đồi), sang băng chủ đề 350đ băng máy thượng đẳng. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sony SS7200 TA1010 -|- 366 (chaine nhạc toàn Sony, ít tiền mà hay tuyệt, hiếm có) TC580, Teac 6010 (đời mới), 4010S Akai 365D, 1810, M10, X200D, Ampli SX9000, Fisher 800T (vỏ nâu), 250TX (vỏ gỗ rất hiếm có), 5000X, 5000AW, 1500TD, 5150, AU555, Loa 99A, SP2500, 88, AR2ax, AR4x. 145/47 Nguyễn th. Thuật Sg3.

Sửa TiVi Ampli Tại nhà gọi ngay Đ.T. 45.666, công 1.000đ có chuyên viên kinh nghiệm đến tận tư gia sửa đủ loại Tivi Nhật Mỹ bảo đảm 6 tháng. Đức Thắng, 66 Võ Tánh Gia Định.

Ampex thâu băng Ampex Autoreverse, Loa SP30, Tivi Sanyo 19 in, 16 in meublé, 12 in bình -|- điện, tủ lạnh Sanyo 127L (25). Tất cả tốt còn mới. Hỏi 475/2C Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu) Saigon.

Sửa Tivi, Ampli, Tape tại LẠC THỊNH 25/5B sau chợ Trương Minh Giảng Sg. ĐT.41346 chỉ tính 1.500đ tới nhà 2.000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn transtor, bảo đảm 6 tháng Mua Tivi cũ.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến, 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

63.000 Général 16in. TV Philco 19in (40). RCA 23in meuble cửa chân (59) National 16in (48). Hỏi 24A Cư xá Đô thành dg sát dọc sau Bình Dân bệnh viện).

46.000 TV Denon 19 in, Général 16in. Cả 2 hình ảnh âm thanh hoàn toàn. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu số cũ ngã 3 Ông Tạ ngã, sau khoang mạch BS Huy đầu hẻm.

Teac 2020 tape recorder 4010S Sony 355 1710w ampli pioneer SX 525, SX 6000 5000X Loa AR4x.SP 1500, Cassematic Denon chạy liên tiếp 12 cuốn băng 2 quay dĩa thật đẹp, dảo lường danh với quí vị đã từng chơi dĩa đó là AR và 8SR, 138/2 Bùi thị Xuân Sg2 hẻm cạnh Saigon bông cườm vô 20m.

Mua Tivi Cassette, xe đạp, xe gắc máy, 786 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 24.019.

MORE 3

Gồm những nhạc phẩm trẻ mới nhất đang được yêu chuộng trên thế giới. Nhạc khúc được chọn lọc nghiêng về khía cạnh êm dịu và trữ tình do các danh ca và ban nhạc khét tiếng trên thế giới luân phiên trình bày : F. François, M. Brant, Elton John J. Colin Young, Hollies, The Four Tops, Nilsson, Bohannon..., Có bán khắp nơi.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA Ampli, Taperecorder, Television, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher.. Với tất cả phụ tùng nguyên thủy, chuyên viên ưu tú, giá phải chăng, nhận sửa tại nhà, DU RADIO, 43 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Sg3.

Ban nhạc chú ý Bán rẻ mạt (120 ngàn). Amplifier Farfisa / TR.60 dùng với Organ, Guitar v.v.. (50ng) cặp loa đứng Nhật 25cm (4 loa/1 chiếc), tất cả thật tốt. Xem tại 01 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Ampli Sansui 5000X 210.000 Xe đạp Mỹ dàn bà, sang số, mới 65.000. Bộ bàn ăn Formica, 4 ghế nệm 41.000. Bàn phấn kiểu mới kính bầu dục, tuyệt đẹp 19.000. Tủ dựng mỹ phẩm, 2 bàn ăn vuông, bàn nhỏ, tủ đứng. 1 bộ salon mây lớn, nệm mới 35.000. 1 bộ salon gỗ 40.0000, Tủ Frigidaire 280L mới, 55.000. 452 Trương minh Giảng Sg. Tél 43 845.

Amp. Sansui 7000 (mới tinh, hiếm có). 140X, Loa CS 77A, Teac 4300 chưa khui, bán hoặc đổi. 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sony 366 (95%) cầu cạnh. Ô. Chinh, 248/10/3A Nguyễn huỳnh Đức PN (công số 6).

Cassette Radio FM hiệu Aiwa pin-|-điện, mới 90% (32ng). 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

BĂNG MỚI

Gồm những nhạc phẩm dẫn đầu TOP—HIT hiện nay trên thế giới !

BĂNG NHẠC
POP
ĐÃ PHÁT HÀNH
★ Kỳ công của Nam Lộc sau 10 năm hoạt động Nhạc Trẻ.

Loa SP1500 SX990, 4010S, 385/24 Phan đ. Phùng Sg.

Sansui Ampli Tuner 999, 5000X, Deck 377 X150D, loa 88A, 77A. Hẻm 81 số 154/6 Phan văn Trị Gia Định, gần Bà sĩ Kim.

Sửa Tivi, Magné
Công 1 000$ - ĐT.45512
Bảo đảm một năm
Cần sự điều tra tiền ... Sửa : Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio ... HƯNG TIẾN 361 Võ Tánh GĐ.

Đổi, mua, bán Ampli Kenwood KR100 mới, Panasonic (240W), Sansui 6500, TK250 (professional), Deck Pana. RS790AD, Loa CS77, CS55 (40Wx2), Panasonic RQ158S (bằng trùng, Auto Revers), 29 (phố 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

Fisher 701 (4 channel), Panasonic 276US (có dolby, 2 motor đầu HPF), Elac 50H (nắn và để origine), Bộ Scott 2560 gồm có Cassette, Ampli AM-FM và 2 loa rời Scott (95 ngàn). 338/25 Thành Thái (hẻm ĐứcThạnh thẳng vào, nhà có cây ổi) Sg5.

Marrant 22 Sansui 5000X, 5000 AW, RA500, đủ loại Cassette Radio mới về, Akai 220D, 1800SD, Sony 530, Teac A20, 130, 4010S, 4010SL Loa CS 99, 88, 801, quay dĩa bán rẻ. Hỏi Sông, 106 Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Teac 4010S, 366, X100D Ampli AA7000, 5040U, 5000A, Loa Sansui 100, Coral 200 X577, TV 16 Sanyo 64/52 Phan đình Phùng GĐ (đường ngang hông chợ Bà Chiểu).

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460. Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm Tư Gia hoặc chờ lấy. Giá phải chăng. Radio truyền tin, TV, Ampli, Thâu băng. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

NOEL ! !

BELLS Tape nhạc Giáng Sinh đặc biệt năm 74 gồm những bài thánh ca NQ được ưa chuộng. Phát hành toàn quốc ngày 11-12-74.

Bộ nhạc Stéréo : Tape Deck Sony Ampli Pioneer -|- Cặp loa Pioneer (124), Ampli Nivico vỏ gỗ mặt đen (57). Ampli Sansui 1000A Ampli Pioneer SX1500TD, Tape Deck Sony TC355 mặt trắng. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (đến số 467C có hẻm vô 200m).

Akai M10, 1800SD Aiwa 1001, 5 Ampli (Sansui 800W, 5000X, 500A, Akai 6300 hay đẹp, 1000TW), 4 Deck (Sony 580, 366, 250), 4 Cassette Deck (Sony 134SD model 75 có dolby, TC160, 256US, 276US có dolby). Loa CS33, 77, AR4x, SP200, Wappen Mỹ 8 loa (55). 2 tủ lạnh (Sanyo 127L, Mitsu 140L). Bấm chuông 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) giờ tan sở. Quay dĩa Dual 1015 đẹp

125ng Chain Nhạc lý tưởng Ampli Kenwood TK140U -|- Loa Kenwood TK202U -|- Tape Deck Sony 355 thùng sách, tất cả mới 98%. 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè Gia Định.

Sửa : TiVi, Ampli
1.000đ tiền công
ĐT.41009
Chuyên viên đến tận tư gia, sửa chữa đủ loại. Bảo đảm 6 tháng. Mang đến :
MAI PHƯƠNG 333
Trương MinhGiảng SG chờ lấy về

TV 12 in model mới, bán 60ng, Taperecorder Sony 630 và Akai 1710W, tất cả thật tốt, mới, thích hợp cho vị nào thích máy mới. Hỏi 66A Nguyễn Công Trứ Thị Nghè (đường phía sau trạmCảnh sát)

1 Chaine nhạc rất hay và hiếm có gồm Preampli Mc Intosh C24 -|- Power Amp. 88/35, Marantz và cặp Loa AR3a. Bán tại 179/40 Cách Mạng (cổng xe lửa số 7) lầu 3.

62.000đ Denon 19' có chân cửa tự động tắt mở, Tivi Admiral 19 (42) Denon 12' (48) Vô hẻm 455 kế pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 dg Võ di Nguy PN hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

TEAC 2340, TEAC 3340 Tape Deck Sansui QD5500, Ampli Sansui 7500, Sansui 5500 (2 channel) Loa CS801A, 901A, AR2ax nguyên thùng. 421 (411C số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ T. 45.150.

23 ngàn Magné National, hát 2 chiều, pin, điện mới 90%. TV Mitsubishi 16' chân, 4 loa, 2 kính, hình ảnh đẹp, âm thanh Stéréo (54 ngàn). 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Noel đại hạ giá Ampli Pioneer SX990, Sansui 5000 AW, Sansui 3000W, 2000, Tape Deck Sony 366, 355, Akai 200D, Loa AR4x Trusic (125w), Coral 1001, Tape Recorder Sony 560,Sony 530, máy móc hoàn hảo, giá phải chăng hơn mọi nơi. 384/35 Công Lý Sg (gần cầu Công Lý khu cư xá) (và rất nhiều loại máy khác).

3 bộ nhạc Ampli, Sony, Sharp (60, 70, 80) gồm thâu băng luôn Ampli mạnh và 2 loa rời tất cả vỏ gỗ mới, 3 Ampli AM/FM : Sanyo, Sharp, Pioneer (30, 40, 50). 3 cặp loa : Utah 3 way lớn và hay như AR3a (80), Ampli 2 way (40), Sony (10), Cassette Deck Nivico kiểu mới (45). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

Tivi hư sửa gấp Xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.
67 Cống Quỳnh Sg

TIVI QUÁ RẺ !
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93217.

Tiếp theo M trang 3

biển Caribbean để họp thượng đỉnh với TT Ford, đã nói rõ rằng, Khối Thị Trường Chung Âu Châu ủy thác cho ông tìm kiếm một sự phối hợp chính sách kinh tế với Mỹ chứ không có ủy thác về vấn đề năng lượng. Điều này cho thấy vấn đề năng lượng sẽ là đề tài mặc cả riêng giữa Pháp và Mỹ.

Tại Hoa Thịnh Đốn, trong một cuộc họp với Hiệp Hội Doanh Gia Mỹ hôm tối thứ Tư, TT Ford tỏ ý hy vọng rằng cuộc họp sắp tới giữa Ông với TT d'Estaing «sẽ cho phép cải thiện không khí hợp tác» giữa các nước tiêu thụ dầu.

Bắt đầu có kết quả ?

Cũng trong cuộc họp trên, TT Ford sau khi cho biết ông đã chỉ thị các cố vấn kinh tế soạn thảo — ngay cả trong các ngày Lễ Giáng Sinh — một chương trình cứu nguy kinh tế mới để kịp đệ trình trước khi Quốc hội mới nhóm vào ngày 14-1-74, đã tuyên bố rằng cuộc chiến đấu chống vật giá leo thang tại Mỹ đã bắt đầu có kết quả, và rằng chương trình kinh tế mới của ông sẽ đánh bại «cả 3 con ma quốc nội là lạm phát, suy thoái kinh tế và nạn năng lượng».

Tuy nhiên, vào sáng thứ Năm trong một cuộc họp với các chủ nhân công ty xe hơi Mỹ, TT Ford đã bị các nhân vật này chất vấn rằng, tại sao ông nói Mỹ không bị khủng hoảng kinh tế trong khi rõ ràng «cuộc khủng hoảng đã quá sức nguy kịch». Cuộc họp trên đây là nhằm tìm biện pháp cứu vãn nền kỹ nghệ xe hơi Mỹ đang hồi sa sút. Có tin TT Ford hứa sẽ giảm thuế cho ngành sản xuất xe hơi.

OPEC họp

Tại Vienne, hôm thứ Năm, các TổngTrưởng dầu của 13 nước thuộc tổ chức các nước xuất cảng dầu OPEC đã bắt đầu cuộc hội nghị để xem coi có nên gia tăng thêm giá dầu hay không. Hai Tổng Trưởng dầu quan trọng là Yamani (Saudi Arabia) và Amonzegar (Ba Tư) đều tuyên bố là giá dầu hy vọng sẽ được tiếp tục giữ nguyên ở mức độ hiện tại nghĩa là khoảng 9,75 Mỹ kim mỗi thùng 40 lít.

Hội nghị dầu trên đây đã bị gián đoạn sáng thứ Năm, khi có kẻ vô danh gọi điện thoại báo động có bom đặt tại phòng họp, khiến cảnh sát mời các người phó hội ra để lục soát trong 2 tiếng hồ, nhưng không tìm thấy gì.

Trồi sụt

Về vấn đề tiền tệ, các tin từ các thị trường Âu Châu cho hay giá Mỹ kim vẫn tiếp tục trồi sụt bất thường. Trong khi đó giá vàng cũng theo chiều hướng tương tự lên tại Luân đôn (từ 174 MK lên 175, 75 MK mỗi lạng Anh), và xuống tại Zurich (từ 175,75 MK xuống 175,25 MK).

Mua Tivi Ampli cũ
— Điều kiện dễ — GIÁ CAO
— Đ.T. 95.135 — 93.548
Số 158 LÊ LAI Saigon 2.

Ampli TiVi Hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.97460 Cần mua thêm thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Teac 4010S (parker). Sansui TC260, Kenwood TK88, Loa Wharfedale 40 TV Sanyo, National 12, 16, 19, và Denon 20. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex

Teac 4300 2340, 3340, 4010S,6010, Akai 1810 365D, 280DSS, 200D, Sony TC580, 730 355. Cassette Deck Teac 450, Sony 134SD Ampli GRX 7500, 6500, 5500, 3300, 5000X, 5500 (2 channel), Pioneer 838, 2500, 626, 1500TD, QX949, 9900, Kenwood 6170, 6160, 5150, Fisher 800T, Loa AR3a, 2ax, 4x, Loa Pioneer 901A, 801A, 77A, 88A, 33A, 88, Sansui SP3700, 3200, Quay dĩa PL55D, PL50, Máy chiếu phim Ricoh 8P (auto trioscope). Máy móc bảo đảm. Giá cả chắc thật, chuyên viên giao tận nơi. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương CL (sát bến xe Pétrus Ký chạy miền Trung khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn), ĐT 59.053.

KHAI TRƯƠNG

— Nhân dịp khai trương, nhà máy xay bột Nguyễn duy Hường kể từ 10-12-1974 giá hạ bớt 30%.

— Nhận xay công hoặc cung cấp các loại Bắp—Cá làm phân—Củ Mì (có mẫu để sẵn tại các văn phòng). Xin đến liên lạc :

★ 385 Nguyễn Minh Chiểu Gia Định. Điện thoại số 42.866
★ 17 Trần Bình Trọng Gia Định
★ Trường Sơn Thương Cuộc, 291 (lầu 1) Trần Hưng Đạo Sg. Điện thoại số 24.504.

Giám Đốc Nguyễn Duy Hường

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Miki : Duy trì ngoại chính đối với tam cường

Lập Hội Đồng chống lạm phát công bố tài sản riêng và phe nhóm

▼ *Cải thiện liên lạc với THDQ qua lối tư nhân*

ĐÔNG KINH, 12-12 (AP).— Trong cuộc họp báo đầu tiên kể từ ngày lên lãnh đạo chính phủ, Tân Thủ tướng Nhật Takeo Miki thuộc phe Bảo Thủ của Đảng Tự Do Dân Chủ, hôm thứ Năm tuyên bố chính sách đối ngoại căn bản của Nhật là duy trì các liên lạc thân hữu với Hoa Kỳ và TC, tiếp tục thương thuyết để đạt tới một thỏa hiệp hòa bình với Nga Xô. Ông Miki nhấn mạnh đến điểm «chính sách ngoại giao của nội các ông sẽ không thay đổi so với các chính phủ trước, và vấn đề đẩy mạnh sự hợp tác quốc tế sẽ là một trong ba sứ mạng chính của chính phủ ông.

Về nội bộ, ông Miki nói rằng chính phủ ông sẽ giải quyết vấn đề lạm phát và các vấn đề khác một cách «thành thật và ngay thẳng». Ông cho biết một Hội đồng Kinh tế đặc biệt ngay trong nội các sẽ thảo luận tỷ mỷ các đường lối chống nạn lạm phát và sẽ cho dân chúng biết chính sách dài hạn nhằm khắc phục nạn lạm phát hiện đang gia tăng với tỷ lệ 25% một năm.

Thủ tướng Nhật cho biết ông sẵn sàng công bố tài sản cá nhân của ông kể cả ngân quỹ của phe nhóm ông trong đảng Tự Do Dân Chủ đang cầm quyền.

Về vấn đề dầu hỏa, ông Miki tuyên bố giải pháp về địa hạt này sẽ đạt được qua một cuộc đối thoại giữa các nước sản xuất và các nước tiêu thụ dầu. Ông nhấn mạnh rằng Nhật và Hoa Kỳ không ở trong cùng một tình trạng lệ thuộc đối với các nước sản xuất dầu Trung Đông.

Ông cũng bầy tỏ hy vọng rằng các «tổ chức tư nhân» Nhật sẽ đạt được thỏa hiệp với THDQ về việc mở lại các đường bay thương mại giữa Nhật và Đài Loan.

Trước đó Ngoại trưởng Nhật Kiichi Miyazawa tuyên bố với tờ Nhật Bản Thời Báo rằng : Tân chính phủ Nhật sẽ không giảm bớt những cố gắng để tăng tình thân hữu nghị với TC. Nhưng ông nói Nhật Bản cũng sẽ cố gắng để sửa chữa điều mà ông gọi là những bậu quả trong những quan hệ giữa Nhật Bản

Xem tiếp H trang 8

Để trả đũa vụ đặt chất nổ tại Tel Aviv

Do Thái bom 4 làng Palestine bị coi là căn cứ khủng bố

● *Mỹ lấy làm buồn, Liban kiện ra HĐBA*

▼ *Nga không chịu giao đủ phi cơ cho Ai Cập*

BEIRUT, 12-12 (UPI).— Do Thái hôm thứ Năm đã oanh kích 4 trại tỵ nạn hay là 4 căn cứ khủng bố của người Palestine tại vùng ngoại ô Beirut.

Đây là lần đầu tiên trong vòng 7 tháng nay, Do Thái đã oanh kích xuống khu vực gần thủ đô của Liban.

Vụ oanh kích xảy ra sau vụ nổ bom tại một rạp chớp bóng ở Tel Aviv làm 3 người chết và 59 bị thương mà lãnh tụ PLO là Arafat đã nhận là do MTGP Palestine PLO gây ra để trả đũa Do Thái về vụ phóng hỏa tiễn vào 4 cơ sở của Mặt Trận Giải Phóng Palestine (PLO) tại Beirut mà PLO cáo buộc Do Thái là kẻ chủ mưu.

Bộ Quốc Phòng Liban loan báo là 5 phản lực cơ Do Thái đã rít lên trên vòm trời Beirut rồi oanh kích ngay các trại tỵ nạn Chatilla, Sabra Brajneh và Tell Zaatar của người Palestine.

Phản lực cơ Liban đã bay lên nghênh chiến ngay và đồng thời những hỏa tiễn địa không SAM cũng được không quân Liban bắn lên phi cơ Do Thái tới tấp khiến 2 phi cơ Do Thái bị hạ. Trong khi đó, Bộ Tư lệnh quân sự Do Thái nhìn nhận là chính phi cơ Do Thái đã thực hiện các vụ oanh kích vào các mục tiêu là những trung tâm mà PLO đã sử dụng để huấn luyện các tên khủng bố trong các cuộc đột kích vào lãnh thổ Do Thái. Do Thái bảo tất cả phi cơ Do Thái trở về vị trí an toàn sau cuộc oanh kích.

Chưa có một nguồn tin chính xác nào cho biết về sự thiệt hại của đôi bên trong cuộc oanh kích này, nhưng theo những người được chứng kiến thì dường như có một phi cơ Do Thái đã bị bắn rơi xuống biển.

Đòi HĐBA họp

Trước tình hình bột biến tại Trung Đông, Liban đã khẩn cấp yêu cầu Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc mở ngay một phiên họp để cứu xét những lời khiếu nại của Liban về vấn đề này.

Trong một diễn tiến khác, người ta ghi nhận PLO vừa mới chỉ định ông Fouad Yassine làm đại diện PLO tại LHQ.

Yassine trước đây đã từng điều khiển đài tiếng nói Palestine tại Le Caire.

Mỹ tỏ ý tiếc

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Ngoại

Xem tiếp K trang 8

OH TIẾP KHÁCH QUÝ

SAIGON 12-12 (VTX).— Nghị Sĩ Trần Văn Lắm, Chủ Tịch Thượng Nghị Viện, hồi 15 giờ 40 chiều nay đã tiếp kiến ông Joseph Potolot, Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Ngoại Giao Cộng Hòa Trung Phi đến viếng thăm xã giao tại Văn phòng Chủ Tịch Thượng Nghị Viện.

Tháp tùng ông Quốc Vụ Khanh Joseph Potolot còn có ông A.I. Awoyamo, Tổng Thư Ký Bộ Ngoại Giao Cộng Hòa Trung Phi.

Trước đó, ông Quốc Vụ Khanh Đặc trách Ngoại Giao Cộng Hòa Trung Phi cũng đã đến viếng thăm xã giao Dân Biểu Nguyễn Bá Cẩn, Chủ Tịch Hạ Nghị Viện, tại Văn phòng ông Chủ Tịch.

Đồng thời lúc 11 giờ 30 sáng 12-12, Thẩm phán Trần văn Linh Chủ tịch TCPV đã tiếp kiến ông Joseph Potolot.

Được biết, Quốc Vụ Khanh Đặc trách Ngoại giao Cộng hòa Trung Phi Joseph Potolot đến viếng thăm Saigon từ chiều qua, theo lời mời của Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa. Trong bốn ngày lưu lại VNCH, ông sẽ thăm viếng một số cơ sở kỹ nghệ, xã hội và lần lượt tiếp xúc với các nhân vật lãnh đạo hành pháp, lập pháp và tư pháp VNCH.

Quốc Vụ Khanh Cộng Hòa Trung Phi sẽ rời Saigon vào chiều thứ Bảy 14/12, sau khi cùng Ngoại Trưởng VNCH ký kết một thông cáo chung và mở một cuộc tiếp xúc với báo chí tại phi cảng Tân Sơn Nhất.

HV đã bầu xong 5 Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện

SAIGON 12-12 (VTX).— Hạ Nghị Viện sáng nay 12-12 đã họp Khoáng đại để bầu cử Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện niên khóa 1974-1975. Phiên họp đặt dưới sự chủ tọa của Dân Biểu Nguyễn Bá Cẩn, Chủ Tịch Hạ Nghị Viện với 118 Dân Biểu hiện diện.

Sau phần Nhật ký địa phương, các Khối, Nhóm đã đề cử tám ứng cử viên Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện. Theo điều 9 Luật tổ chức và điều hành Đặc Biệt Pháp Viện, Hạ Nghị Viện bầu năm Hội Thẩm chính thức và hai Hội Thẩm dự khuyết.

Sau đây là kết quả cuộc bầu cử :

— Năm Hội Thẩm đặc biệt Pháp Viện chính thức gồm DB Kiều Mộng Thu, DB Nguyễn Tấn Phước, DB Nguyễn Văn Bảy, DB Đặng Quang Lương và DB Nguyễn Tất Thịnh.

— Hai Hội Thẩm đặc biệt Pháp Viện dự khuyết gồm DB Phan Công Phú và Dân Biểu Hồ Ngọc Cừ.

Các công ty dầu ĐẶT THÊM GIÀN KHOAN

SAIGON 12-12 (VTX).— Công ty Sunningdale hiện đang khảo sát nền biển VN tại hai lô đặc nhượng để có thể sử dụng loại giàn khoan ba chân tại vùng này trong công tác khoan giếng tìm dầu.

Theo Tổng Cuộc Dầu hỏa và Khoáng sản, tàu khảo sát của công ty Sunningdale đến VN vào cuối tháng 11 vừa qua, hiện đang có 2 chuyên viên của Tổng cuộc cũng có mặt trong cuộc khảo sát này.

Công ty Pecten VN cũng sẽ xử dụng loại giàn khoan này tại lô số

XEM TIẾP B TRANG 8

MỸ BÁC LỜI PHÁP TỐ KHÔNG CÒN MUỐN HẠ GIÁ DẦU ĐỂ THỦ LỢI

Ford quả quyết bắt đầu thành công trong cuộc chống vật giá leo thang

✲ Kissinger dành đến 60o/o thì giờ nói chuyện kinh tế với NATO

✶ Có hy vọng dầu không lên giá—Đô la và vàng vẫn lên xuống

BRUSSELS, 12-12 (AP).— Ngoại trưởng Mỹ Kissinger hôm thứ Năm nói với các đồng liêu Tây Âu thuộc khối Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) rằng, không thể nào cùng một lúc chống lại nạn thất nghiệp và suy thoái kinh tế, và thế giới sẽ phải liên tục chịu đựng lạm phát phối hợp với tình trạng ứ đọng kinh tế.

NT Kissinger phát biểu như trên trong phiên họp đầu tiên cấp Ngoại trưởng của Hội nghị mùa Đông thường niên NATO.

Trước đó ông đã hội đàm riêng trong hơn một tiếng đồng hồ với Ngoại trưởng Pháp Sauvagnar. Ông cho biết cuộc hội đàm này là để dọn đường cho cuộc họp thượng đỉnh Pháp-Mỹ vào cuối tuần này tại Martinique.

Theo các nguồn tin, trong các cuộc họp trên, Ngoại trưởng Mỹ đã dành đến 60 phần trăm thì giờ để nói về các vấn đề kinh tế và năng lượng thế giới, trong khi chỉ dành một phần nhỏ nói về quân sự và thỏa hiệp Hải Sâm Uy giữa Mỹ với Nga.

Các nguồn tin thuật lại rằng, NT Kissinger đã kêu gọi Tây phương hợp tác chặt chẽ để đối phó các khó khăn kinh tế đang hồi trầm trọng; và dịp này ông trấn an rằng Hoa Thịnh Đốn không hề có ý đối đầu với các nước sản xuất dầu, bởi vì theo ông, một sự đối đầu như thế sẽ gây thảm họa cho các nước Âu Châu và Nhật, vốn lệ thuộc vào dầu.

Pháp — Mỹ

Lời trấn an trên được đưa ra giữa lúc có các nguồn tin chánh phủ Pháp tố cáo rằng Mỹ đã thôi ý định tranh đấu đòi giảm giá dầu, và nay Mỹ muốn giữ cao giá dầu để để bề phát triển các nguồn tài nguyên dầu của Mỹ.

Nhưng đồng thời, một vài viên chức cũng của Pháp cho rằng có thể tìm được một sự dung hòa quan điểm giữa Pháp và Mỹ về vấn đề năng lượng. Theo sự giải thích của các viên chức này, 1 đằng Pháp muốn có 1 hội nghị hỗn hợp sản xuất, tiêu thụ dầu, vì số nhóm năng lượng phối hợp chỉ gồm các nước tiêu thụ do Mỹ đề xướng sẽ tạo nguy cơ đối đầu với các nước Ả Rập, nhưng mặt đằng khác Mỹ muốn có một sự thống nhất hành động khi thương thuyết với khối sản xuất.

Tuy nhiên, Tổng Thống Pháp d'Estaing, khi sắp tới phi trường Orly hôm thứ Năm đi đến vùng

XEM TIẾP M TRANG 8

KHÔNG THỂ THỰC HIỆN đầy đủ các quyền tự do căn bản

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 (VOA).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu tuyên bố rằng việc thi hành đầy đủ các quyền tự do căn bản không thể nào thực hiện được ở miền Nam VN, vì chiến tranh vì sự phá hoại ngầm, và vì sự khiếm khai. T.T Nguyễn Văn Thiệu nói rằng chính phủ ông tôn trọng nhân quyền tới mức độ ông gọi là tối đa có thể được.

TT Thiệu trong một bức thơ gởi cho ông Tổng Thư Ký LHQ Kurt Waldheim đã nói rằng điều rõ rệt là các nhân quyền chỉ có thể tôn trọng được một cách đầy đủ trong một bầu không khí hòa bình mà thôi. Bức thư này đưa ra hôm thứ Ba và công bố hôm nay, đánh dấu kỷ niệm thứ 26 ngày ban hành bản tuyên ngôn quốc tế và nhân quyền. TT Nguyễn Văn Thiệu đổ lỗi cho CS là đã không tuân theo hiệp định Ba Lê và từ chối tái tục các cuộc hội đàm nên hòa bình đã không thể thực hiện được ở miền Nam VN.

Nixon bị bôi đen thêm trước phiên tòa Watergate

Ford đang bị áp lực phải loại hết mọi đồ đệ Nixon

▼ *UB Pháp Lý Hạ Viện Mỹ bỏ phiếu chấp thuận Rocky*

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (AP).— Cựu cố vấn nội vụ Bạch Cung Ehrlichman hôm thứ Năm khai trước tòa xử vụ Watergate là hiện nay thì ông tin chắc là cựu TT Nixon không bao giờ muốn ông (Erlichman) thực hiện một bản phúc trình chính xác về vụ tai tiếng Watergate.

Bị Công tố viên James Neal cật vấn là liệu bản phúc trình mà ông Nixon ra lịnh cho Erlichman thực hiện có đầy đủ và trung thực không, cựu phụ tá hàng đầu Bạch Cung đã đáp rằng «Cho đến nay thì tôi đã tin như vậy, nhưng sau khi xem lại và nghe các băng ghi âm thì tôi thấy ông ta (Nixon) đã mong muốn là không». Ông Neal liền hỏi lại «Ông ta (Nixon) không muốn một bản phúc trình trung thực ?» và Ehrlichman đáp «Đúng như vậy». Thẩm phán Sirica đã ra lịnh cho quay lại các đoạn băng để cho bồi thẩm đoàn có thể quyết định xem ai (ông Nixon hay Ehrlichman) đã nói những gì về chuyện che dấu bớt bản phúc trình về vụ Watergate.

Công tố viên James Neal trong ngày đã kết thúc cuộc thẩm vấn Ehrlichman bằng lời buộc tội vì cựu phụ tá Bạch cung này, đã mưu toan trong cuộc điều tra đổ trách nhiệm cho cựu TT Nixon về tội che dấu vụ Watergate.

Mặt khác, trong một cuộc phỏng vấn truyền hình của hãng NBC, vợ cựu cố vấn pháp lý Bạch Cung John Dean nói, bà xem chồng bà như một vị anh hùng vì nếu chồng bà không phơi bầy vụ Watergate thì vụ này còn lòng dòng mãi. John Dean là viên chức Bạch Cung đầu tiên tố cáo chính cựu Tổng thống Nixon đã biết trước vụ đột nhập trụ sở đảng Dân chủ ở Watergate. Dean hiện nay bị án từ một đến 4 năm tù

XEM TIẾP L TRANG 8

Thêm 11 SV được xuất ngoại du học

SAIGON 13-12.— Hội Đồng Du Học trong phiên họp ngày 9-12-1974 đã chấp thuận tiến nguyện tắc cho các ứng viên có tên dưới đây xuất ngoại du học với học bổng tư niên khóa 1974-1975 :

Nguyễn Kim Hải sinh : 9.3.1956 Saigon. Nguyễn Khoa Thông sinh : 19.6.1957 Saigon, Nguyễn Anh Dũng sinh : 07.9.1956 Saigon, Trương Anh Dũng sinh : 10.8.1957 Gia Định, Nguyễn Thị Tiên sinh : 10-5-1956 Hốc Môn, Lương ngọc Bích sinh : 27-5-1954 Saigon, Võ hữu Tài sinh : 23-7-1956 Saigon, Trần đình Thành sinh 10-3-1956 Saigon, Phan vinh Quang sinh 05-3-1955 Khánh Hòa, Trịnh thuận Thành sinh. 17-5-1951 Vĩnh Long, Huỳnh kim Thọ sinh : 24-4-1952 Saigon.

2 đội túc cầu nữ Sài Gòn-Vĩnh Long tranh tài tại Saigon

SAIGON 12-12 (VTX).— «Gái Vĩnh Long gái Saigon» chiều Chủ Nhật 5-1-75 sẽ cùng nhau ra sân cỏ Cộng Hòa, đá nhau một trận để tranh tài nhồi bóng.

Trận cầu nữ này do Hiệp Hội Ký Giả Thể Thao VN tổ chức mà phía Saigon đại diện cho các cô thuộc «phái khỏe mới» là những người đẹp võ sĩ xuất thân từ lò võ Lý Huỳnh Yến. Đội bóng này do Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia bảo trợ.

Phía Vĩnh Long, các nữ hảo kiệt được tuyển từ nhiều đội banh khác nhau, như An Bình, Nhị Trưng, Nam Phương, Tống Phước Hiệp... thành một đoàn cầu mệnh danh là Hội Tuyển Nữ Vĩnh Long.

Ban Tổ chức hiện đang nỗ đầu suy tính và lo liệu rằng khi ra sân, các nữ võ sĩ Saigon có quen tay quen chân như trên võ đài để tìm cách «nốc ao» các cô miền Tây chuyên «tay cày tay cầy» hay không ?

Mọi chi tiết mới mẻ khác sẽ được Ban Tổ Chức thông báo sau. Trong khi chờ đợi được dịp «ngắm» các cô ra sân, người ta có thể ôn lại rằng đất Vĩnh Long vốn là đất «đẻ» ra những đội banh nữ đầu tiên và xuất sắc của VN, từ hơn 40 năm qua, như đội banh Cái Vồn chẳng hạn. Trong khi đó, mãi đến mùa thu 1974, sau lần hai đội Nam Phương và Nhị Trưng xứ Vĩnh Long lên Saigon biểu diễn, thủ đô mới có đội cầu con gái đầu tiên là đội Lý Huỳnh Yến nói trên.

VỚI PHƯƠNG PHÁP ĐỠ ĐẺ MỚI

Mới sinh ra đã biết cười hì

VOA (13-12).— Đứa trẻ vừa sinh ra có bắt buộc là phải đau khổ, oe oe khóc hay không ? Một bác sĩ người Pháp đã có quan điểm rất khác biệt về vấn đề sinh đẻ, đó là bác sĩ F. Le Boyer. Những đứa trẻ do ông đỡ vừa mới lọt lòng mẹ được một thời gian ngắn là đã biết mỉm cười rồi.

Bác sĩ Le Boyer nói rằng những đứa trẻ sinh ra miệng gào khóc hay mặt nhăm nghiền, bàn tay nắm chặt hoặc mặt mũi nhăn nhó không phải là chúng bắt buộc phải có các phản ứng ấy, đây không phải là phản ứng tự nhiên. Ông Boyer nói nếu tạo cho phản ứng đầu tiên của chúng trong phút đầu tiên sinh ra trên đời theo một phương pháp sai lầm có thể làm cho chúng bị ảnh hưởng tới suốt đời. Bác sĩ Le Boyer công nhận là đứa trẻ mới sinh ra tất nhiên phải khóc, nhưng chỉ khóc một tiếng hai tiếng mà thôi để thở hơi ra lần đầu tiên. Bác sĩ Le Boyer không thấy rằng nhất thiết đứa trẻ phải kêu gào không ngớt. Bác sĩ Le Boyer cũng không tin rằng khi mới lọt lòng mẹ bắt buộc người ta phải giốc ngược đứa trẻ lên. Nếu đứa trẻ bị giốc ngược lên như vậy thì người ta không lạ gì là nó sợ hãi khóc run. Bác sĩ Le Boyer công nhận là đứa trẻ khóc vì cần phải thở lần đầu tiên, nhưng ông tin rằng cần phải làm thế nào để đứa trẻ cảm thấy là nó được êm

XEM TIẾP G TRANG 8

Sau 32 năm phục vụ cho Giáo Hội 1 Giám Mục sợ cô đơn bèn cưới vợ

BA TÂY 12-12 (AP).— Một linh mục Thiên Chúa Giáo La mã người Ba Tây, 61 tuổi, cho biết ông sẽ lập gia đình để tránh cảnh cô đơn khi về già. »

Giám mục Francisco Soares Leitao, cha sở của giáo khu Nova Russas, đã quyết định cởi bỏ áo tu sĩ để kết hôn với một góa phụ 30 tuổi, bà Francisca Fernandes Florencio.

Sau 32 năm phục vụ cho giáo hội, giám mục Leitao đã đệ đơn lên Đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ Lục, giải thích quyết định của ông như sau :

«Lâu nay, con vẫn băn khoăn về những điều sẽ xảy ra khi con trở về già. Sở dĩ con bận tâm như vậy vì con đã từng chứng kiến những sự đau khổ và nỗi cô đơn, mà một số đồng tu lớn tuổi của con đã phải đối phó. Và một khi họ gặp phải tuổi già cô độc như vậy thì chỉ có sự nhẫn nhục và tinh thần dũng cảm của người tín đồ Kitô-giáo mới có thể giúp họ chịu đựng được».

Cha Leitao nhấn nhận rằng ông không có đủ can đảm để đương đầu với tuổi già, để rồi phải nương tựa vào sự thương hại của bạn hữu, mà không có một dịp nào để giúp ích cho xã hội. Hôn lễ của Giám mục Leitao được định vào ngày 15 tháng 12 tại Nova Ussas.

Vua chúa có khác

Y ĐẠI LỢI : 12-12 (AP) Một tiểu vương Ả Rập mà người ta không rõ tên đã đặt mua một du thuyền ở hãng đóng tàu Campanella tại Ý, trị giá 5 tỷ Lire hoặc 7,5 triệu mỹ kim (5137 triệu VN) một nguồn tin báo chí địa phương cho biết như trên.

Chủ nhân của hãng đóng tàu không xác nhận hoặc phủ nhận nguồn tin trên nhưng cho biết là chiếc tàu mang tên «Mohamedia» có tường và sàn lót toàn bằng loại thảm quí của Ba Tư. Ngoài ra hệ thống điện tử tinh vi trên tàu còn khiến các du khách trên du thuyền có thể liên lạc với bất cứ nơi nào trên thế giới.

Tôn vinh cho 1 «nàng» bò

ROARING SPRIN, PENNSYLVANIA 12-12 (AP).— Khoảng 2.000 người từ nhiều nơi trên khắp nước Mỹ hôm thứ Tư đã tề tựu tại 1 nông trại để «tôn vinh» một nàng bò có công sản xuất số sữa kỷ lục trên thế giới.

Nàng bò này được phong làm «hoàng tử Corinne» nhờ đã cung cấp tổng cộng 26.000 cân sữa trong năm qua. Được biết, trung bình mỗi con bò chỉ cho được mỗi năm 6.000 cân sữa.

Corinne năm nay lên 10 tuổi, cân nặng được 800 ký lô, và sống trong nông trại của gia đình ông Mowry. Các viên chức tiểu bang, các nhà làm cũng cấn đại diện của những hiệp hội sản xuất bơ sữa trên toàn quốc Hoa Kỳ đã hiện diện trong buổi lễ «phong vương» này, tại nông trại Mowry.

Dịp này anh Kenneth Mowry, hiện làm chủ một hãng sữa lớn ở miền Nam Roaring Spring, thuộc miền Trung Nam tiểu bang Pennsylvania, nói rằng : «Thật là một vinh dự đối với chúng tôi. Tôi không ngờ quý vị lại hiện diện đông đảo đến như vậy»

Sinh sáu nhưng chỉ còn ba sống sót

CALIFORNIA, 12-12 (UPI).— Ba hài nhi còn sống sót trong sáu em cùng ra đời một lượt, vì mẹ các em uống mãn thuốc đẻ, và được các bác sĩ tận tâm chăm sóc và chúng đang trong tình trạng «khả quan».

XEM TIẾP D TRANG 8

Đã chế tạo được lá lách nhân tạo trị bệnh đái đường

VOA (13-12).— Tại một bệnh viện ở Toronto, các bác sĩ Gia Nã Đại vừa mới chế tạo được lá lách nhân tạo để dùng cho bệnh nhân bị bệnh đái đường. Trong trường hợp bệnh nặng, bệnh nhân được tiêm thuốc kích thích lá lách làm cho lá lách sản xuất ra chất «In Sơ Lin», đó là một kích thích tố làm cho tỷ lệ đường trong máu giảm hoặc có công dụng làm cho đường nhập vào các tế bào để tạo ra năng lượng. Người ta kiểm soát tỷ lệ chất «In Sơ Lin» này bằng cách thử nước tiểu hàng ngày hoặc nhiều lần trong một ngày để biết được cả tỷ lệ đường trong máu.

Tuy nhiên tỷ lệ đường trong máu thay đổi sau các bữa ăn và trong trường hợp bệnh nhân bị xúc động hay bị kích thích, vì vậy nên khó kiểm soát và cũng vì vậy nên mới có nỗ lực để chế tạo một bộ máy thay thế cho lá lách của bệnh nhân. Lá lách nhân tạo này có hai đầu

XEM TIẾP E TRANG 8

TIN CẦN BIẾT

Giáng Sinh và Tình Yêu

— Nhằm tiếp tục và đẩy mạnh chương trình Giáo Dục Miễn Phí, cấp Học bổng cho các em học sinh nghèo, Phong Trào Thanh Sinh Công Việt Nam sẽ tổ chức một đêm Văn Nghệ với chủ đề : «Giáng Sinh và Tình Yêu» từ 19 giờ đến 22 giờ ngày thứ Bảy 21/12/1974 tại Thính Đường Trung Tâm Sinh Hoạt Thanh Niên số 04 Duy Tân, Saigon với sự cộng tác của các ca sĩ danh tiếng Thủ Đô.

Các bạn có thể đến nhận Thiệp mời tại Trụ sở Trung Ương Phong Trào Thanh Sinh Công Việt Nam số 122/1 Phát Diệm Saigon (gần trường Tiểu học Trần Hưng Đạo) từ ngày 11-12 đến ngày 21-12-1974.

Thông cáo của trường ĐH Sư phạm Saigon

— Trường Đại Học Sư Phạm Saigon trân trọng thông cáo :

Môn «Thống kê Giáo dục» thuộc phần tổng quát của chương trình Cao Học sẽ được khởi sự giảng dạy vào sáng Chủ nhật 29-12-74 từ 9 giờ đến 12 giờ. Các sinh viên Cao Học muốn theo học khóa này phải đến ghi tên trước tại phòng Cao Học trường Đại Học Sư Phạm Sg.

NDTV biểu diễn bắn súng lấy le làm chết 2 đồng đội tù 5 tháng

✱ THẠCH VŨ

SAIGON 13-12.— Ngày 25-5-74, tại Phú Hòa Bình Dương Nghĩa Quân Nguyễn văn Chiến được lệnh của Trung Đội Trưởng dẫn 4 Nhân Dân Tự Vệ gồm các tên Cư, Buôn, Được và Phúc đến ngã tư ấp Chánh làm nút chặn. Ở điểm kích cho đến 7 giờ sáng thì có mấy em bé cầm cần câu đi qua. Chiến liền cản lại không cho đi nên bị mấy em bé này đùa rỡn nói khích là súng của y bắn không nổ và không lủng. Vì câu đó, Chiến cố nói : súng này Mỹ viện trợ để «phơ» với để tao bắn cho coi. Nói xong y bắn 1 loạt về phía trước mặt. Nhưng vì y cầm súng một tay lại bắn liên thanh nên súng bị giựt qua phía phải gây tử thương cho 2 Nhân dân Tự vệ Cư và Buôn.

Do vậy, Chiến bị điều tra truy tố ra Tòa Án Quân sự về tội cố sát. Bên vành móng ngựa, bị can vẫn nhìn nhận như thuật trên. Luật sư Trần văn Trai biện hộ bị can nhấn mạnh đến mấy lời khai của nhân chứng cho rằng Chiến chỉ có ý bắn biểu diễn cho mấy em kia xem, nhưng chẳng may súng giật dồi chiều hướng mà xảy ra án mạng. Hơn nữa 1 trong 2 nạn nhân cũng là bà con của bị can không thù oán gì lẽ nào Chiến trí tình bắn chết nên luật sư thỉnh cầu Tòa xác nhận đây là 1 vụ ngộ sát. Tòa nghị án cải tội danh phạt Nghĩa Quân Chiến 5 tháng tù ở.

Sang đoạt và cầm đồ

SAIGON 13-12 .— Một vụ sang đoạt và cầm đồ không giấy phép đáng được chú ý cho những bà hay cầm thế vừa được phiên Thẩm Vấn sáng qua xử như sau.

Theo lời khai của nguyên cáo Nguyễn thị Lành, thì vào cuối năm 72 có nhờ người bạn là bà Bảy giới thiệu với bà Hoàng thủy Lịch để cầm 1 chiếc cà rá 7 ly lấy số bạc 300 ngàn, tiền lời 5 phân mỗi tháng. Lúc cầm nhẫn này bà Lịch đã buộc bà Lành phải làm giấy bán với lý do không phải tiệm cầm đồ. 4 tháng sau, bà Lành cùng bà Bảy đem tiền đến chuộc và xin trả 60 ngàn tiền lời nhưng bà Lịch không chịu.

Luật sư Nguyễn hữu Thống bênh vực cho bị can đã xuất trình văn tự đoạn mại đề ngày 8-12-72 do chính bà Lành tự tay viết và ký tên xác nhận đã bán chiếc cà rá với giá như trên. Theo sự trình bầy của Luật sư thì tin lực của văn tự phải được tôn trọng trên căn bản pháp lý. Về tình lý, thì từ năm 1972 đến nay giá vàng tăng vọt từ 30 ngàn 1 lạng tới 170 ngàn thì hột xoàn cũng nhảy vọt lên làm cho nguyên cáo tiếc rẻ mới viện dẫn thêm nhân chứng để phủ nhận sự đoạn mại kia. Kết luận luật sư thỉnh cầu tòa chấp nhận quan điểm nêu trên tha bổng thân chủ. Tòa tha bổng bà Lịch vì nghi vấn.

Xem tiếp A trang 8

Một phương pháp làm cho ốm bớt

BUỘC QUAI HÀM LẠI ĐỂ NHỊN ĂN

MICHIGAN (AP).— Bà Debi Horn, một phụ nữ Hoa Kỳ muốn giảm bớt thêm 18kg nữa, nên đã tìm cách «buộc» quai hàm thêm một lần nữa trong năm nay.

Bà Horn là phụ nữ Hoa Kỳ đầu tiên dùng phương cách «buộc» quai hàm lại để nhịn ăn vào tháng 12 năm 1973. Bà ta cho biết, bà ta lại tăng thêm hơn 2kg kể từ khi giây buộc quai hàm được cởi ra hồi tháng bảy và hiện nay bà lại nặng gần 75kg.

Trong lần nhịn ăn đầu tiên, bà Horn sụt được 30 kg. Bà Horn 23 tuổi cho biết thêm, hôm thứ Tư vừa qua tôi đã mang lại giây «buộc» quai hàm vì muốn ốm đi thêm 18kg nữa.

Khi bác sĩ Gilbert Kleiff, một chuyên gia giải phẫu miệng đã dùng giây kẽm «buộc» quai hàm bà Horn vào năm ngoái, thì lúc đó bà ta nặng 103 kg.

Thật là hài hước !

Bà Horn tuyên bố : «Khi mà người ta nặng quá 100kg thì là điều thật hài hước. Cha tôi cao 1m,8 mà tôi lại nặng hơn cả cha tôi. Vì vậy tôi biết là tôi phải làm cái gì chứ»:

Vì vậy trong bảy tháng qua, bà ta chỉ uống đồ lỏng, qua hàm răng bị móc chặt lại, theo kiểu «buộc» quai hàm.

Bà Horn thực hiện phương pháp trên ; bắt chước theo một thiếu phụ ở Anh. Bà này đã giảm được từ 122kg xuống còn có 66kg, sau khi «buộc» hàm lại kể từ tháng 11 năm 1973 tới ngày 22 tháng 5 năm 1974

Bác sĩ Kleiff cho biết ; ông đã thực hiện việc «buộc» quai hàm cho hơn 150 thân chủ. Tuy nhiên bà Horn là người Hoa Kỳ đầu tiên thực hiện phương pháp này.

Nhưng cho tới nay không ai trong ngành Y khoa hoặc Nha khoa thực hiện công cuộc theo dõi, xem các người tiết thực kiểu này ăn uống ra sao.

Bác sĩ Kleiff cho biết ông dự định mở cuộc nghiên cứu theo dõi chính các thân chủ mà ông đã buộc hàm lại, nhưng kết quả cuộc nghiên cứu này chỉ được hoàn tất vào tháng Tư năm tới.

Các bác sĩ Hoa Kỳ cho biết, kể từ khi bà Horn theo đuổi phương cách này mà có hiệu quả, đã có khoảng 5.000 phụ nữ Hoa Kỳ buộc hàm của họ lại, để tìm cách giảm bớt số cân thặng dư.

Tuy nhiên họ cho biết, phương pháp tiết thực này không biết có an toàn không ? Bà Horn thì cho là

XEM TIẾP C TRANG 8

TIVI

Thứ Bảy 14-12-1974

18g00 Đài hiệu - Quốc kỳ - GTGT
18g05 Tin vắn
18g10 Thiếu nhi Gió Khơi
18g40 Bạn có biết : Đồng hồ
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Cải lương Phụng Hảo : Bóng người yêu cũ
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Cải lương (đoạn kết)
Đài hiệu - Quốc kỳ

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 14-12-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chủ Nhật

BS. Hoàng Nhân — 502 đường Trương Minh Giảng Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vinh — 399/2B đường Phan Đình Phùng Sài Gòn.
BS. Đào Hữu Lân — 91 Huỳnh Quang Tiên ngang nhà thờ Ba Chuông Gia Định.
BS. Nguyễn Thành Long — 5 đường Trần Nhật Duật Tân Định

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Hai người đi xe 2 bánh bị thương vì xe buýt

SAIGON.— Lúc 6 giờ chiều 12-12, bà Đoàn thị Ph. 27 tuổi (ngụ tại hẻm số 432 đường Dương bá Trạc) cỡi xe gắn máy chạy trên đường Trần hưng Đạo đã bị xe buýt đụng phải. Đến 7 giờ chiều cùng ngày, cô Đỗ Thị Ng. 19 tuổi (ngụ tại lô C chung cư Vĩnh Hội) cỡi xe đạp chạy trên đường Phạm ngũ Lão cũng bị xe buýt mang số EE... tông té nhào. Cả hai cô nói trên đều bị thương đã được chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

Chặn xe du lịch, đánh tài xế, uy hiếp bà chủ cướp trên 2T

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ 45 sáng 10-12, bà La M. 40 tuổi thương gia ngụ tại đường Bác sĩ Yersin, đi xe du lịch có tài xế lái chạy trên đường Nguyễn Thượng Hiền, Gò Vấp, khi đến trước số 5 đường này thì bất ngờ có 2 tên cướp cùng đi trên 1 chiếc xe Honda chặn đầu xe hơi lại, tên ngồi sau dùng súng Colt nện vào đầu tài xế ngã quị, kế quay mũi súng hướng về bà M. uy hiếp, cướp chiếc xách tay trong có đựng số bạc mặt 2 triệu rưỡi. Thi hành xong thủ đoạn, cả 2 phóng lên xe Honda tẩu thoát mất dạng về hướng đường Lê quang Định. Lúc bấy giờ bà M. mới hoàn hồn tri hô lên, người quanh đây đổ xô tới nhưng bọn cướp đã mất hút. Sau đó bác tài xế được đưa đến bệnh viện cứu cấp và bà M. đã đến bót sở tại trình báo vụ. Theo lời khổ chủ thì bọn cướp chắc đã theo dõi bà từ lâu và biết bà vẫn mang tiền tới đường này để thực hiện các dịch vụ mua bán nên mới chặn xe bà để cướp. Vẫn theo bà M. thì 2 tên cướp mặc thường phục và đi xe Honda không bảng số. Nhà chức trách đang cho truy tầm bọn cướp này. (DL)

Vào chợ móc túi bị bắt quả tang

SAIGON.— Hồi 11g trưa 10-12, do sự tri hô của cô Nguyễn thị Đ. 17 tuổi, nhà ở Tây Ninh, nhân viên công lực gác tại chợ Bình Tây có chặn bắt một thiếu phụ tên Lưu thị L. 38 tuổi, vừa móc túi lấy của cô Đ. số tiền 48 ngàn đồng. Được biết cô Đ. từ ấp Long Hoa, Tây Ninh về Saigon mua hàng. Kẻ gian và tang vật đã bị điệu về bót. (DL)

Oa trữ và hút á phiện, 3 người bị bắt

SAIGON.— Hồi 1 giờ chiều 10-12, nhà chức trách có bất tại 1 căn nhà ở hẻm 82 ấp Tân Sinh 4, Bình Trị Đông 3 người tên Tăng H., Giang tư L. và Nguyễn văn C. quả tang xử dụng bạch phiến. Tang vật gồm 1 bộ mâm hút và 1 chai á phiện nước. (DL)

Xử dụng xe đạp gian bị bắt

SAIGON.— Hồi 5 giờ chiều 10-12, cô Nguyễn thị Nh. 32 tuổi, nhà ở bến Nguyễn Duy, khi đi ngang chợ Bình Tây đã tình cờ bắt gặp cô Nguyễn thị Thu Th. 18 tuổi cỡi chiếc xe đạp của cô bị mất từ trên 1 tháng nay, cô Nh. liền tri hô lên, nhân viên công lực gần đó đến can thiệp bắt cô Th. đưa về bót thẩm vấn. (DL)

Đã bị giựt đồng hồ còn bị đánh vỡ đầu

SAIGON.— Khoảng 5 giờ chiều 12-12, ông Nguyễn trọng T. 21 tuổi quân nhân cỡi xe gắn máy đang chạy trên đường Hiền Vương bất ngờ bị hai tên cướp chở nhau trên xe Honda kè theo giựt cái đồng hồ đeo tay Ông T. vội nhắn ga rượt theo đồng thời tri hô cầu cứu thì bị tên ngồi sau dùng cây đập ngay vào đầu ông T. tét da, máu chảy ròng ròng. Đã bị giựt đồng hồ còn bị đánh, nạn nhân chỉ còn nước đến bệnh viện xin băng bó vết thương trước khi đi trình bót. (CC)

Cướp tại chung cư Phạm Thế Hiển

SAIGON.— Hồi 2 giờ 30 chiều 10-12, có 2 tên cướp đã đến ăn hàng tại một căn nhà ở chung cư Phạm thế Hiển, đoạt trên nửa triệu bạc tư trang và tiền mặt sau khi nhốt nữ gia chủ vào buồng tắm. Được biết vào giờ nói trên, gia chủ là cô Lý thị Ng. 28 tuổi, đang nghỉ trưa, thình lình có 2 thanh niên lạ mặt mặc đồ kaki vàng xông vào nhà dùng dao uy hiếp trói cô này, nhét giẻ vào miệng rồi nhốt vào buồng tắm. Xong chúng đoạt chìa khóa ra mở tủ lục soát lấy 2 lượng vàng y, 2 lượng vàng tây và 200.000 đồng tiền mặt tổng cộng trên nửa triệu bạc. Thi hành xong thủ đoạn chúng ung dung ra đi, tẩu thoát mất. Riêng phần cô Ng. sau đó, đạp cửa nhà tắm rầm rầm, lối xóm nghe động chạy đến giải thoát cho cô, nhưng khi xem lại tủ thấy mất hết tiền của thì té xỉu bất tỉnh luôn. Nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra. (DL)

Đi làm ruộng đạp phải đầu đạn bị trọng thương

GIA ĐỊNH.— Hồi 12g15 trưa 10-12, ông Phạm văn N. 44 tuổi, ngụ tại ấp Dân Phú 5, xã An Phú Đông, ra đồng làm ruộng, đã đạp phải đầu đạn M79. Đạn phát nổ, ông H. bị trọng thương. Nạn nhân đã được chở đến bệnh viện Nguyễn văn Học cứu cấp. (DL)

Nổ tại bến Nguyễn Duy, 2 bé gái bị thương

SAIGON.— Hồi 11 giờ 30 sáng 12-12, một tiếng nổ xảy ra tại hẻm số 329 bến Nguyễn Duy, Saigon khiến hai em bé bị thương. Hai em bé nạn nhân tên là Lại thị Mỹ L. 11 tuổi và Lại thị Ngọc G. 12 tuổi (ngụ tại bến Nguyễn Duy) học sinh, đã được thân nhân chở đến bệnh viện cứu cấp. Theo người hiểu chuyện thì hai em bé gái nói trên đi học về chẳng may đạp phải trái nổ do kẻ vô danh bỏ nằm trong hẻm. Thương thế của hai em bé trầm trọng. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC)

NDTV nổ súng chặn kẻ bán xăng lậu, trúng 1 thiếu phụ

GIA ĐỊNH.— Hồi cận giờ giới nghiêm tối 11-12, 1 toán NDTV gồm 6 người đang gác tại trạm gác Liên khóm 5 và 6 thuộc ấp Nhất Trí 3, xã Thạnh Mỹ Tây, Gò Vấp có trông thấy 1 chiếc xe GMC đang giao xăng lậu nên nổ mấy phát súng để chặn xe lại, chẳng ngờ đạn lạc trúng 1 thiếu phụ tên Trần thị C. đang đứng trước nhà ngã quị và chết liền tại chỗ. Liền đó nhà chức trách sở tại đến nơi mở cuộc điều tra, điệu cả 6 cậu NDTV nói trên cùng mấy khẩu súng về bót để điều tra. Thi hài nạn nhân đã được đưa vào nhà xác Gia Định. (DL)

Ăn quịt bị bắn trúng mông

GIA ĐỊNH— Hồi 11 giờ 45 đêm 10-12, thình lình có mấy phát súng nổ tại quán nhậu S.M. ở đường Ngô tùng Châu Gia Định, khiến 1 quân nhân tên Nguyễn văn Kh. ngã quị vì đạn trúng mông. Nhà chức trách sở tại đến nơi điều tra, được biết trước đó anh Kh. cùng 2 quân nhân khác là Trần văn Ph. và Nguyễn ngọc S. vào quán S.M. ăn nhậu no say, gây gổ với chủ quán rồi bỏ chạy. Ông Nguyễn văn Th. 31 tuổi, cảnh sát, con chủ quán, thấy vậy chạy theo nổ mấy phát súng, đạn trúng anh Kh. và chận bắt được cả 2 người kia đưa đến Quận cảnh Tư Pháp. (DL)

Du đãng lộng hành tại đường Nguyễn Cư Trinh

SAIGON.— Hồi 10 giờ 30 tối 10-12, một quân nhân đã bị 1 nhóm du đãng, dao binh thanh toán tại ngã tư Nguyễn Cư Trinh—Phát Diệm, nạn nhân là Hạ Sĩ Lê văn T. 20 tuổi đã bị đánh bất tỉnh còn bị 1 tên trong bọn dùng dao đâm 1 nhát vào bụng. Thấy nạn nhân nằm sóng sượt trên vũng máu, mấy ông xích lô máy thấy vậy vội đưa nạn nhân đến bệnh viện Saigon cứu cấp, sau đó chuyển đến bệnh viện Trần ngọc Minh cứu trị. Chưa rõ vì sao hạ sĩ T. lại bị bọn du đãng thanh toán như vậy. Ngoài ra, được biết thêm, qua sáng hôm sau 11-12, nhóm du đãng nói trên lại kéo đến địa điểm này tìm ông xích lô đã đưa hạ sĩ T. vào bệnh viện để bồi tội nhưng không gặp, chúng bắm he 1 hồi rồi bỏ đi. Dân chúng khu này rất lo sợ trước sự lộng hành của bọn du đãng nói trên. (DL)

chuyện phiếm

Nghiện

LÊ HUY ĐỖ VĂN

Chắc các cụ ai cũng biết bài thơ... «Ba cái lăng nhăng» của tiền bối Tú Xương :

Một trà, một rượu, một đàn bà,
Ba cái lăng nhăng nó quấy ta.
Chừa được thứ nào hay thứ ấy !
Có chăng chừa rượu với chừa trà ! ! !

Qua bài thơ này, tiền bối Tú Xương đã tiết lộ cho đám hậu sinh ta biết được ba cái bệnh «nghiện» của Ngài là : nghiện trà, nghiện rượu, nghiện đàn bà. Trong ba thứ nghiện đó thì nghiện... đàn bà là thứ nghiện nặng nhất.

Nặng đến nỗi có thể chừa được rượu, trà nhưng không thể chừa được... đàn bà. Khiếp ! Đàn bà thật là một chất... ma túy giết chết... đàn ông từ muôn kiếp trước đến ngàn kiếp sau !

Và chắc các cụ ai cũng còn nhớ một câu của cổ nhân nhận định hướng về các thế hệ tương lai, khiến con cháu phồng mũi lớn bằng hai quả nhót, câu ấy là «hậu sinh khả úy».

Vâng, nhận định chẳng sai. Cổ nhân đã tiên đoán đúng. Khả uý trúng phóc — không khả úy trên phương diện này cũng khả úy trên phương diện khác. Khả úy hay hoặc khả úy dở đều là khả úy cả.

Về phương diện khả úy hay, tôi không dám nói, để tùy các cụ phê phán. Riêng về phương diện khả úy dở, một kẻ hèn mọn như tôi cũng đã đạt mấy thành tích rất đáng để cổ nhân... khả úy.

Xin đem đối chiếu với tiền bối Tú Xương thì sẽ thấy ngay những thành tích «khả úy» của tôi.

Tiền bối Tú Xương chỉ nghiện ba thứ : trà, rượu, đàn bà.

Kẻ hậu sinh này lại nghiện tới năm thứ...

Tôi cũng nghiện trà, nghiện rượu, nghiện đàn bà như tiền bối Tú Xương. Tôi còn hơn tiền bối Tú Xương hai thứ nghiện nữa : nghiện cà phê; nghiện thuốc lá. Tổng cộng năm thứ nghiện, tức đã «hạ» tiền bối Tú Xương với tỷ số 5-3.

Không rõ tiền bối Tú Xương nghiện trà gì, phần tôi thì tôi đã có thời nghiện trà... Thiết quan âm chính cống Hồng Kông.

Nếu cụ nào đã sống ở Hà nội thì sẽ không quên mấy cái Phòng Trà nổi tiếng của Hà nội. Phòng trà của Hà nội đâu có giống phòng trà cứ

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

Sang 1 phố trệt, cửa lật, gạch bông, quạt trần điện nước riêng, bếp gạch men, có cửa hậu ra lộ lớn, số 002 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Vì xuất ngoại. Cần sang gấp 1 cửa hàng có lầu (mặt tiền thương xá) tiện buôn bán mọi ngành Hỏi 34/A Phạm ngũ Lão Saigon.

Sang nhà mặt tiền, buôn bán đủ mọi nghề 4mx20m. 135/11 Nguyễn Huệ Saigon. Buổi chiều từ 3giờ30 đến 7 giờ.

Sập bán mỹ phẩm sang. Hỏi cô Huệ chợ Nguyễn tri Phương hoặc bà Bảy bán bánh.

Sang gấp nhà số 25 đường Tự Do Saigon.

Sang căn phố đủ tiện nghi. Xin hỏi 54 Nguyễn văn Học Gia Định.

NHÀ BÁN

NHÀ BÁN

2 tầng nóc bằng 3thx8m, đầy đủ điện nước mặt tiền đường. (Xin hỏi Ô. Đắc 96 Bùi hữu Nghĩa G.Đ.)

Bán đất tại cầu Tham Lương (Bà Quẹo đi Hốc Môn qua cầu phía tay trái) sát kinh. D.T 6.000th.v. Hỏi 74 đường Minh Phụng Sg6.

Nhà bán đẹp, đủ tiện nghi, lầu suốt, bếp gạch men, có Compteur điện nước nơi trung tâm thành phố, rất an ninh. Số 7/22A Hồng Thập Tự Sg (cạnh đài truyền hình).

2Tr1 mặt tiền, hướng Đông đủ tiện nghi, tiện mua bán. 535B Minh Phụng Sg11.

Bán phố khu thương mại 30 Lê văn Duyệt Gia Định đủ tiện nghi coi nhà suốt ngày.

Nhà bán chung cư Đinh-t-Hoàng 72C/22 lầu 3 Đakao Saigon nhà mới đầy đủ tiện nghi có máy lạnh.

Bán nhà mặt tiền 140 đường Bàn Cờ lầu đúc đầy đủ tiện nghi khu thương mãi xin đến chiều từ 16 giờ.

Bán nhà đủ tiện nghi ở liền giá nhứt định 1T800. 47/4 Nguyễn đình Chiểu Tân Định Sg 3.

Bán rẻ nhà đúc có gát lửng 4m,50x28m gạch bông đủ tiện nghi, điện nước, đang bán quán ăn (thịt rừng) nhường luôn giấy phép. 901 Hậu Giang Chợ lớn.

2T5 lầu đúc mặt tiền hướng đông nam, 16mx4 tiện dược phòng hoặc phòng mạch. Coi 15 P.B Phú Bình Lạc Long Quân (Hương lộ 14 cũ).

1.700.000đ nhà lầu, mặt tiền, tiện nghi. Hỏi 135 Bùi thị Xuân, Gia Định (gần Thoại ngọc Hầu Lăng Cha Cả).

Bán 1 nhà lầu đúc (2 tầng 1 gác lửng) khu buôn bán, đầy đủ tiện nghi, 14mx3m50. Hỏi tại 143 Âu Dương Lân Saigon8.

Cần mua cao ốc 25 đến 30 phòng tại Quận 4, II, III. Xin liên lạc Bà Hòa 42.110 trong giờ làm việc.

Phố lầu bán 3 từng có bằng khoán 4x16 trước 54/16 Nguyễn cư Trinh Sg2 liên lạc 60 Nguyễn cư Trinh.

Nhà bán, đủ tiện nghi. Hỏi 86 đường Bàn Cờ, Sg 3.

Bán căn nhà có lầu đầy đủ tiện nghi trang trí tuyệt đẹp, có máy lạnh, máy nước nóng khu yên tịnh Saigon. Hỏi thương xá Tam Đa gian hàng 201 Uyên Thu lầu 1 giờ bán hàng.

Yên Đổ mặt tiền (4mx18m) đầy đủ tiện nghi hướng Đông Nam bán. Hỏi 148E Yên Đỗ.

Bán rẻ gấp đi xa, cần bán 1 căn nhà đủ tiện nghi có thể lập hiệu buôn và trả góp, cùng ghế, bàn, Ping Pong Tivi, Radio, Phono, Tủ lạnh máy ghi âm và lò gaz v.v... Hỏi tại K.10 cư xá kiến thiết Vĩnh Hội Saigon 4.

Nhà bán (ngang chợ Bàn-Cờ) đầy đủ tiện nghi (luôn đất nở hậu) 4m40x12m00 hướng Đông Nam tiện buôn bán mọi ngành, tạp hóa, gạo, vàng, cầm đồ uốn tóc. Hiện đương bán vải, vô ở bán luôn khỏi sửa chữa bán rẻ một dàn tủ kiếng 5 ly lớn nhỏ học Formecca sẵn cho một tiệm vải loại Delux có ĐT. Hỏi 51/88 Cao Thắng Saigon 3.

Villa phố kho đất bán góp cầm thế sanh lợi do Mykim 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 (Ngã 6 Sg) Tel 23.989.

ĐI XA CẦN BÁN GẤP RẺ

Đất bán. Xa lộ khu cư xá Ngân hàng Có đầy đủ nước, điện, và được chính phủ cho vay tiền cất trả dài hạn. Bán 7 lô, bán từng lô, mỗi lô hơn một ngàn thước. Khu Villa thật tuyệt đẹp và thơ mộng. Hỏi 192 cũ 196 mới Nguyễn minh Chiểu (gần Bò 7 món Ánh Hồng) sau giờ làm việc. ĐT 42-573.

Nhà máy xay lúa

Vì thiếu người trông coi, bán nhà máy xay An Phú: máy kéo Ruston 7,2 cối trắng 2 cối lức, hiện đang hoạt động tại xã Bình Thủy An-Giang. Liên lạc: 12 Hùng Vương Sg5 ĐT 56.883.

Nhà bán vách gạch, lợp ngói 4thx20th, lót gạch bông, có gác suốt, hẻm riêng, đủ tiện nghi, nơi yên tịnh. Hỏi 386/77 Trương minh Giảng Sgn 3.

Nhà bán rẻ 14mx4m sân đúc tầng dưới gạch, trên cây mé sông. Hỏi số 135B bến Nguyễn Duy Quang.

Con mua nhà trệt hoặc lầu mặt tiền số chẵn đường Thành Thái gần trường Bác Ái, Xin liên lạc 192 Trần bình Trọng ĐT 53146 giờ làm việc.

Nhà nở hậu đầy đủ điện, nước gần chợ, trường, nơi yên tịnh có sân chơi mát mẻ. Hỏi 246/228 Hòa Hưng Sg (cách cổng sau chạy Đào bá Phước 50m).

NHÀ BÁN

Một căn nhà ở cư xá, đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh ở Gia Định. Hỏi D3 cư xá Kiến thiết Hàng Xanh đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán rộng 14m sâu 16m có 3 phòng ngủ, 1 phòng khách rộng, 1 phòng ăn, 2 nhà tắm, 1nhà bếp. Có điện thoại. Tất cả đều sửa sang. Meublé tuyệt đẹp. Giá nhất định 4 triệu. Hỏi L5 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa ĐT 44.151. DS hay 32.969 QS.

Bán gấp giá rẻ Villa có đất rộng, điện thoại đầy đủ tiện nghi ở tỉnh Phước Tuy gần chợ Mới số 8 đường Ng-Vĩnh Trinh, Phước Tuy. Hỏi 152 Tự Đức Saigon1 hay 71 Hồ Văn Ngà Saigon2.

Bán nhà chung cư Ng. Thiện Thuật số 018 lot D. Nhà có cửa hậu. Liên lạc 55 Lê văn Duyệt (Ngã sáu Sgòn) hỏi cô Thu.

Bán gấp một căn phố 3 từng lầu sát mặt lộ, trung tâm thương mãi. Cần thuê mở văn phòng cũng được. 237 Ng. Kim Saigon10.

Đất bán khu đệ nhất khách sạn mặt tiền đối diện hồ tắm có BK, khu villa sang trọng rộng 170th.v. Hỏi bà Hồng 215E/22 Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán vì đi xa nên cần bán gấp một căn nhà giá thật rẻ 3m5x14, xây tường có gác suốt, giá nhứt định 1.200.000đ L/L 18 Dương bá Trạc, đường vào Chi Nguyễn văn Liêng Saigon 8.

SỬA CHỮA XÂY CẤT

Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ.nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc 99A Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.556.

Vũ trường quán nhậu thịt rừng bò 7 món tại 1 địa điểm vạn lợi. Buổi chiều xe nhà đi chơi đông như hội. Quý vị muốn khai thác, đến mua ngay 1 ngôi nhà 8mx20m có sân trống 8x20m và 1 sở đất 500m2 kế bên để mở vũ trường (bỏ túi) làm giàu mau lẹ. Hỏi 420 Võ di Nguy P.N. (ngang vũ trường Victoria).

Bán nhà mặt tiền cửa hàng tiệm may có tủ kiếng và hình nộm 330.000đ. Số 39 đường Xóm Chiếu kho 4 Sg4.

Nhà bán, 3/67 cư xá Lữ Gia Phú Thọ. 4x20 có gác đúc đầy đủ tiện nghi điện nước.

Nhà bán đường Nguyễn Tri-Phương lầu đúc ba tầng có sân thượng 4m50x16m. Hỏi 468/50 Nguyễn tri Phương Sg10.

1T7 bán nhà, đủ tiện nghi, 4x15 có lầu đúc phía sau xe hơi vô tận nhà, số 333/6/10 đường Trương minh Ký GĐ.

Nhà bán gấp giá rẻ. Hỏi 136/A Đại lộ N. cư Trinh Sg2.

Bán nhà luôn đất, 2 căn liền đủ tiện nghi có điện thoại khu yên tịnh. Hỏi 45/47 Ngô tùng Châu (Gia Định).

NHÀ BÁN

Số 70 đường Nguyễn Kim gần sân banh Cộng Hòa lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi tại số 153 Phó Cơ Điều từ 2giờ tới tối.

Nhà bán 1T1 có gát lửng đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. 220/204 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp. rẻ 180.000đ, tole vách ván ngăn nắp, 6mx8m (hoặc đổi 1 xe Honda). Hỏi Tr/ủy Đức 159C/11 Phạm thế Hiển Saigon 8, gần cầu Chữ Y.

Phố lầu đúc, 2 tầng, bán luôn đất có bằng khoán. 135/32/36 Trần hưng Đạo (Cư xá Tư) trước rạp Nguyễn văn Hảo SG. Giá 10 triệu. Giao nhà trống, xem nhà trong giờ làm việc. Miễn trung gian.

Bán nhà 3 tầng lầu đúc 6mx10m 2 mặt tiền tầng dưới bán cà phê giải khát. Số 22-23 lô 65 hẻm 524 trước cửa trường tiểu học Bàn Cờ Phan đình Phùng Saigon.

NHÀ BÁN

Nhà lầu đúc, một lầu lở, một lầu đúc, đủ tiện nghi điện nước. Ngang 4m7x10m hoặc đổi PK-LaDalat. Liên lạc 306/74 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định. Trong giờ làm việc 1/1 92157/213 gặp bà Tương Vân.

Đất bán đất khu cầu Băng Ky (xa lộ mới) mặt tiền, mặt sông, đã chia lô có bằng khoán riêng biệt, tiện xây cất kho, xưởng, kỹ nghệ chăn nuôi. Hỏi 83 Phan Kế Bính Dakao ĐT: 90.498.

650.000đ nhà có gác suốt đầy đủ tiện nghi. Hỏi 149/1 (số mới 81/3) Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè gần Trung tâm Chiêu Hồi.

Tân Định bán 1 phố lầu 3 từng, có đất đủ tiện nghi điện 220-110v, 15mx4m, mặt tiền. Hỏi quán Hồng Mai 211 Trần quang Khải Saigon 1 buổi sáng 8g-12g.

Bán gấp nhà nhỏ có gác, luôn đồ đạc 350.000đ. Tại 34D Trần quang Diệu Saigon 3, (nối dài) gần cuối đường hỏi ông Hớt tóc chờ chỉ.

Phố Sgn, Tân Định, Đakao

Phố mặt tiền Bùi thị Xuân 9x23 (20T). Ngô tùng Châu SG. 5x20 (8T5). Trần quý Cáp 4,5x18, ba tầng đúc (16T). Trần quang Khải, lầu đúc 4x12 (6T). Hùng Vương GĐ, 3 tầng đúc (8T). Nguyễn bỉnh Khiêm, 4 tầng đúc 4x25 (14T). Xin hỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.027.

Vũng Tàu bán villa kiến trúc đẹp mặt biển Bãi Dâu VT. Hỏi 1383 Trần quốc Toản 11.

Nhà Bán 5x9 nhà đúc mặt tiền xe vô tận nhà có lầu. 445/1(mới 25) đường Cư xá Thái Lập T hành Phú Nhuận.

Phố bán Phố thời trang thanh lịch 4/3Phan Kế Bính Đakao. Liên lạc: Bà Huệ vào buổi sáng. Miễn trung gian.

Villa bán giao nhà trống, rộng 8mx16m, 303m2 đất bằng khoán, Tường rào cổng sắt, 4 phòng lớn, P. tắm, vệ sinh, bếp, garage. Đủ tiện nghi điện nước, an ninh, êm tịnh. Xem nhà mỗi ngày sau 16g, số 466/4 Lê quang Định. Bình Hòa, Giađịnh, cạnh chùa Dược Sư.

NHÀ BÁN

Mặt tiền; 3mx20m gác suốt, lót gạch bông, tường, đủ tiện nghi. Hỏi số 346 góc ngã tư Tân Phước Nguyễn văn Thoại hay đổi nhà nhỏ Saigon10.

Cần bán gấp

1 căn nhà mặt tiền gần chợ, gần trường học, rất tiện lợi cho vợ chồng son. Giá 370.000đ. Tại 88C Tôn thất Thuyết Sg4.

Nhà khang trang luôn 55thv đất có bằng khoán, có chỗ rộng để xe hơi, tiện đường xe buýt xe lam ngay ngã tư Phan thanh Giản, Lê văn Duyệt Saigon. Đầy đủ tiện nghi, bếp nhà tắm, nhà cầu đều cần gạch men và trang bị đồ nhập cảng (lavabo, siège, Italie) khu rất an ninh và mát mẻ lý tưởng. Chắc giá 3,500.000 xe nhà xuốt ngay. Hỏi bà Hợi 315A Phan thanh Giản Sg3.

Đất bán mặt tiền đường Lục Tỉnh 25x180 : 4600m2 gần chợ Phú Lâm, bán rẻ tại 391 đường Lục Tỉnh Sg6.

Bán biệt thự 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi và 5000th.v đất đã đắp cao, mặt tiền Xa lộ. Hỏi 271B Nguyễn minh Chiểu. Đ.T: 41.271.

2000m2 Đất Nguyễn văn Thoại gần đường, có tường vây quanh, bán rẻ 152 Bà Hạt chỉ dẫn

Đà Nẵng bán 1 Villa đủ tiện nghi, số 45 đường Thanh Thủy-Thanh Bình Đà Nẵng, Giá đặc biệt. Hỏi 33 Đồng Khánh, hiệu vải Mộng Hoàng.

Phú Lâm B Bán gấp nhà gạch lầu cây, gạch bông giá 420.000đ và một căn 270.000đ. Hoặc đổi Honda dame. Hỏi 185/17 Bà Hom CL (hẻm 185 nhà cách lộ 30m).

Cần mua nhà lầu đúc có BK trong hẻm đường xe hơi, Sg 2, 3, 10 Cao Thắng/Ph.th.Giản. ĐT. 90 041-90.042 Bùi văn Hoan (GLV).

Nhà bán trung tâm thành phố, đủ tiện nghi, điện nước riêng, gần chợ, trường học. 1 tầng lầu đúc suốt, bếp, cầu tiêu gạch men. Xem nhà 585/49 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán nhà (20mx4m) nhà bếp ốm gạch men làm bằng đồ Mỹ hoàn toàn, mới cất có lầu, đầy đủ compteur điện nước gần chợ Kiến Thiết, gần trường. Hỏi 489/24/18 hẻm 8 Nguyễn Huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận GĐịnh.

Bán nhà 4mx35m compteur điện nước, vách tường, gạch bông. Hỏi 126 đường Dương bá Trạc Sg8 (phường Rạch Ông).

6 triệu bán nhà lầu đúc 200m2 (8mx25m) căn bìa, 2 mặt đường, hướng Đông Nam. Sân thượng đúc, rộng 200m2. Có garage để xe hơi, có vườn hoa xung quanh. Khu yên tĩnh, mát mẻ thoáng khí. Ai muốn mua hỏi 252/1 Trương minh Ký (Gia Định). ĐT 45.470.

818 PHAN THANH GIẢN

2 mặt tiền lầu đúc luôn đất nước điện Kỳ nghệ (số cũ 680).

Đất Xa Lộ

Bán 3 lô mỗi lô 2500m2, đã remblai có bằng khoán riêng, giáp Xa Lộ giáp sông, khu an ninh, có nhiều Biệt Thự, gần đường điện nước, điện thoại. Có thể mua từng lô 2500đ/1m2. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại Sg ĐT 37.055.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi nước điện. Hỏi số 119/80 Đại lộ Cộng Hòa Chợlớn,

Cần mua Villa

Một Villa lầu, có phòng khách rộng, vườn rộng để tiếp tân.— Một Villa nhỏ từ 15 đến 30T.— Và một phố lầu hoặc trệt để ở, cần chỗ để xe, từ 5 đến 10T. Khu quận 1,2,3 SG. Xin ĐT đến 93027 giờ làm việc, hoặc 41429 buổi tối.

Sửa chữa xây cất

Nhận xây cất nhà mới sửa nhà cũ, trang trí văn phòng, quét vôi sơn cửa sửa lại nhà bếp, đặt hệ thống nước, hầm cầu bị nghẹt hư sửa lại. Do nhóm Việt Kiều Hồi Hương làm không chọn ít nhiều làm rẻ lấy công làm lời bảo đảm hư làm lại không lấy tiền. Cô Bác nào có việc đề chút thì giờ đến 160 Minh Mạng gần Ngã Bảy Sg10. Hiệu tiệm Hồng Lạc giặt vời.

XIN LƯU Ý

XÂY CẤT và SỬA CHỮA

Quang Minh-Thịnh Phát Cty
450 TRẦN HOÀNG QUÂN SAIGON 10, Đ.T. 53.700

NHẬN: Thiết lập đồ án kỹ thuật xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa, điện nước, cầu cống, đường sá. Công ty có những đặc điểm về quyền lợi cho thân chủ và khách hàng như sau: — Chính chủ nhân trên 20 năm kinh nghiệm phụ trách. — Có nhiều kỹ sư và kiến trúc sư điều luyện cộng tác. — Làm trước nhận tiền sau. — Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%. — Bảo đảm 20 năm lún, nứt làm lại không tính tiền. — Làm vì bổn phận hậu chiến không vì quyền lợi. — Số lời thu được sẽ giúp vào việc xã hội từ thiện.

Nhà bán mặt tiền 240 đường Bà Hạt SG 10. compteur điện nước 3m60x12m, gác suốt, tiện buôn bán mọi ngành.

NHÀ BÁN GẤP

Nhà căn bìa có cửa hậu 3m50x16m. Bêton gát lửng, vùng cho điện thoại. Tiện mở phòng mạch bác sĩ, nhà thuốc, thương mại 410 Hùng Vương Gia Định. Xem nhà sau giờ làm việc.

Nhà bán 3T:800 4mx16m có bằng khoán điện 220V-110V lầu đúc có sân thượng, điện nước riêng, 2 vệ sinh, 2 nhà tắm. Hỏi 39/26 Võ Tánh Sg.

ĐẤT RUỘNG SÁT XA LỘ

Nằm ven theo xa lộ vòng đai An Khánh Thủ Thiêm, ngang Tân Cảng phía sau quán Cây Dừa, trọn 1 mẫu, đã có họa đồ lập thành cư xá và cơ xưởng. Cần tiền bán thật rẻ. Xin liên lạc tại địa chỉ 85 Hùng Vương Sg 5. (Sát bến xe Pétrus Ký chạy miền Trung, khoảng giữa đường Pétrus và Trần nhân Tôn, đối diện nhà thuốc tây Hùng Vương) ĐT: 59.053.

Villa Làng Đại Học Bán

Đất 1.600m2 có hồ tắm. Số 141 Einstein giao nhà trống, sẵn sàng ở. ĐT 24516 Sg.

Phố bán Cư xá Nguyễn-tri Phương, điện nước riêng 3m5x11m, Nhà trống giao liền. Hỏi 120/55E Nguyễn Kim.

Nhà Bán Gấp

Mặt tiền đường, 2 từng đủ tiện nghi, gần chợ gần trường. Hỏi 444 Bà Hạt, Saigon10.

Bán nhà tường đúc, có gác gạch bông, điện 17mx4m sau có vườn cây 14mx4m bán 1.600.000đ 59/9b Phạm Viết Chánh Saigon2.

Biệt thự bán

— Nguyễn minh Chiểu/Cách Mạng 160th.v, 2 lầu, ĐT (14T) — Minh Mạng/Cách Mạng 120th.v, trệt, ĐT (6T5) — Đỗ thành Nhân (GĐ) 400th.v, 1 lầu (13T) — Ngô tùng Châu (GĐ) 2000th.v, trệt, vườn, ĐT (13T) — Trương minh Ký (GĐ) 320th.v, 1 lầu (14T) L/L 50 Cách Mạng ĐT: 40.652 (giờ làm việc).

CƯ XÁ VĨNH HỘI SG 4

Bán rẻ hoặc sang, nhà đủ tiện nghi, có gác, trung tâm thành phố. Hỏi 218A/4 Nguyễn huỳnh Đức P.N. Đ.T. 43.351.

Bán phố lầu đủ tiện nghi, mặt tiền, khu thị tứ, căn bìa, 206 Cao Đạt Saigon 5 (xin mời ông trả 3 triệu mốt đến thương lượng).

Nên mua ngay

Nhà lầu đúc 4mx16m. Điện nước riêng. Có lưới muỗi. Gần chợ trường học. Tiện xe buýt. Khu yên tĩnh. Rất sạch sẽ Xem nhà suốt ngày tại 62/4 Lữ Gia Saigon11. Chắc chắn vừa ý ngay. Giá phải chăng. ĐTQS. 50814.

Bán nhà mặt tiền 227 Hùng Vương gần cầu Bình Triệu 25mx4m20, có sân để xe, 1 lầu sân thượng đầy đủ tiện nghi khu thương mãi, nhà mới xây, giao trống. Hỏi 71 Trần v. Thạch Tân Định, Tel 97.994.

Cơ sở kỹ nghệ

Mặt tiền lầu đúc kiên cố 8mx40m (320). Đầy đủ tiện nghi cho kỹ nghệ 2 đồng hồ điện, 1 đồng hồ nước. Điện thoại 235 Nguyễn văn Thoại Gia Định (trước kho hàng số 79).

Nhà bán đường Lý Thái Tổ, 6mx12m, có chỗ để xe, giá 1.400.000đ. Hỏi 275/477B Phan Đình Phùng Sg 3.

7000m2 đất ngoại ô Saigon, sát QL.1 cạnh sông lớn, có nhiều dừa trái, ao sen, bán gấp. Hỏi Kỹ sư Anh 142 Lê Lai Đ.T. 94.921.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi có cửa hàng 108/4 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

ĐẤT CƯ XÁ Cosgeco 600m2, khu biệt thự chính trang sau chùa mới, đầu cầu Xa lộ B. Hòa bán rẻ 1T400. Hỏi Quản Phương Nga 148 Trần-q-Khải Q.1 Cô Phương.

Nhà gạch 4mx12, đủ tiện nghi có sân trước, sau gần chợ trường 231/1 Tôn thất Thuyết Sg4.

Cần căn nhà rộng mặt tiền ai có L/L Ô. Có Đ.T. 97.430 để hợp tác làm ăn: **Buôn xe gắn máy.**

Nhà bán đủ tiện nghi mở Văn Phòng thương mại. Hỏi 279 Công Lý Sg3.

Bán gấp nhà 11mx15m đầy đủ tiện nghi, như villa nhỏ. Ngõ rộng xe hơi ra vô được. Hẻm 131 Tô hiến Thành, cách lộ 150m số nhà 521/129i. Giá 3T2.

Nhà Võ Tánh Saigon có gát suốt rộng, đẹp bán 850 ngàn hay cho thuê cọc 400 ngàn tháng 3 ngàn. Hẻm 269 nhà 11/21 gần rạp Quốc Thanh.

Villa Phú Nhuận

Villa trệt 2 mặt tiền cách ngã tư V.Tánh—P.Nhuận 200m, diện tích xây béton 210m2 có sân thượng, vườn, điện 220V, đất riêng BK tiện cho cơ xưởng, trường học. Bán rẻ. Hỏi 288 Hòa Hưng Sg10.

Rẻ nhà lầu gọn, đẹp, địa điểm tốt, an ninh. Tại 199/19 Trần quốc Toản Saigon (số mới 353/19 hẻm cạnh Niệm Phật Đường Từ Hiếu, vào chừng 10m).

470 ngàn. Nhà 3mx14m. Đủ tiện nghi, yên tịnh an ninh 53/9 Hoàng Diệu P.N (sau nhà thờ 3 chuông Trương minh Ký).

Bán nhà mặt tiền, 3m,5x20m điện nước riêng. Hỏi 191 Tân Phước, Sg10 (buổi sáng) gần sân Cộng Hòa.

Nhà bán 12mx8m, 1 phòng khách 2 phòng ngủ đầy đủ tiện nghi số 611/611K Phan thanh Giản Sg3 (đối diện lô F chung cư Ng- Thiện Thuật).

Bán nhà 2T9 lầu, mặt tiếp đường Trương minh Giảng Trương Minh Ký. Mua nhà liên lạc cô Vân sau 7giờ tối ĐT 92.185—40.474 gặp cô Vân.

Đất bán 530m2 đường Fatima khu B Nguyễn V. Thoại. Hỏi nhà phía sau, 18 Phú Hòa ĐT: 42096. Mời Ô. Bà trả 9000đ đến thương lượng.

Bán gấp nhà 3 tầng luôn đất. 316/5 Trương M. Giảng Saigon.

Bán phố lầu thương mại, ngay Trung Tâm Saigon (gần ngã tư Quốc Tế). 8 phòng, có Điện thoại, máy lạnh, nước nóng đủ tiện nghi. Tiện mở văn phòng, phòng mạch, buôn bán đồ phụ tùng xe hơi. Xin hỏi 246 Đề Thám Saigon2.

2T7 : 2 căn nhà

(1 lớn, 1 nhỏ) đầy đủ tiện nghi (điện, nước, Lavabo WC) có gác và giếng. Hỏi 96/78E, Nguyễn Kim Saigon 10.

Trung tâm Saigon gần chợ, trường học an ninh bán 2 nhà luôn đất có bằng khoán riêng biệt 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi 1 căn 6m50x25m, có máy lạnh, điện thoại, nước nóng. 1 căn bìa 4mx25m có thêm garage và kho kế bên. Giao nhà trống 275 Võ Tánh Saigon 2.

Nhà bán 3,5x17 đẹp sạch sẽ. 127 cư xá Cách Mạng.

Nhà bán 4 từng, và gát lửng 7.500.000đ Quán nhạc Kim Linh TK. 24/40 Nguyễn cảnh Chân Sg2, đầy đủ tiện nghi. NHÀ BÁN Phạm thế Hiển 650.000đ. Xin hỏi số trên tiện chăn nuôi.

270.000đ nhà 3mx12m gạch bông vách tường. Hỏi 34 đường Chánh Hưng Q.8 từ 11h đến tối.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi 64/9 Phát Diệm Saigon 2.

Nhà bán 4x16m lầu đúc, 2 căn có ĐT điện 220-110 đủ tiện nghi. Xem vừa ý ngay, nhà tiện buôn bán. Hỏi 82 Cao Thắng trong Chợ Phú Nhuận.

Bán rẻ căn nhà đủ tiện nghi 4x16, có lầu nhỏ, bếp phòng tắm gạch men. Xem nhà 357/15 Nguyễn Văn Học, GĐ (qua cầu Băng Ky 200m) hỏi cô Mũi nhà bên cạnh.

Bán nhà 3x12m gần trường chợ 301/5 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx25m có bằng khoán. Hỏi 236 Ng-văn Thoại GĐ hoặc ĐT 42.362.

Đất và xưởng lợp tôle đủ tiện nghi vùng kỹ nghệ khoản 1100m vì thiếu người cần bán gấp. Hỏi và xem tại 145 An vương Dương Q.6 sau xa cảng Phú Lâm Đ.T 51.404.

Đi xa bán 1 căn nhà 3x10m lót gạch bông, đường N.T. Châu GĐ gần chợ, xe bus, vào hẻm 10m. Giá 320.000đ. L/L ô. Hòa 2/4 Nguyễn thành Ý Đakao.

NHÀ BÁN

3T4, nhà 26mx3m, gác suốt, sân trước rộng, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hỏi 24A cư xá đô thành, (đường Vườn Chuối) ngã tư có cột đèn sắt quẹo lối đến trung tâm Hàm Thụ Văn Hóa).

Nhà đẹp : bán 6T5

DT (4mx16m) 1 tầng mặt tiền, khu an ninh tiện việc buôn bán, có điện thoại QS, DS, điện nước đủ tiện nghi bán tặng luôn máy lạnh và máy nóng, nhà mua xong khỏi sửa chữa. Xem nhà 200 Lê văn Duyệt SG. (ngoài giờ làm việc)

1T4 nhà mặt tiền lầu đúc bán gấp đủ tiện nghi. Hỏi 133A Hòa Hưng Sg10 coi nhà từ 9giờ-5giờ.

Cây xăng, nhà Vũng Tàu

Nhà lầu đúc 2 tầng, có luôn trạm xăng bồn chứa ngầm tại Đại Lộ Trung Tâm Thị Xã đang hoạt động. nghề dân dị lợi tức khá quan vinh viễn. Bán nhà và sang trạm xăng 5T2 hoặc đổi đất trống mặt tiền vùng Gò Vấp Gia Định. Hỏi trạm xăng 42C Nguyễn Thái Học. Vũng Tàu.

NHÀ MƯỚN

Nhà, phòng đủ tiện nghi

Cho ngoại kiều mướn, xin hỏi Ông Đắc 96 Bùi hữu Nghĩa GiaĐịnh.

Sté Européenne désire louer bureau quartier Hàm Nghi. Ecrire en Francais B.P. 187.

Nhà cho ngoại kiều mướn 32A Bùi thị Xuân Sg2.

Cho mướn 1 kho hàng 840 thước vuông tại số 43 Trần hoàng Quân Saigon5. Hỏi tại địa chỉ trên.

Phòng lầu nhỏ cho nữ công chức độc thân thuê ở Hỏi 143 Cao Thắng Saigon.

Lầu đủ tiện nghi cho người lớn tuổi thuê (nhận ít người). Hỏi 536/A Phan Đ Phùng Sg.

6 ngàn đồng từ tháng, luôn điện nước phòng nhỏ vừa vợ chồng son ở. Hỏi 339B Pétrus Ký Sg (ĐT 53.600).

Phòng cho mướn 2 vợ chồng. Hỏi 39 Cao Thắng Sg

Cho trọ ông bà son. L/L 42A Ng-v-Thành Gia Định.

Cho 2 sinh viên hay công chức thuê 1 phòng lầu, tiện nghi lối đi riêng biệt. Lên lầu : 4 Phan Ngữ Đakao. Hỏi bà Năm, sáng từ 10 giờ 30.

Cho thuê nguyên căn nhà đủ tiện nghi, 10.000 1 tháng, không thế chân. Hỏi Minh 333/5A Lý thái Tổ Saigon 10.

Lầu cho thuê, 2/2A cư xá Lữ Saigon 11.

Phòng đủ tiện nghi cho sinh viên, công chức độc thân mướn. 104 Khải Định (qua cầu chữ Y trước chợ Rạch Ông).

Phòng cho vợ chồng son thuê tiếp khách 12g30 đến 2g, chiều từ 6g trở lên và trọn ngày Chúa nhựt. Hỏi 160/14 HiềnVương Saigon.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiềuVilla, Apt từ 30 tới 400 ngàn, đường: Duy Tân, CáchMạng, Trần Nhật Duật, Đặng Tất, Hai Bà Trưng, Phan Đình Phùng, Trần Quý Cáp. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT: 95.461

Villa lầu cho ngoại kiều thuê ba phòng ngủ, 2 phòng tắm nước nóng,garage tại 27C Trần nhật Duật Hỏi 44 Lý trần-Quán Tân Định dt 95718.

Cho mướn văn phòng mặt tiền tiện các giới, vận tải, Luật Sư, Bác sĩ v.v... Có thể chân, không tiền phố Xin hỏi 16, Đỗ thành Nhân Sg 4.

Cho thuê 1 tầng lầu 2 phòng rộng, bếp riêng, sẵn đồ đạc Hỏi 247 Phan đình Phùng.

Apt lầu 1 máy lạnh, điện thoại, nước nóng, phòng khách, phòng ngủ riêng biệt, cho thuê, ký quỹ 500.000đ. Hỏi 92 Kỳ Con ĐT: 94.709.

Cửa hàng cho thuê, tiện mọi ngành thương mại. Hỏi 8E Trần quốc Toản (có điện thoại).

Cho thuê căn gác 210/2D Lê-V-Duyệt Sg.

Phòng 12.000đ. 436/66 Công bà Xếp Lê văn Duyệt Sg.

Phòng đẹp, tiện đường, tiện nghi cho vợ chồng son thuê tháng. 376 Hùng Vương, Gia Định.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG

lầu 2 đủ tiện nghi, có ĐT. 4x8m hoặc 4x12m. Hỏi 142 Lê Lai Sg2.

Phòng đủ tiện nghi có meublé cho vợ chồng son mướn 18.000đ. 183/17 Trần quốc Toản Saigon 10.

Cho thuê phòng lối riêng. Hỏi 2/9 Cư xá Lữ Gia.

Nhà trọ nhận SVHS trọ học. Hỏi 702/87 Phan thanh Giản Saigon. (Sau chùa Pháp Hội).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 554/7 Phan Đình Phùng Sg 3.

Appartements

cho thuê. 289 Trần hưng Đạo. SG.

Phòng đổi chỗ mướn. Điện thoại, 8 đường xe bus 23C Phạm hồng Thái Sg 2.

Nhà bán hoặc cho thuê mặt tiền tiện mở văn phòng, hay thương mại. Hỏi số 6 Lê văn Duyệt

Cần thuê Gia đình người Anh, và Nhựt cần thuê gấp Villa yên tịnh, có sân, vườn. Trả 300 đến 500 ngàn. Trả trước 1,2 năm. Xin L/L: ĐT. 93027 hoặc 41429 (buổi tối).

XE 4 BÁNH

Prefect du lịch 6 lít 100km máy đồng sơn nệm rất tốt đi xa, bán gấp. L/L 304/6A Trương minh Giảng.

Cortina EC.... chủ lái lấy, hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

Volkswagen 1200 EL (cuối NBU) bán gấp 91 Hiền Vương Tân Định, từ 16g-18g.

Mercèdés 200

ER 9 nút, modèl mới nhứt, 4 máy, ít hao xăng, tay lái dầu, có Radio máy lạnh, Cassette nguyên thủy. Coi xe tại 91B Lê văn Duyệt Sg 2. ĐT. 90.954.

Daihatsu 1500 bán rẻ, toàn hảo, đời EO.89... dã đóng Fam. Hỏi Sông 106, Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

PEUGEOT 404 EC.8...

Radio tự động, thắng Cerveau, 5 vỏ michelin mới tinh, xe thật toàn hảo. Xem ưng ngay. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon. ĐT: 43.462.

Fiat 850 Coupé

đời EO nước sơn còn nguyên thủy, xe ít đi có Radio Cassette, màu trắng. Coi xe tại 91B Lê văn Duyệt Sg 2. Đ.T. 90.954.

Honda VTN EI.Renault 4 EB. VTN. Hai xe toàn hảo 534 Võ di Nguy PN. gần cổng số 10/50m.

Dauphine EC xe nhà

Xử dụng còn origine thật tốt, sơn đồng bết chê. 31 Lê V. Duyệt Sg.

Toyota Corona D.L EH.9

Mới tinh màu trắng nguyên thủy, bán gấp. 62 Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại có Đại Nam Ngân Hàng quẹo trái).

Volkswagen 1600 Famillal ER mới nguyên. Bán 1T750 ngàn. Xem 161 Gia Long Sg

TOYOTA 800 DU LỊCH EI

ít đi, nguyên thủy, cảng chưa có vết trầy. Bán gấp. Hỏi 106 Nguyễn văn Học G.Đ ngang nhà thờ Bình Hòa

XE CHO THUÊ

Du lịch Toyota, Mazda, P.404 Microbus máy lạnh (4-40 chỗ) cưới hỏi, du ngoạn, Giờ đầu 3000đ mỗi giờ sau 2000đ, 7000đ. Microbus, mỗi ngày. Hỏi 2 Hoàng Đạo Sg 3, Đ.T 41.339.

Xe Hơi Cho thuê

Đủ loại cưới hỏi du ngoạn, đám tang hãy đến Quý Thích Mỹ-77A Bùi-thị Xuân Saigon dt 99003 giá cả đừng đắn tài xế kinh nghiệm lịch sự

Consul Ford toàn hảo có máy lạnh. Bán hoặc đổi Jeep. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 40/5 Bùi Viện Saigon.

250S. Mercedés.

Xe nhập cảng tại hãng thiệt tốt, đẹp lộng lẫy máy lạnh, Radio AM. FM Origine không sài tới cần bán gấp giá thiệt rẻ hoặc đổi xe ít tiền hơn. 136/5 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg

Fiat 850 Spécial

DL. EO màu trắng, xe kéo hãng 1 chủ có hóa đơn, đi 20.000cs. 27 Lê văn Duyệt Sg2.

Ngoại kiều thuê du lịch Pick-up, Microbus 25 chỗ. 218 Lê Lai, Tel: 22.845.

Jeep Wyllis rất tốt bán rẻ. 218 Lê Lai Tél 22.845.

Bán một xe Chev. 68 vận tải máy dầu, số EH. Tình trạng máy hoàn hảo.Liên lạc Stevens, Assoc, Inc. 29A/1 Võ Tánh St. GiaĐịnh Đ.T. 42378/45489.

Taxi 4CV đời NBJ toàn hảo 300 ngàn Hỏi 172B Ng-V-Thoại (trước Đại Nam N.Hàng).

Fiat 125 EO

Máy lạnh Cassette, 5 vỏ mới, xe toàn hảo đang đi, cần tiền bán gấp. Hỏi cậu Dũng, 26A Chi Lăng Gia Định (09giờ—14giờ).

Jeep Cao Willys gốc Quân cụ máy mới, xe thật đẹp, bình xăng Solex, bán 580. Hỏi 29 Đồn Đất Saigon 1.

Casset xe hơi auto reverse

Radio AM, FM, thật độc đáo chỉ có 1 chiếc, Hỏi Radio Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Sg3. Ráp liền cho xe.

XE CHO THUÊ

Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn,cưới, hỏi, đi áp phe xa, gần, giá hạ. L/L: 297 Võ di Nguy Phú Nhuận

Cortina de luxe

EF.8... Radio Ant tự động toàn hảo Vỏ mới thay, 29 Lê văn Duyệt Sg 2.

3CV VTN EC8

Chủ lái mới làm máy, cardac, embrayage, thắng. Giá 1T1. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại Sg ĐT 37.055 hay Garage Dương văn Đức, Đ.T. 44.042.

Bán rẻ Peugeot 203 Décapotable. 15 Đặng Trần Côn (cạnh Gia Long Sg).

Cần thuê xe hơi

Du lịch Microbus đủ loại tại 77A Bùi thị Xuân Sg.

Bán xe Peugeot 203 hoàn toàn coi xe ưng liền. Hỏi 31 Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe vận tải đời EQ. Hỏi 7 Đỗ Thành Nhân GĐ.

Bán Renault 4CV đời EA3.. toàn hảo. Hỏi Bảy Châu hẻm 100 số 25KKT (đầu hẻm vô 120m) đường Bình Thới Q.11.

Đổi đi xa cần bán 1 4CV xe nhà thật tốt và 1 mini Lambretta còn mới. Hỏi 110 Hưng Phú (qua cầu chữ Y gần lò heo Chánh Hưng cũ)

Honda N.360 DL EO.5

Còn nguyên thủy, 7 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Datsun 1300 PU xe Nhật giá 800 ngàn đồng (mui sắt thật tốt) 45 NguyễnTrãiSg5.

Toyota Stout 1200 EH mui sắt. Jeep bầu EQ tuyệt đẹp. Hỏi 45A Nguyễn Trãi (Sg5).

Daihatsu 360 EO xe nhà mui tôle cửa lưới 207/1 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

LADALAT EP

mui bố, cửa mica xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đình Chi Sg1.

Toyota Mark II famle EO màu trắng radio, xe thật tốt. 147 Đề Thám Sg2.

Toyota Corolla DL 4 cửa

EI-7 nguyên thủy, chưa sơn, 1 chủ kéo hãng Radio, máy lạnh, vỏ hãng còn origine 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

BÁN XE GẤP

Thật tốt, màu xanh nguyên thủy. Giá 1.500.000đ hiệu xe Fargo đời EQ 18 mã lực, 12 chỗ ngồi. Tiện cho du lịch và chuyên chở. Tại 423/1 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Accu đủ loại cho xe Nhật Huê Kỳ Tây máy cày và Tivi. v.. Bán giá rẻ bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sg 1 (gần trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Mua giá cao

Các loại xe du lịch. Nhật Pháp 89 Bàn Cờ Saigon3 bấm chuông.

2CV du lịch EM toàn hảo bỏ 2 năm không đi, dư dùng bán rẻ, hoặc đổi Lambretta. 36C Ngô tùng Châu Saigon (từ 16g).

TOYOTA 800

Du lịch EI.3... màu trắng, một đời chủ kéo hãng, hoàn hảo, tuyệt đẹp. 223 Chi Lăng Gia Định (Ngã tư Phú Nhuận).

Toyota Corona ED ít đi, tình trạng thật toàn hảo. Hỏi 211 Phan Đình Phùng Saigon 3.

BÁN KÍNH XE

và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge. Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

XE CẦN TRỤC

Cần mua 3, xe cần cẩu, ai bán xin hỏi 36, Hồng Thập Tự. ĐT: 97.058, 96.786.

Austin đầu M.Bus

ED. Máy BMC 6L/100km xe kéo hãng như mới 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

XE HƠI RADIO

Hàng mới về, bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi**, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.**

Bán LaDalat EQ. L/L 213 Phan đình Phùng Saigon.

Mark II du lịch deluxe đời 69 kiếng xanh máy lạnh Origine toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 53 Nguyễn văn Giai Đakao.

Morris dầu BMC Bán 1393 Phạm thế Hiển dốc cầu Nhị thiên Đường (coi xe buổi sáng).

Fiat 600 bán gấp. Giá hạ. 13 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Phụ tùng xe Toyota

Kính mời quí vị đến mua tại hãng Cơ Duyên, 66 Nguyễn Kim Cholon (gần sân vận động Cộng Hòa).

Bán Daihatsu Felow EP. Famillal điều chỉnh rồi thật đẹp. 51 Ngô Tùng Châu Sg 2.

BÁN XE BUÝT

Thật tốt chạy đường Saigon Trần hưng Đạo Chợlớn. Hỏi 127 Phạm hồng Thái Chí Hòa. Gia Định.

GIÀN XỚI MỚI

Tillit bán 900.000đ, garage Tấn Phát 300 Xa lộ.

2CV du lịch, máy mới, 6 kiếng 107/16 cư xá Đoàn thị Điểm Saigon 3.

Xe Dauphine nhà bán 250 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Peugeot 403 VTN cần bán rẻ. 361 Lê văn Duyệt SG.

Sửa điện xe hơi

Đủ loại đáng tin cậy nhất thủ đô. Trên 20 năm kinh nghiệm đặc biệt: sửa dứt chứng sôi nước loại xe Taunus 12M. Bán đủ loại bình điện vừa túi tiền của khách hàng. (Có bảo đảm). Tiệm Điện Lưu Nhiệm 113/3G Xa lộ (ngang trạm kiểm soát xe hàng).

Peugeot 504 ER màu trắng máy lạnh cassette, nệm da đỏ xe đặc đáo. 303 Võ di Nguy P.N.

Cần mua xe hơi

du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon

XE CHO THUE

Mazda, Toyota, Fiat, DS, Microbus, xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới Hỏi, xa gần. L/L: 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT: 43.021.

JEEP cho mướn 1 ngày 5000đ, 3 ngày 9000đ, 1 tuần 15.000đ 1 tháng 40.000đ, thế chân 10000đ Tất cả có bình xăng Solex, đủ loại Jeep. L/L **79A Chi Lăng Gia Định ĐT 45651** giờ làm việc cũ (cách Ty CSQG/GĐ 300m).

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ: cưới, hỏi, du ngoạn, áp phe. Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi **5C** Trần Nhật Duật Tân Định (174 Trần quang Khải quẹo vô) **ĐT 95.461.**

Vì đổi nghề bán lỗ vốn một số xe đạp và đồ phụ tùng,bán một xe Buýt số máy 354 lộ trình Saigon Phú Thọ Hòa xe hoàn hảo. Một thùng chở củi xe GWG 288/11B Công Lý Sg3. gần ngã tư Yên Đỗ.

Toyota 800 Familial EH...

Công chức đi xa bán rẻ. 001A lô F Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon3 (tiệm tạp hóa).

Bán Renault 4CV đời NBS xe nhà đồng, sơn, máy, mui nệm toàn hảo. Hỏi 237 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu Fellow, du lịch nhỏ gọn đẹp, toàn hảo, mới đi hơn 20.000km màu trắng. 5L/100m. Cần tiền bán gấp. Hỏi bà Long 152A, quốc lộ 1 Bảy Hiền ĐT. 45790.

Chuyên sửa La Dalat

Cảng gầy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là [illegible] ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa [illegible] đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

Hoa vải

Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

(Xem tiếp XE trang 7)

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

Bộ Hình Luật không có điều khoản nào đề trừng phạt những tội như thế. Cho nên bây giờ vấn đề của đất nước là phải kê khai ra từng mảnh lới làm tiền để tìm cách làm luật mà đánh vào từng mảnh lới.

Riêng về Bình Định, hiện có hàng trăm sổ cấp dưỡng nằm ngâm ở các quận vì lỗi gởi lầm.

CHÍNH-LUẬN

1 TIẾP THEO TRANG 1

Mặt khác hôm thứ Tư, trong một lời tiết lộ hơi mất thời gian tính, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Mỹ cho biết NT Kissinger đã cùng Đại sứ Nga Dobrynin sơ thảo bản văn qui định thỏa hiệp Hải sâm uy về việc hạn chế võ khí nguyên tử. Ô. Kissinger đã ký sơ thảo trước khi đi dự hội nghị NATO hôm thứ Ba.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Mỹ cho biết «một vài vấn đề ngôn từ» của bản văn trên còn đang thảo luận, và chưa biết đến chừng nào xong. Bản văn này sẽ là căn bản để thương thuyết tài binh tại Genève giữa Mỹ và Nga.

Tại Oslo, Sean Macbride, đồng chiếm giải Nobel Hòa Bình 1974 — nguyên là Ngoại trưởng Ái Nhĩ Lan, hôm thứ Năm cho rằng Nga và Mỹ hiện đang cùng nhau thi đua võ trang qui mô hơn bao giờ hết.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Đó tại các vùng Takeo, Preyveng và Siem Reap hồi đầu tháng qua và trong các tháng 8 và 9.

CS lại thua ở LHQ

Ủy Ban Ủy Nhiệm Thư Đại Hội Đồng LHQ hôm thứ Năm, bằng 5 thăm chống của Bỉ, CostaRica, Phi, Mỹ và Venezuela và 4 thăm thuận của TC, Senegal, Nga và Tanzania đề nghị khước từ giá trị Ủy Nhiệm thư của phái đoàn KPC tại LHQ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Lào do bộ trưởng Quốc phòng Sisouk Na Champassak cầm đầu hôm thứ Năm đã hội đàm riêng rẽ với Ngoại trưởng Nhật Kiichi Miyazawa và Giám Đốc Nha Á châu sự vụ Masuo Takashima. Tân Ngoại trưởng Nhật đã hứa sẽ tích cực cứu xét việc viện trợ tái thiết cho Lào.

Theo một nguồn tin thông thạo thì ông Takashima đã nói với phái đoàn Lào là Nhật dự trù cho Lào vay 800.000.000 yens trong năm nay.

NOEL ? QUÍ NHẤT ?

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở tận chắc theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện) giá 3000$. Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, ở xa gửi mandat 3700$ Lê Thị Yến 53 Dạ Nam Saigon 8.

2 TIẾP THEO TRANG 1

chứng công cực, nhưng lại thả nổi giai cấp lãnh đạo thượng tầng, và cố tình bỏ quên thiểu số tư bản, tài phiệt, những kẻ lợi dụng chiến tranh, những kẻ ăn trên ngồi trốc bất chính thì dù có học kinh tế mòn đời ở ngoại quốc, dù có bằng cấp to, dù có đọc thiên kinh vạn quyển, dù có đưa ra những lý thuyết xuông làm choáng váng mọi người cũng sẽ không ai gặt hái nổi thành công ở đất nước này và trong giai đoạn này. Khi chưa có sự ổn định chính trị trên quê hương, khi còn đầy rẫy bất công trong xã hội : khi chưa có công lý : khi chưa tiêu diệt nổi quốc nạn tham nhũng đã và đang làm tê liệt mọi khả năng kiến tạo từ tinh thần tới vật chất trong tất cả các lãnh vực v.v..., thì bất cứ một chủ trương kinh tế nào cũng sẽ thất bại».

Sóng Thần ; «chọn khách sạn Hoàn Mỹ làm địa điểm và do Phó Tổng thống Hương triệu tập : Trận đấu giữa TS Hảo — Hội đồng kinh tế bất thành. Số phận các biện pháp kinh tế mùa đông sẽ được định đoạt do chính quyết định xuất phát từ dinh Độc Lập vào ngày 12-12».

6 cột lớn trên đầu Đông Phương «Hoàn Mỹ ; Những câu hỏi kinh tế bóc búa làm nghẹt thở hội đồng kinh tế xã hội. Sáng 12-12, hội đồng Nội Các họp bất thường duyệt xét sách lược kinh tế mới do TS Hảo đệ trình. Lúa gạo : kiểm soát như cũ hay cho tự do buôn bán ? Những sai lầm được đưa ra : thời chiến mà lại áp dụng kinh tế thời bình, lãnh đạo kinh tế mà không có sở trong kinh tế».

Điện Tín, «T.S. Hảo bị 2 mặt giáp công : dư luận báo chí và phe ta đang chống. T.S. Hảo : ổn định thị trường chứ chưa ổn định vật giá. Hội đồng Kinh tế thay phiên nhau tấn công. Tranh luận gay go chưa ngã ngũ ».

Đại Dân Tộc : «DB Anh nhận định nặng về Phó TT Hảo : gió lạnh toát mùa đông phủ khắp nơi ngay khi phó thủ tướng Hảo ngồi chưa ấm chỗ! Khoa bảng, sách vở buộc chặt dân vào kỷ luật mà tha lỏng thiểu số ưu quyền...» Thuyết trình viên hội đồng KTXH : Trong vài năm nay có những nhân vật lãnh đạo kinh tài không có sở trường về kinh tài ».

Vụ kẽm gai

8 cột lớn trên đầu Bút Thép : «Vụ kẽm gai : cấp thừa hành thiếu uyển chuyển... Ai ? Bộ tư pháp phải làm sáng tỏ... Cách nào ? Thủ Tướng Khiêm xác nhận với phái đoàn luật sư không chủ trương và cho phép bạo hành, đã có chỉ thị trước rồi cho mọi cơ quan».

Sóng Thần : « sau 2 lần từ chối, Thủ tướng Khiêm đã gặp đại diện luật sư...» Chi tiết trên tựa đề các báo khác :

Hai tướng quân

Đại Dân Tộc : «Vụ lính ma lính kiểng ở sư đoàn 5 và 25 bộ binh : lính truy nã, Bắt giam 2 tướng Lịch Tư, sau khi trốn trình diện nha quân pháp, có tin 2 ông đã vù ra ngoại quốc».

Bà lớn

Bút Thép : «Dư luận đồng bào Bảo Lộc đang xôn xao bàn tán : Dùng quân xa chở gạo vào rừng bán, bị lực lượng hành quân bắt được tại điểm chờ. Người đứng ra tổ chức là bà lớn Long Khánh, một tay gầy dựng mấy cơ đồ chăn nuôi trồng tỉa và... buôn lậu» và «Tưng tới nhà, dân bà cũng liều mạng : Phụ nữ đi ăn cướp đang tay siết cổ con gái của tài gia».

Sóng Thần : «Bà lớn Bảo Lộc dùng quân xa lén lút chở gạo vào rừng bán, bị địa phương quân hành quân bắt tại trận, Gạo đưa vào rừng giá gấp đôi. GMC chở được trả thêm 30.000$»

Đông Phương : «...Bà lớn đã lợi dụng chức vụ của chồng... Bà lớn này còn lo nhiều dịch vụ khác như lính kiểng, lính ma và trong 9 năm qua, 1 tay bà đã dựng nên bao cơ nghiệp ở Lâm Đồng».

Đại Dân Tộc : «Bà lớn xứ trà bí mật đưa gạo vào rừng bị tố trác».

Trí thức công giáo

Sóng Thần : « ST phỏng vấn LM Nguyễn huy Lịch về phong trào trí thức công giáo VN : Tổ chức Pax Romana phải sẵn vai tiên phong đem tin mừng và hi vọng cho đạo cũng như đời. Dẹp bỏ tinh thần phân chia vị kỷ, thực sự dấn thân tranh đấu ».

Điện Tín : « Nhóm thân chánh đang ngăn chặn sự phát triển của phong trào chống tham nhũng».

Dẹp chợ trời

Sóng Thần : «Dẹp hết các chợ trời tại đô tỉnh thị và các vùng biên giới. Tung chiến dịch 5 điểm lùng chặn bắt hàng lậu, Ngay giới chức Quan thuế cũng bị kiểm soát ».

Điện Tín : «Việc buôn lậu biên giới và đường biển đang bị đe dọa dẹp bỏ. Chợ trời hàng lậu sẽ bị tảo thanh gắt. Các vùng biển Vũng Tàu, Nha Trang, Qui Nhơn, Cam Ranh, Rạch Giá sẽ được đóng kín ? Thị trường sẽ điều hòa chăng và giá cả sẽ ra sao ?»

5 TIẾP THEO TRANG 1

cho đến ngày thứ Sáu.

Một mặt khác, bộ tổng chỉ huy quân lực Thái Lan tối hôm thứ Năm ra lệnh cho 5.000 người canh gác an ninh tại các căn cứ Mỹ phải trở lại làm việc trong 48 giờ, nếu không chấm dứt đình công thì họ sẽ bị sa thải.

Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết đã đồng ý trả ba tháng lương cho 300 người bị sa thải và họ sẽ lãnh số tiền này tại các cơ quan của chính phủ Thái Lan.

Tachéomètre

Máy nhắm hiệu Morin, còn tốt bán rẻ 100.000đ. Hỏi 324/28 Võ Tánh nối dài, TânSơnNhứt Saigon.

6 TIẾP THEO TRANG 1

hôm thứ Năm và sẽ bỏ neo tại đó cho đến 17-12.

HƯƠNG CẢNG.— Thủ Tướng TC Chu Ân Lai hôm thứ Năm đã tiếp vợ chồng Nghị sĩ Mỹ Mike Mansfield tại một bệnh viện ở Bắc Kinh.

GUAM.— Công cuộc tiếp cứu bốn sĩ quan Hoa Kỳ vẫn tiếp tục trong ngày thứ Năm khi một chiếc B-52 bị nổ và rớt xuống Thái Bình Dương gần căn cứ Anderson, Agama.

BÁ LINH.— Đông và Tây Đức hôm thứ Năm đã ký kết một thỏa ước theo đó Tây Đức cho Đông Đức vay không tiền lời 340 triệu Mỹ kim (khoảng 231 tỷ VN) vào năm 1976 thay vì 240 triệu Mỹ kim như hiện nay.

LUÂN ĐÔN.— Hạ viện Anh hôm thứ Tư với 369 phiếu trên 217 đã bác dự luật khôi phục án tử hình để xử treo cổ những tên khủng bố Bắc Ái Nhĩ Lan.

MẠC TƯ KHOA.— Giáo sư vật lý Alexander Voronel, người Nga gốc Do Thái hôm thứ Tư cho báo chí biết ông đã được chính quyền Nga cho phép di cư qua Do Thái vô điều kiện.

BA LÊ: Tối thứ Tư, bọn khủng bố đã đặt một quả bom tại Bộ Giáo dục Pháp và quả bom đã phát nổ gây cho một người bị thương và thiệt hại vật chất đáng kể.

7 TIẾP THEO TRANG 1

cho Tổ chức Văn Hóa và Giáo Dục LHQ (Unesco) để phản đối việc tổ chức này cắt viện trợ kỹ thuật cho Do Thái.

Một Ủy Ban dung hòa lưỡng viện Mỹ hôm thứ Tư đã đạt được thỏa hiệp về một dự luật ấn định số tiền Mỹ cho Nga vay là 300 triệu MK.

Chiến tranh cuối cùng ?

HOA THỊNH ĐỐN, 12-12 — (UPI) TT Ford hôm thứ Năm trao gắn huy chương danh dự cho hai quân nhân Mỹ được tuyên dương anh hùng trong cuộc chiến VN và để thêm vẻ trang trọng cho một buổi lễ gắn huy chương có tính cách hoa mỹ tại Tòa Bạch Cung, nhà lãnh đạo Mỹ quốc cho biết ông cầu nguyện cuộc chiến tại Đông Nam Á sẽ là «cuộc chiến cuối cùng của chúng ta».

Hai quân nhân trên là 2 người thứ 153 và 154 được nhận huy chương quân sự cao quí nhất của nước Mỹ nhờ công trạng ở VN. Các viên chức Ngũ giác đài cho biết có thể họ là những người cuối cùng lãnh loại huy chương này, mặc dầu hiện còn nhiều người được đề cử.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Bình Tuy ngày hôm qua Cq. pháo 4 lần 180 quả đạn súng cối vào Chi khu Tánh Linh nhưng không gây tổn thất nào.

Tại Long Khánh : trong khoảng từ 14g35 đến 17g45 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 350 quả đạn súng cối 61 và 82 ly vào các thành phần BB và BĐQ đồng thời tấn công vào các đơn vị này trong vùng 7 và 8cs ĐB quận lỵ Gia Rai. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 23 Cộng quân đã bị hạ cùng 4 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 11 binh sĩ bị thương.

Cũng Long Khánh hồi 12g ngày 12, Cq đặt chất nổ loại C4 vào quán ăn Viễn Đông ấp Phú Lộc 150m Đ. Xuân Lộc làm 9 thường dân chết, 25 dân và 1 quân nhân bị thương.

Và hồi 15g30 ngày 12, Cq chặn bắn súng cá nhân chiếc xe đò ER 9121 di chuyển từ Định Quán đi Saigon tại 6 cây số Tây Định Quán làm 1 hành khách chết và 12 bị thương.

Và chiều qua Cq đã tấn công một đơn vị địa phương tại 25 cây số ĐB Định Quán. Cuộc tấn công bị đẩy lui. Địch chết 3 để lại 2 vũ khí. Bên ta có 2 hy sinh và 2 bị thương.

Về ấp Đoàn Kết tại 12cs ĐB Định Quán bị Cq tràn ngập ngày qua đã được giải tỏa và lưu thông trên chặng đường này của quốc lộ 20 đã trở lại bình thường, trong vụ giải tỏa ấp này có 7 Cq chết, để lại 4 vũ khí và 40 quả đạn B40. Bên ta có 7 hy sinh và 27 bị thương.

Tại Lâm Đồng, hồi 1g30 ngày 12-12, Cq tấn kích vào trại định cư thuộc xã Tân Rai 8 cs Bắc Bảo Lộc giết chết 5 thường dân và làm 20 dân, 1 cảnh sát viên và 1 cán bộ bị thương. Trạm Cảnh sát bị hư 80o/o.

Tại Phú Yên : lúc 11g45 trưa hôm qua, 1 thành phần ĐPQ đã hạ 12 Cq và tịch thu 6 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 13cs TTB tỉnh Tuy Hòa. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Tín, hồi 11g Cq chặn bắn chiếc GMC tại 3 cây số TN ThiênPhước làm 3 chết và 12 bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng thêm 244 lần, gồm có 148 vụ pháo kích. 37 vụ tấn công. Trong số 244 vụ vi phạm riêng tại QK4 có 96 vụ pháo kích và 30 vụ tấn công.

Sáng nay, trong buổi họp báo thường lệ, PNV quân sự cho rằng vụ 60 tấn gạo ở Tánh Linh bị Cq mang đi mất của hãng UPI loan đi không thể tin được vì Tánh Linh vẫn ở trong tay ta, làm sao Cq có thể cướp mang đi được. Về giả thuyết số gạo này bị tiêu hủy thì còn có thể có lý, vì trong sự giao tranh có pháo kích tất phải có sự tổn thất về vật chất nhưng vẫn theo PNV con số chính xác là bao nhiêu hiện chưa có báo cáo.

Về chiếc mẫu hạm của Mỹ Enterprise đang có mặt tại 150cs Đ Đà Nẵng như VC loan báo, PNV cho biết việc ngoài sự hiểu biết của ông, nếu cần xin liên lạc với tòa Đại Sứ Mỹ.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

8 TIẾP THEO TRANG 1

của Bộ Thương Mại Tiếp Tế trình bày trên đây do nguồn tin thông thạo tiết lộ có lẽ là thuộc số các biện pháp khả thi của Phó Thủ Tướng Hảo đã được Nội Các chấp thuận. Hiện chưa rõ các biện pháp bất khả thi là những biện pháp nào. Cuộc họp báo của Phó Thủ Tướng đặc trách Kinh Tài Nguyễn văn Hảo được ấn định vào 10-12 đột ngột phải hoãn lại, chưa được loan báo sẽ tái tục vào ngày nào.

Được biết những biện pháp mà Phó TT Hảo dự định ban hành đã được báo chí tiết lộ trong các ngày trước đây, là lãi suất hạ thấp để dân chúng đổ tiền vào đầu tư, Mỹ kim sẽ tăng giá từ từ, tung tiền ra để tài trợ lãnh vực nông nghiệp và kỹ nghệ, áp dụng giá điện nước theo phương pháp lũy tiến đối với những nơi dùng điện nước trên mức độ tối thiểu, đặt lúa gạo trong chế độ tự do chuyên chở và thu mua trong đó tư nhân đóng vai trò quan trọng, tiết kiệm tối đa việc sử dụng ngân sách và tổ chức thêm các cơ quan địa phương nhằm quản trị lãnh vực phát triển kinh tế lấy tỉnh làm đơn vị.

Muốn Quảng Cáo
Trên các NHẬT BÁO

Quý vị cứ điện thoại 92.006 hay liên lạc 180 Lý Thái Tổ sẽ được hài lòng về giá cả và kỹ thuật.

GIẢI ĐỘC, MA TÚY, SÌ KE

Chích sát gân, nghiện hút nặng Sì ke, Á phiện v.v, mua về tự trị lấy dễ dàng tiện mang đi xa **cam kết** vẫn đi làm như thường. Hỏi Tu Sĩ Đại Bác 353D Pétrus Ký Bến xe Gò Công, 386/16 Trương minh Giảng, B 8/9 Trại Gia Binh Phạm thế Hiển Sg 8,562 Võ di Nguy Phú Nhuận (GĐ), 291 Lăng Cha Cả, 40/2 Trần quang Diệu Saigon, 432 Hương lộ 14 đường Lạc long Quân GĐ. Nhớ kỹ nhãn hiệu KẸO CÔ BA loại mới đặc biệt.

Trung bình mỗi đầu người 27 gr...

(Tiếp theo trang 7)

Trên toàn quốc trong năm 1970 có 1.171.547 con heo bị hạ thịt và trong năm 1971 có 42.335 con trâu bị hạ thịt. Các số tiêu thụ cao nhất là như vậy. Người ta muốn nói phát triển chăn nuôi để rồi thừa thịt thì xuất cảng. Câu nói nghe ngon lành. Nhưng làm sao xuất cảng khi giá thành ở miền Nam này đã quá cao. Ở Hồng Kông nơi không có đất chăn nuôi, thịt tiêu thụ ở đó phải nhập cảng, giá thịt đâu có cao hơn ở miền Nam này bao nhiêu. Một bản tin của nha Kinh tế Nông nghiệp cho biết vào ngày 7-11-1974 một kí thịt nạc heo ở Hồng Kông giá 2,38 MK, một kí thịt bò ở Hồng Kông giá là 3,70 mỹ kim. Cùng ngày đó, giá thịt nạc heo ở VN là 1500đ một kí tính theo hối suất chính thức là 2,23 Mỹ kim, một kí thịt bò ở VN là 1700đ, tính theo hối suất chính thức là 2,53 mỹ kim. Giá cả ở Hồng Kông khác giá cả ở VN chỉ có vậy. Có phần chắc nhà xuất cảng sẽ lỗ vốn nếu xuất cảng thịt. Còn tiền thuế, tiền chuyên chở, tiền bảo kê, bao nhiêu thứ tiền khác...

Nhưng tất cả đề mà thấy rằng người ta vẫn nói phát triển ngành chăn nuôi nhưng thực tế là ngành chăn nuôi đang xuống dốc. Chưa thấy công bố số nhà máy thực phẩm gia súc phải đóng cửa trong mấy năm qua. Dường như hồi năm ngoái có một số nhà chăn nuôi bị sở thuế tài định thuế...

Thành thử ra bây giờ có lẽ phải xét lại cái nhãn hiệu tiết kiệm để phát triển. Người ta đã tiết kiệm gần như đến mức tối đa mức tiêu thụ thịt rồi. Còn lại là chuyện phát triển ? phát triển ngành chăn nuôi...

Người ta nói đừng vội tính đến chuyện phát triển, hãy giữ sao cho mức sản xuất đừng sút giảm. Và cũng đừng tính đến chuyện phát triển khi mà trống đánh xuôi kèn thổi ngược, đường ai nấy đi. Ở đây nhiều thứ lắm, nào là hối suất, nào là lãi suất ngân hàng nào là giá xăng, giá gạo, nào là mãi lực quần chúng, lợi tức của người dân tiêu thụ v...v...

Biện pháp kinh tế mới ? Dân sẽ nghèo hơn hay đỡ nghèo đi ? 27 grammes thịt mỗi ngày ? Số lượng đó sẽ được tăng thêm hay sẽ giảm ?...

Kỷ niệm ban đầu
Tìm tặng cho nhau
Cây Hoàng Sơn Điệp
Bông nở bền lâu

Hoàng Sơn Điệp
(CASSIA SURATTENSIS)

Đủ loại cây lớn nhỏ.

Hỏi số 159 Phan thanh Giản Saigon hoặc Ông Hộ số 5 Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhắn Tin

Bạn vô danh, tác giả bài viết về tìm bạn ngoại quốc

Rất mong được trực tiếp gặp bạn, hoặc gửi thêm cho những tài liệu khác trình bày tất cả những khía cạnh về vấn đề đó một cách đầy đủ hơn. Tòa soạn sẽ trả bút phí các tài liệu bạn cung cấp.

CHÍNH LUẬN

TRẺ EM CẢM MẠO BAN NÓNG
HÃY DÙNG NGAY
Pédias GIỌT

TRỊ: BAN NÓNG
• CẢM MẠO
• ĐAU NHỨC
• GIẢI NHIỆT

BÁN TẠI CÁC TIỆM THUỐC TÂY

HỒNG-ĐIỆP
Sườn Sắt — Nhà Sắt
Cơ Xưởng : Linh Xuân Thôn Thủ Đức
Điện Thoại : 25.710

LINH TINH

Đờn, nhạc Noel
Trống bộ, Organ, đèn điệu, Ampli, dù trống, dùi trống, Violon, Guitare, Madoline, đờn tranh, đờn bầu, tỳ bà, đờn kìm. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Bận việc sang lại 40 con heo nái lứa, 20 con heo thịt giống yorshire. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ.

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Quà Tết 75
Đủ loại lịch —Đánh láng bóng. Diệu Minh 189 Võ Tánh Sg ĐT 93.039. Giao hàng lịch Tết chợ Sg. Sỉ và lẻ.

NHÀ IN -|- HÃNG LỊCH
NGÃ BẢY
644 Pétrus Ký Saigon 10 (cách Trần Quốc Toản 150m)
— Thực hiện đủ loại lịch.
— In nhãn hiệu nhiều màu.
— Thiệp cưới — Thiệp xuân v.v...
Làm đẹp—Giá rẻ—Giao lẹ

Piano Yamaha M1A mới nguyên thùng bán rẻ. 120/11 Lê Lai Sg2.

Saion Cẩm Lai
45.000đ nhiều hàng dỗ gỗ hoàn toàn cẩm lai. 462 Võ Tánh (nối dài) GĐ. Tél 45.812.

Pharmacie đẹp sang lại 1 lô thuốc tây hỏi 425/49 Phan đình Phùng.

Cần xin một bé trai từ 3 đến 5 tuổi, ưu tiên có nhi hậu tạ 20.000đ. Hỏi 301/3 Võ Tánh Phú Nhuận (ấp Tây 1/khu D).

Cần mua đàn accordéon basses touche piano tình trạng tốt. Liên lạc Ông Việt ĐT : 50.167 giờ làm việc.

Bán rẻ 10 ngăn cuốn vở Cogido 100 trang giá 82đ. Tại 490/40 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Dư dùng 1 bếp gaz hiệu Sanyo 3 lò 1 nướng 2 nấu luôn bình gaz, 1 tủ trà cây Cẩm lai, 1 quầy 1m00 ngang 040 cao 1m3 tầng kính 5 ly. Hỏi 447 Võ di Nguy PN.

Khảm ốc xà cừ
Một quả cưới, 1 quả may dều cần ốc xà cừ 2 mặt (chưa sứt mẻ) đẹp tuyệt vời và một bức tranh cũng cần ốc xà cừ không nát vẻ (cần bảy cá tàu lội quanh đám rong rêu thật sống động). Bán luôn tủ, bàn ghế xưa bằng cẩm lai. Hỏi 122 lô A chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt (Sg10).

Cần bán một số bàn ghế kiểu con sò bọc Mousse và Canape mousse bọc nhung tím, sang trọng và đẹp thích hợp cho tư gia và nhà hàng. Hỏi 10A cư xá đô thành (Sau Bệnh viện Bình Dân Sg).

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Kỳ Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bếp gaz cần bán bếp gaz Sanyo 3 lò nấu 1 lò nướng và máy Sony TC-730 (mới còn thùng). Hỏi 69/18 Đề Thám Sg2. Mời ông trả máy 290.000đ đến thương lượng.

430.000đ kệ, quầy và 2.500 cuốn truyện cần sang gấp. 290/27 Công Lý Sg. Đ.T. 24.655.

Bông sứ Thái Lan
đang nở bông, bán thiệt rẻ từ 400đ tới 1.000đ mỗi cây. Có sách chỉ dẫn cách săn sóc và chiết cành kiểu mới, mỗi cuốn 400đ. Bấm chuông 441 Min.. Phụng Cholon.

Cung cấp
Các loại pallets gỗ tạp (1.900đ) dầu (3.200đ) đóng bằng gỗ, không dùng củi. Cung cấp các loại gỗ xẻ, cốp pha. Do : 304A Trương-T-Bửu PN

Tiệm may áo dài cho mướn thêm đồ đầm. 20A Trần quang Khải Saigon.

URÉA D.A.P. 20. 20. 15.
(Nhập cảng nguyên xứ) Bán dưới giá chánh thức. Sữ Vĩnh Hưng 457A Trần hưng Đạo Saigon2.

Bán gấp xe sinh tố đủ tiện nghi 80.000đ. Hỏi 57 Trương-Vĩnh Ký GiaĐịnh.

Piano điện tử Farfisa
Có thể chơi như Orgen, banjo, Herpe, bandonéon, trompette v.v... tối tân, hấp dẫn, tiện cho các ban nhạc di chuyển bán rẻ 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Piano
Cần bán 1 Piano hiệu Meutrie cũng có bán Radio, TV, tủ lạnh, Cassette Hỏi 76A/3 Thiệu Trị (Phú Nhuận).

Tân Trang
Chuyên bọc nệm Salon
Cũ mới trang trí mỹ thuật
Xin **Đ.T. 45.647.** sẽ có nhân viên tới nhận tại tư gia. 453/19 Trương minh Giảng Sg 3. (chợ Bùi Phát).

TRANG TRÍ
Mặt tiền, Nội ốc
cửa hàng, gian hàng, quán ăn.
Xây cất sửa chữa
nhà phố, sơn vôi, điện nước... việc lớn nhỏ, mau lẹ, giá rẻ. Hỏi 246 Bis Pasteur Saigon. **ĐT.98130.**

XI KIM LOẠI
Với phương pháp hóa học «Brightening Paste», nhận xi các phụ tùng và sản phẩm kim loại. Bảo đảm giá rẻ, đẹp bền và mau. Liên lạc 117 Bis, Âu Cơ Sg 11.

Ăn ở trọ phòng riêng biệt, 7000đ, 9000đ. Hỏi 321AB Lý thái Tổ Ngã Bảy Nhì Đồng.

DOBERMAN PINSCHER
Bán chó con 2 tháng rưỡi, 1 đực, 2 cái lông đen chân vàng 27. Rạch Miễu (Cầu Mới) Tân Định (gần khu Nòng Cơ).

Cần sang 1 số điện thoại L/L 11 (7 cũ) Trần văn Văn Saigon 10 (đường trước VNQT).

Đồ mộc Cần lại Salon đủ loại tủ, giường, bàn phấn, bàn ăn rút. Nhiều kiểu đẹp Tây phương. Giá thật rẻ. Nhận chạm trổ làm đồ cổ theo đời Louis 16 v.v.. 45C/9 Hẻm Đồng Tâm cầu Phan Thanh Giản Xa lộ, vô hẻm rẽ trái. Giao hàng tận nhà. Đánh Verni tại chỗ.

Cà chua - cà chua
Nhà trồng tỉa hay người cung cấp cà chua xin liên lạc gấp với DONA cơ xưởng lớn nhất Việt Nam để ký khế ước DONA sẽ cung cấp hay bán giống cà chua, hướng dẫn kỹ thuật và tài trợ. Gặp ông Lân 246 Đề-Thám Sg mỗi buổi sáng từ 10h30 đến 12h30.

HÈM TỨC BÃ RƯỢU
Hèm có nhiều chất đạm dùng để chăn nuôi heo, gà, vịt, cá, rất mau lớn. Muốn mua xin liên lạc cô Mẫn 34 Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh, Điện Thoại 40315.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Thẩm mỹ viện — Phòng Uốn tóc — marcelle

Do bà MARCELLE hơn 16 năm trong nghề sửa sắc đẹp sẽ dành thân săn sóc cho các bạn :

TRANG ĐIỂM : Thật khả ái và tuyệt đẹp cho cô dâu, dạ hội, ciné.. ★ Nhận làm tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp : Trị tuyệt gốc các loại mụn, nốt ruồi, lang beng. ★ Lột bỏ lớp da hư, đen, nám trở thành da non, tươi trẻ đẹp, mịn màng dễ thương, không bị mụn. ★ Làm ngực nở tròn không bơm chích hay giải phẫu.

BÁN : Thuốc trị dứt bịnh hôi nách.

UỐN TÓC : Uốn, chải, bới thật thẩm mỹ và hợp gương mặt. Các bạn sẽ hài lòng khi đến Mỹ viện MARCELLE **264A Trần Quí Cáp Saigon, ĐT. 95123.**

Chó Berger Đức nguyên giống canh nhà tuyệt hảo, còn nhỏ, bán 67 000đ00. Xem tại 708 Võ di Nguy, Phú Nhuận Gia Định.

SINH VIÊN HỌC SINH
KIẾM 3.000$/NGÀY
Dona cơ xưởng Đồ Hộp lớn nhất Việt Nam đang phát động một chiến dịch bán lẻ khắp Saigon, Chợ lớn. Nhiều bạn Sinh viên đã kiếm hơn 3.000đ một ngày. Liên lạc với Ông Mai 246 Đề Thám Saigon.

BÁN STOCK THUỐC TÂY
Để dẹp Pharmacie. Xin liên lạc 98 đường Tôn Thọ Tường, Saigon11 Đ.T : 58263 hoặc 96818.

Nhượng lại 25 cổ phần Cogivina (Công ty Tân Mai) đang sanh lời. Xin liên lạc số 2 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon I.

Piano Yamaha kiểu mới nguyên thùng, giao tận nhà và có bảo đảm. Việt Long, 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Q.5.

Piano Moutrie origine croisé métal rẻ 86 Bùi Viện Saigon 2.

Bếp gaz sửa, mua, bán bếp gaz, rẻ, bảo đảm. Đại lộc 76 Tr-M-Kỳ (T-M-Giảng nối dài) ĐT 40.229 (mua lại bếp gaz hư).

ĐĂNG BÁO
Xin đến 59 Bàn Cờ Sg3. ĐT 99249 có nhơn viên đến nhận bài khỏi lệ phí

Cho thuê truyện Cần sang lại khoảng 2000 cuốn truyện đủ loại và 01 tủ kiếng giá rẻ. Hỏi tại số 48, Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Nhận sửa Veston kiểu cũ thành kiểu mới Veto, giá rẻ, Mry đẹp. 259, Phan-đình Phùng.

Rắn hổ mang đủ loại tiết cường dương. mật sáng mắt, thịt nấu 8 món ăn trị phong thấp thường xuyên có bán. Quán Trí Kỹ, 478 Võ di Nguy PN. gần cổng số 10. Đ.T. 42.299.

Địa điểm tốt «lợi chắc»
Góc 6 ngã đường, bến xe, thị tứ, thiếu người trông coi. Cho mướn hoặc hợp tác với người biết tổ chức thương mãi và rành nghề. Mở văn phòng hoặc mọi dịch vụ thương mãi, mở lớp dạy... (phòng mạch Bác sĩ, chi ngánh Ngân hàng). Mở quán (đã có giấy phép), mở tiệm buôn bán tạp phẩm, phụ tùng xe..., sửa điện, charge bình, vô dầu mỡ, sửa xe v.v. **Trạm xăng Caltex** Lâu cho gia đình mướn. Xin liên lạc góc 326 Nguyễn Hoàng Sg5, Đ.T. 37.694. **Autobus, xe đò, xe hàng, xe lam** dồ nhiên liệu **huê hồng** đặc biệt. Quí bà **nội trợ : Esso Gas, Butagaz Shell** bán giao tận nhà. **Cần** : mua 1 xe hơi Citerne, 1 xe Lam (không hoặc có bồn). 1 người rành chạy xe lam bán dầu lửa, giao gaz (lương tháng hay chia lời). **Bà Rịa :** Hợp tác khai thác thương mãi tại Chợ Mới, hợp tác khai thác kỹ nghệ, vườn nuôi cá và cây xăng.

XUẤT NGOẠI
Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại, khó khăn. Đ.T. 96.052.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
Sách báo và đồ văn phòng. in rẻ đẹp. 105 Võ Tánh Saigon2 Đ.T. 90669.

CHO THUÊ
Bàn ghế, chén ly tách
dùng để thết tiệc v.v..
178 Lý Thái Tổ SG3

BIA RẺ
100đ 1 ly Bock Pression
100đ 1 dĩa phá lấu đặc biệt
Chỉ với 200đ bạn sẽ nhậu ngon tại
Quán MỸ LAN
165 Nguyễn Kim Cholon

NOEL carte postal, đồ trang trí cây giáng sinh, đồ chơi trẻ em, tân kỳ, khoa học, đủ loại. Sỉ-|-Lẻ. Nhận gửi hàng đi các tỉnh. **Kim Hưng**, 63 Pasteur, Đ.T. 93.518. **Ladatrem**, D5 Thương xá Tax, **Kim Đạt** 299 Hai Bà Trưng, Đ.T. 40.438. **Đức Quang** 560 Phan đình Phùng Sg3 Đ.T. 90.829.

Xưởng làm hộp giấy
VĨNH PHONG
161—169 đường Phong Phú (Xóm Củi) Saigon (8) ĐT 55.421. Sản xuất giấy dợn sóng (carton ondulé), làm đủ loại hộp, thùng giấy (có in màu) và nhiều kiểu túi giấy. Đẹp, bền, giá khải chăng. Nơi L/L 38/6 Phạm Đôn Sg5 ĐT 52141.

ĐẠI HÃNG LỊCH
Phan Xuân Ba
738 Phan th. Giản Sàigòn (tại ngã ba Phan thanh Giản, Nguyễn thiện Thuật)
Hãng lịch lớn nhất Thủ đô. Sản xuất và thực hiện, đủ loại **lịch tết lịch mạ vàng, lịch bloc, lịch tháng 6 tờ nhập cảng** lịch bỏ túi. Đặc biệt giao hàng sau 24 giờ.

Cầm đồ chú ý !
Mua lại các loại giấy cầm đồ vàng, đồng hồ, máy may, Honda v.v... với giá cao. **L/L 175A Lê v. Duyệt (Sg3) gần rạp Nam Quang (Mai Phương) ĐT 96.261.**

MỘ MÃ
Nhà thầu chuyên về mộ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày **Lắc** đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cần ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Hoa Lan Để Bán
Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu để làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

THẦY ÁO ĐEN
GS HÀ KIM
★ Bói Lửa Thiêng, Bói Bài Thần
★ Hồn thiêng đoán vận mạng.
Văn phòng số 11 đường Bà Lê Chân SGI (hông trái chợ Tân Định)

XÔNG RĂNG
— Răng nhức hết đau luôn
— Răng không đau thêm chắc...
Do Bà Hà Kim 11 Bà Lê Chân Tân Định. Chúa Nhựt không nghỉ.

THUỐC

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25.3-72

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
Camphophyline
YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

Mào gà sang độc, hạch xoài, Dương mai, lậu mủ trị hoài mất công. Đến ngay phòng mạch thầy Đông, Hoàn Sinh, Y Sĩ mới hòng dứt căn. Số 469B Lê Văn Duyệt, Saigon.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81 M/BYT 28-2-62

Tiêu Tuyệt Nọc
HOA LIỄU
Giang mai, lậu mủ, tiểu buốt gắt, nhảy nhớt tia sợi, tiêu trừ hạ cam, đớm hoa nốt đỏ, lở ngoài da, làm nhức xương cốt, sưng lở ngứa dương vật, âm hộ. Tất cả các chứng hột xoài, mồng gà, mọc mụt nổi hạch, phong ngứa, lác lở đi hắng, huyết trắng lâu năm, đều giải trừ dứt căn, tuyệt nọc (kết quả bảo đảm 100%). Mời đến 399/43/4 Phan đình Phùng Sg.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

ĐAU NHỨC
— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

Đàn bà có thai nên uống
BẢO MẪU DƯỠNG THAI
Số 11, sanh mau, con mạnh mà không rò thai. Thuốc ra đời từ 1935 do cụ Đông Y Sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.*

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lotica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau Tim, lớn tim, hồi hộp, tim dập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt thần kinh bất an, dùng :
Thuốc bổ tim
TÂM CHÍ BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
CÉPÉVIT-K
Cầm máu —Trĩ ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN 216BYT/15.10.73

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— tiêu cơm nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1.73.

CHÓNG MẶT
— Say sóng, đi mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYT/QCDP/2-5-74.

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

RHEUMIDOL
viên nhập cảng từ Ý trị : Phong thấp cấp tính và kinh niên, tất cả các chứng đau nhức bắp thịt, đau lưng, đau khớp xương, nhức đầu.

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC
Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

CƠ THỂ BẠI HOẠI
Thận yếu
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng, hượt tinh, sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận
THẬN TRUNG BỬU
LA VẠN LINH
để bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KC/ số 606-608 ngày 17-12-63.

Mới phát minh
1) Thuốc trừ gàu BELLA
— Trị hết gàu và ngứa da đầu.
— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.
— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.
2) Thuốc lấy ráy tai OTAN
— Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.
— Ráy tai sẽ mềm và tan ra.
— Không độc, không đau xót.
— Ai dùng cũng được.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG THẤP
— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG.
uống **BETADOL** viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
LESPÉNÉPHRYL
— Lọc máu
— Hạ áp huyết
— Giúp thận yếu hoạt động điều hòa
KN 05/BYT/4/1/73

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT

ESSENCE EGYPTIENNE
DẦU AI-CẬP

Trị: NHỨC ĐẦU
CHÓNG MẶT
Ngừa CẢM MẠO

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin Ô.Bà PHẠM-TRỌNG-NHÂN ngày 15-12-1974 sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ là Cô :

Anne Maria PHẠM-TUYẾT-LÊ

đẹp duyên cùng Cậu

Alphonse PHẠM-VĂN-CHƯƠNG

Thứ nam của Bà quả phụ PHẠM-BÁ-NHỤ.

Chúng tôi xin thành thực góp vui cùng Ông Bà Phạm-Trọng-Nhân và hai họ, chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Vợ chồng ĐẶNG-THÁI-DIỄN

Tin Mừng

Được tin :

Nghị Viên NGUYỄN-VĂN-TƯ

Đẹp duyên cùng

Cô DƯƠNG-THỊ-LIÊN

Vào ngày 07 tháng 12 năm 1974.

Thành thực chia vui và cầu chúc Bạn đồng nhiệm Nguyễn-Văn-Tư được toàn vẹn hạnh phúc.

TOÀN THỂ NGHỊ VIÊN HỘI ĐỒNG TỈNH LONG KHÁNH

Tin Mừng

Được hồng thiếp báo tin :
Đệ Nhất Phó Chủ Tịch Thượng Nghị Viện và Bà Trần-Trung-Dung
Ông và Bà Thân-Trọng-Lạc
Sẽ làm lễ thành hôn cho

Thứ nữ Trần-Thị-Nguyệt-Ánh

Trưởng nam Thân-Trọng-Thúy-Liên

Hôn lễ sẽ cử hành vào 16g ngày 17-12-1974 nhằm mùng 4 tháng 11 năm Giáp Dần tại Vương Cung Thánh Đường Saigon.

HỘI PHỤ NỮ THIỆN CHÍ xin chia vui cùng hai họ Trần-Thân và chúc đôi uyên ương còn trong tuổi hai mươi đầy thơ mộng sẽ mãi mãi giữ được tình yêu tươi thắm của tuổi đôi mươi.

Tin Mừng

Được tin ngày 15-12-1974

DS HOÀNG-THỊ-CHI

đẹp duyên cùng

BS ĐẶNG-HỮU-HỒNG

Nhóm bạn thân xin chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

BS và Bà Chu-Bá-Học
DS và Bà Lê-Văn-Khoa
Ô.B Nguyễn-Trung-Phương
DS Bùi-Thị-Thúy-Hồng,

Tin Mừng

Được Hồng thiệp của Ông Bà Bửu-Viên, Bộ trưởng Phủ Thủ Tướng báo tin lễ Vu Quy của Trưởng Nữ

Cô HUYỀN-TÔN-NỮ-THANH-HƯƠNG

đẹp duyên cùng : **Cậu HỒ-VĂN-TUẤN**

Trưởng Nam của Ông Bà Hồ-Văn-Huỳnh.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 17-12-1974. Thành thật chia vui cùng Ông Bà Bộ Trưởng và hai họ. Chúc mừng tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Đại Tá Tỉnh Trưởng Châu Đốc
và Bà Nguyễn-Văn-Của

Chúc Mừng

Anh NGÔ-HỒNG-NHỰT

và Chị TRẦN-THỊ-HƯỜNG

trăm năm hạnh phúc

Khiêm, Khánh, Phúc, Hướng, Hồ
Bình, Bách, Kha, An, Thể
Huyên, Hùng, Quân, Ruyệt, Nghi

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, kco vặt, Ai Hỷ Tín xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

BÁN MỘT NHÀ LẦU ĐÚC

14m x 3m5 (2 tầng + 1 gác lửng) khu buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi 143 Âu Dương Lân Saigon 8.

Chúc Mừng

Được hai hồng thiệp báo tin Lễ Vu Quy của

Cô Trần-Thị-Nguyệt-Ánh

Thứ Nữ Ông Bà TRẦN-TRUNG-DUNG, Đệ Nhất Phó Chủ Tịch Thượng Nghị Viện
đẹp duyên cùng

Cậu Thân-Trọng Thúy-Liên

Tốt nghiệp Cao Học Khoa Học Đại Học Đường Paris,
Trưởng Nam Ông Bà THÂN-TRỌNG-LẠC Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Công Ty PHARMAWORLD TRUST. Reg. tại BÂLE (Thụy Sĩ) và Tổng Thanh Tra Viện Bào Chế Dược Phẩm CORBIÈRE tại PARIS

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 17-12-1974.

Chúng tôi xin chân thành và thân mến kính mừng anh chị TRẦN-TRUNG-DUNG và anh chị THÂN-TRỌNG-LẠC, cùng cầu chúc cho hai cháu NGUYỆT-ÁNH và THÚY-LIÊN được Sắt Cầm Hòa Hợp, Trăm Năm Hạnh Phúc.

Ông Bà HỒ-XỸ-CHÂU

Bán đấu giá

Đồ phế thải được bán đấu giá trong tình trạng «Thấy sao mua vậy», xe hơi cũ, Ford Falcon Sedan và St/wagon, bàn ghế cũ, lò ga, máy lạnh, máy đánh chữ, máy photo copy, v.v... Có thể đến xem hàng tại kho của Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ số 4-D Bến Vân Đồn Saigon, trong các ngày 16,17 và 18 tháng 12, 1974, sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều từ 15 đến 17 giờ. Thăm kín sẽ nhận đến 12 giờ trưa ngày 18-12-1974. Thăm sẽ được mở và công bố kết quả lúc 12 giờ trưa ngày 19-12-1974. TL. 93251, số máy 6327 hay 6329 trong giờ làm việc.

BẠN ĐỌC ĐÓN COI

Giai phẩm KHOA-HỌC HUYỀN-BÍ L-1-74

Phát hành ngày 14-12-1974

Với những tài liệu quý giá :

TỬ VI : ★ Phá quân Thìn dụng độ Phá quân Tuất
★ Lá số của một chính khách
★ 10 kinh nghiệm sát thủ của tử vi
★ Giải đoán cung tử tức.
★ Tìm hiểu phù tử vi
★ Nguồn gốc khoa tử vi.

LỤC NHÂM ĐẠI ĐỘN : Tiến đến khóa Thiệp hại.

BÓI DỊCH : Lục thân tối mới đoán dễ ;
Chu tước khẩu thiệt Quan phi chẳng lành.

TỬ BÌNH : Lá số Tử Bình của Ông Phạm-Sanh

THẦN KHÊ ĐỊNH SỐ : Tử phù đồng cung hội Quyền, Lộc, Tướng, Ấn nhưng vẫn không ăn.

- GIA CÁT THẦN SỐ
- SỰ HUYỀN BÍ CỦA CÁC LOẠI BÙA YÊU
- Khi chụp được hình Chúa Jésus Christ bị đóng đinh trên cây thập tự trong không gian.
- Và rất nhiều chuyện huyền bí Đông, Tây.

VIỆT NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH và GIAO-THÔNG
NHA HÀNG-KHÔNG DÂN-SỰ
104, Cách Mạng—Gia Định
Điện thoại : 42.251—42.252—42.253
SỞ QUẢN-TRỊ TỔNG-QUÁT
Phòng Thủ-Kim

CÁO THỊ GỌI THẦU

NGÀY GIỜ GỌI THẦU : Thứ Bảy 21-12-1974 hồi 9 giờ.

MỤC TIÊU GỌI THẦU : Khai thác quầy bán bảo hiểm tại Phi Cảng Tân Sơn Nhứt/Saigon.

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 200.000đ00.

NƠI MỞ THẦU : Phòng Hội Nha Hàng Không Dân Sự.
104, Cách Mạng — Gia Định.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
- Nha Hàng Không Dân Sự — 104, Cách Mạng Gia Định (Phòng Thủ Kim)
- Phi Cảng Tân Sơn Nhứt — Saigon.

THỜI HẠN VÀ NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :
Trước 9 giờ ngày 21-12-1974 tại Phòng Hội Nha Hàng Không Dân Sự, 104 Cách Mạng — Gia Định.

Saigon, ngày 20 tháng 11 năm 1974
GIÁM-ĐỐC NHA HÀNG-KHÔNG DÂN-SỰ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
QUỐC-GIA THỦY-CỤC
SỞ TÀI-CHÁNH KẾ-TOÁN
Số 4327/QGTC/TCKT/Nsmw

NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ
QUỐC-GIA THỦY-CỤC
NIÊN KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

KHẨN HẠN LẦN THỨ HAI

MỤC ĐÍCH : Công tác tu sửa Radier hạ lưu đập Ông Đạo thuộc Thị-Xã Đalat.

THỜI GIAN THỰC HIỆN : Bốn (04) tháng

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Trị giá ước lượng là ; Bốn Triệu Bảy Trăm Bảy Mươi Lăm Ngàn Bốn Trăm Chín Mươi Mốt Đồng (4.775.491đ).

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : Tám Mươi Ngàn Đồng (80.000đ)

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 14-12-1974 lúc 10giờ tại phòng họp Quốc-Gia Thủy-Cục, số 94 Công-Lý, Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Hồ sơ dấu thầu phải nạp cho Ông Chủ-Tịch Hội-Đồng Đấu Thầu, 94 Công-Lý, Saigon trước giờ mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ đấu thầu cùng Điều-Kiện-Sách Riêng tại :
- Quốc-Gia Thủy-Cục, 94 Công-Lý Saigon
- Ty Công-Chánh Đalat
- Trung-Tâm Cấp-Thủy Đalat

Trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 02 tháng 12 năm 1974
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

Phân Bón và Thuốc Sát Trùng

Cung cấp bột Kaolin để làm phân bón, thuốc sát trùng. Ai cần mua xin hỏi Ô. Diệp 92 Ký Con (lầu 2) Đ.T. 94709.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA — Số : 775-VHGDTN/TC/THT/NU
BỘ VĂN-HÓA GIÁO DỤC VÀ THANH-NIÊN — Ngân-Sách Quốc-Gia, Niên-Khóa 1974

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày Thứ Sáu 20 tháng 12 năm 1974 lúc 09.00 giờ tại Phòng họp Bộ Văn-Hóa Giáo-Dục và Thanh-Niên số 35 Lê-Thánh-Tôn Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Nối dài trụ sở Nha Nhân-Viên (đợt 2), số 70 Lê-Thánh-Tôn Saigon.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 13.938.311đ00 (giá Kiến thiết 1971).

KÝ QUỸ TẠM : 232,000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tài-Chánh Bộ Văn-Hóa Giáo-Dục và Thanh-Niên (Phòng Mãi-Ước), số 70 Lê-Thánh-Tôn Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 28 tháng 11 năm 1974
KT. Tổng-Thơ-Ký
Giám-Đốc Nha Tài-Chánh
ĐẶNG-THÙY

Cáo Thị

Bán Đấu Giá Công Khai

I.— MỤC ĐÍCH : Bán đấu giá công khai các lô hàng lưu kho quá hạn pháp định gồm có :
- 01 lô ống đồng khắc hoa để in vải
- 01 lô ống đồng khắc hoa để in vải và hàng hóa linh tinh như dụng cụ bảo đá, bạc đạn, búa v.v...
- 01 lô hạt giống rau cải
- 01 lô cá hộp hiệu Sumaco
- 01 lô giây đồng 2 ly (trong sắt ngoài bọc đồng)
- 01 lô gồm 1 xe du lịch cũ hiệu Vauxhall và vỏ xe du lịch
- 01 lô bột nhựa chất dẻo Polyethylene
- 01 lô chỉ Dupont nylon
- 08 lô hàng hóa linh tinh như máy nổ hiệu Kohler, sách, lịch cũ, giấy quảng cáo, bóng đèn v.v...

II.— NGÀY GIỜ BÁN ĐẤU GIÁ :
Ngày 17-12-1974 lúc 09 giờ tại Phòng họp Tổng Nha Thương Cảng, số 32 Đoàn thị Điểm Saigon 3.

III.— NƠI THAM KHẢO BẢNG ĐIỀU KIỆN BÁN ĐẤU GIÁ VÀ LẤY GIẤY PHÉP ĐI COI HÀNG :
Nha Tài Chánh và Kế Toán Tổng Nha Thương Cảng trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 18 tháng 11 năm 1974
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ — Số : 5143/TTGĐ
TRUNG-TÂM THỰC-TẬP Y-KHOA GIA-ĐỊNH

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

Khẩn Hạn (lần thứ ba)

THAM CHIẾU : Điều kiện sách phê chuẩn số 92-YT ngày 17-10-74

— MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm sống và gạo nội địa cho Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia Định trong năm 1975 (từ 1-1-75 đến 31-12-75).

— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đúng 9 giờ sáng ngày 14-12-74 tại Phòng Hội Trung Tâm, số 1 đường Nguyễn-Văn-Học Gia Định.

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 Thịt	15.950.000đ	398.750đ
— Lô 4 Tạp phẩm gia vị	9.736.000đ	243.400đ
— Lô 5 Gạo nội địa	17.420.000đ	435.500đ

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
- Phòng Quản Lý Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định số 1 đường Nguyễn-Văn-Học Gia Định.
- Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y-Tế số 59, đường Hồng Thập Tự Saigon.

Trong những ngày giờ làm việc.

Gia Định, ngày 4 tháng 12 năm 1974
Tổng Quản Đốc
Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia-Định

CÁO LỖI

Vì sự sơ suất nên trong bài Cáo Phó

Cụ TRẦN-VIẾT-BÍNH

đăng trên Chính Luận ngày 12-12-74 đã ghi thiếu câu:

Cháu Đích Tôn TRẦN-QUANG-VINH vợ và các con

V.P. MỖ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Cố Nguyễn-Phúc-Ưng-Trình

Nguyên Hiệp Tá Đại Học Sỹ kiêm Tôn Nhân Phủ Đại Thần hưởng thọ 94 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Bác sĩ Bửu-Châu và bạn Bửu-Tôn cùng tang quyến. Kính cẩn nghiêng mình cầu nguyện hương hồn Cụ-Cố tiêu diêu miền cực lạc.

Dược sĩ MAI-BÁ-VY (Cần-Thơ)

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-PHÚC-ƯNG-TRÌNH

Nguyên Hiệp Tá Đại Học Sĩ, kiêm Tôn Nhơn Phủ Đại Thần vừa thất lộc tại Huế là Thân Phụ Bạn BỬU-TÔ.

Hội LIONS SAIGON ĐÔNG tại Saigon xin thành kính chia buồn cùng Bạn BỬU-TÔ và tang quyến và xin thành kính cầu nguyện hương hồn Cụ Cố siêu sinh tịnh độ.

HỘI LIONS SAIGON ĐÔNG

Chia Buồn

Được tin :

Cụ NGUYỄN-PHÚC-ƯNG-TRÌNH

Thân-Phụ của Ông BỬU-THO

vừa tạ thế tại Huế ngày 30-11-74.

Thành thật chia buồn cùng Ông BỬU-THO và tang quyến, xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Cang, Chương, Dung, Hiền, Nghĩa,
Quân, Q.Thanh, Thạch, Thiện, Trung.

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Nguyễn-Phúc Ưng-Trình

thân phụ Linh mục Bửu Dưỡng

Cố vấn Hội Thân Hữu Văn Khoa.

vừa tạ thế tại Huế, hưởng thọ 94 tuổi.

Thành Kính chia buồn cùng Linh mục Bửu Dưỡng và tang quyến. Cầu chúc Linh Hồn Cụ Cố Hiệp-Tá Đại-Học Sĩ kiêm Tôn Nhân Phủ Đại Thần sớm về nơi Vĩnh Phúc.

Ô.B. PHẠM-VIỆT-TUYỀN

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn-Phúc-Ưng-Trình

Nguyên Hiệp Tá Đại Học Sĩ kiêm Tôn Nhân Phủ Đại Thần

đã thất lộc ngày 30/11/1974 tại Lạc Tịnh Viên (Huế) hưởng thọ 94 tuổi

Thành Kính Phân Ưu cùng Ông Bà Bác sĩ Nguyễn-Phước-Bửu-Châu và tang quyến.

Nguyện cầu Hương hồn Cụ Ông sớm được siêu thoát.

Đại Tá Tham Mưu Trưởng QĐ II + QK 2
và Bà LÊ-KHẮC-LÝ

Cáo Thị

Khu Kiều Lộ 5, số 6 đường Gia Long Mỹ Tho cần tuyển dụng 2 (hai) Kỹ Sư Ngành xây cất có kinh nghiệm.

Muốn rõ chi tiết xin liên lạc ngay địa chỉ ghi trên trong những ngày làm việc.

Mỹ Tho, ngày 14 tháng 11 năm 74
Trưởng Khu Kiều Lộ 5
TRƯƠNG-VÕ-TẤN

WANTED EXPERIENCED VIETNAMESE ACCOUNTANT

With working knowledge in English and with at least 5 years experience in Accounting and fiscal matters. Minimum salary being offered — VN$ 200,000 per month. Mail application and resume to P.O. Box 2135, Saigon.

XIMĂNG PORTLAND HÀ-TIÊN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

19, VÕ-DI-NGUY Đ.T 94.319-25.648-93.809

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ (lần I)

I.— MỤC ĐÍCH : Đại tu bổ vỏ sàlan sắt trọng tải 300T của Xi Măng Hà Tiên thuộc đợt 3/74.
(Điều Kiện Sách Riêng số 22/74 duyệt y ngày 28-10-74).
- Lô 1 : 02 sàlan máy
- Lô 2 : 03 sàlan kéo
- Lô 3 : 04 sàlan kéo

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
- Lô 1 : 38.000.000đ chưa thuế T.V.A.
- Lô 2 : 56.100.000đ —nt—
- Lô 3 : 74.700.000đ —nt—

III.— KÝ QUỸ TẠM :
- Lô 1 : 635.000đ
- Lô 2 : 935.000đ
- Lô 3 : 1.245.000đ

IV.— KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
1/30 (một phần ba mươi) trên trị giá thuận thầu.

V.— LỊCH TRÌNH NỘP HỒ SƠ :
a)— Hạn chót nộp hồ sơ số 1 : — Ngày 24-12-74, trước 9 giờ tại Nhà Máy XMHT/Thủ Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa)
b)— Hạn chót nộp hồ sơ số 2 : — Ngày giờ sẽ thông báo sau cho các Nhà Thầu hợp lệ hồ sơ số 1

VI.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI THẦU :
a)— Hồ sơ số 1 : lúc 9 giờ 30 ngày 24-12-74, tại Nhà Máy Thủ Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa)
b)— Hồ sơ số 2 : vào ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1.

VII.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
a/— Nha Hành Chánh và Nhân Viên Nhà Máy XMHT, số 19 đường Võ di Nguy (lầu 3-4) Saigon I trong các ngày làm việc công sở (từ 8 giờ 00 đến 16 giờ 30)
b/— Sở Chuyên Vận/NMTĐ (xa lộ Saigon—Biên Hòa) trong các ngày làm việc công sở (từ 8 giờ 00 đến 16 giờ 30).

Thủ Đức, ngày 06-12-74
NHÀ MÁY THỦ-ĐỨC

Phân Ưu

Vĩnh biệt :

Cố Đại-Tá NGUYỄN-ĐỨC-THUẬN

Bảo Quốc Huân Chương Đệ Tứ Đẳng

vừa bỏ mình vì tổ quốc tại Bình Chánh.

Tiếc thương và chân thành phân ưu cùng tang quyến. Nguyện cầu vong linh cố Đại-Tá sớm về nơi siêu thoát.

Ô.B. Lê-Công-Chất	Ô.B. Đạm-Phong
— Đại Tá Huỳnh-Ngọc-Diệp	— Trung Tá Ng-Như-Sang
— Trung Tá Ngô-Thiện-Phước	— Trung Tá Ng-Như-Trọng
— Trung Tá Lưu-Văn-Đệ	— Trung Tá Ng-V-Tốt
— DS Trung Tá Bùi-Khắc-Vinh	— Trung Tá Ng-Hữu-Nhơn

Phân ưu

Được tin :

Cố Đại Tá NGUYỄN-ĐỨC-THUẬN

Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng

Quận Bình-Chánh Gia-Định, đã hy sinh ngày 6-12-1974 hưởng thọ 47 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu cho hương hồn cố Đại Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng
và toàn thể Quân Cán Chánh thuộc Cơ Quan
Chánh Quyền Quận Tân-Bình

PHÂN ƯU

Hay tin :

NHẠC-MẪU
của Kỹ Sư Đỗ-Văn-Chư
Trưởng Khu Thủy Nông Nam Trung Phần

vừa tạ thế tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà Trưởng Khu và cầu chúc hương hồn Cụ Cố tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên thuộc
Khu, Ty, Đoàn Thủy Nông
Nam Trung Phần

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
Bộ Y-TẾ
Bệnh Viện Hồng-Bàng — Số : 2463-BVHB/KT

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai
Khẩn Hạn lần thứ hai

THAM CHIẾU : Điều-Kiện-Sách Phê Chuẩn số 97-74 ngày 29 tháng 10 năm 1974.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh-Viện Hồng-Bàng trong năm 1975 (từ 01-01-1975 đến hết ngày 31-12-1975).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đúng 15 giờ ngày thứ Ba 17-12-1974 tại Phòng Hội Bệnh Viện Hồng Bàng, số 120 đại lộ Hùng Vương, Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG.	KÝ QUỸ TẠM
Lô duy nhất 45.928.680đ00	1.148.217đ00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc :
- Phòng Quản Lý Bệnh Viện Hồng Bàng số 120 đại lộ Hùng Vương Saigon
- Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng Tự Saigon

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
Phòng Quản Lý Bệnh Viện Hồng Bàng, trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 07 tháng 12 năm 1974
Giám Đốc Bệnh Viện Hồng Bàng
BS. CHU-BÁ-BẰNG

MẶT TRỜI CÒN MỌC

Trái đất còn xoay mình trong hai mươi bốn giờ, và còn lách xoay vòng quanh mặt trời, mặt trời còn mọc phương Đông, lặn về phương Tây, mặt trăng còn tròn còn khuyết, thì bà con ta

CÒN ĐƯỢC ĂN TẾT CHƠI XUÂN !

Các nhà bác học thông thiên văn, đạt địa lý, các nhà y học, văn sĩ, thi nhân, tướng số ... còn tiếp tục phát minh, tìm hiểu để phục vụ nhân sinh thì bà con ta

CÒN CÓ MỘT CUỐN LỊCH-SÁCH MỖI NĂM !

Lịch sách mà có đủ mục VUI, HAY, LẠ, hữu ích cho mọi gia đình Việt Nam, thì chỉ có :

LỊCH SÁCH TỬ VI

VĂN NGHỆ

TIỀN PHONG

Đặc biệt, lịch sách tử vi VNTP năm ẤT MÃO 1975 đầy đủ hơn lịch sách các năm trước nhiều. Bà con muốn

- coi ngày, lựa giờ, tìm lành tránh dữ ?
- so tuổi nam nữ, coi tướng, so số cầu duyên ?
- bảo vệ sức khoẻ và làm đẹp cho đời sống thêm tươi ?
- tìm những mẹo vặt giúp công việc nội trợ tề gia ?
- tìm hiểu những bệnh tật, thuốc hay phương pháp điều dưỡng tốt ?
- tìm hiểu triết học, lý số, khoa học huyền bí ?
- giải trí bằng truyện ngắn ly kỳ hấp dẫn say mê ?
- mua vui bằng những trang hý họa, những chuyện cười tươi vui như tết ?
- Chỉ cần mua một cuốn LỊCH SÁCH TỬ-VI VĂN-NGHỆ TIỀN-PHONG năm ẤT MÃO 1975 là được đầy đủ như ý.

(Đã phát hành khắp thủ đô và toàn quốc).

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ — Số 2046/TTYT/MT.
TRUNG-TÂM Y-TẾ TOÀN-KHOA MỸ-THO
NGÂN SÁCH QUỐC GIA NIÊN KHÓA 1975

Cáo thị đấu thầu

Công Khai kỳ ba

Tham chiếu : Điều kiện sách phê chuẩn số 100-YT ngày 30-10-1974 của Bộ Y-Tế.

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp thực phẩm chín cho bệnh nhân nằm điều trị tại Trung-Tâm Y-Tế Toàn-Khoa Mỹ-Tho niên khóa 1975 với trị giá ước lượng là : Ba mươi chín triệu ba mươi ba ngàn đồng (39.033.000đ).

KÝ QUỸ TẠM THỜI :
Chín trăm bảy mươi lăm ngàn tám trăm hai mươi lăm đồng (975.825đ)

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Hồi 10 giờ sáng thứ Ba 17-12-1974 tại Cơ Quan Chánh Quyền Tỉnh Định Tường.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
- Bộ Y-Tế (Sở Vật Liệu) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon
- Cơ quan Chánh Quyền Tỉnh Định Tường
- Trung-Tâm Y-Tế Toàn-Khoa Mỹ Tho.

Mỹ Tho, ngày 5 tháng 12 năm 1974
Giám Đốc Trung Tâm
B.S. NGUYỄN-MINH-ÂN